

TIEMPO
 con una temperatura mínima pro-
 nóstica de 30°, pronostica pa-
 rtes de la FACH en l.
 Meteorológica de la FACH en l.
 temperaturas extremas de ayer fueron
 las 6-30 horas, en tanto que la máxima
 fue a las 16.00 horas.



Cordial conversación

El Ministro de Salud, contralmirante Hernán Rivera, departió ayer con los periodistas del sector y aprovechó para dar cuenta de su gestión anual, en una reunión que calificó como "de camaradería".

500 millones de pesos invertirán en renovación de equipos de salud

En enero se inicia traspaso de cementerios a las municipalidades y se aplican primeras medidas de Plan de Salud Rural

500 millones de pesos destinará el Ministerio de Salud para renovar e infraestructura médica el próximo año. Así lo anunció el Ministro de Salud, contralmirante Hernán Rivera, en una reunión informal con los periodistas del sector y en la que aprovechó para dar cuenta de su gestión durante 1981.

El Secretario de Estado, que ayer un año en el cargo, indicó que está aprobada la autorización del traspaso de los cementerios a las municipalidades, que se realizará durante los tres primeros meses de 1982. "Para, tal como existe el presupuesto y el personal indispensable, factores que aseguran el éxito de este proyecto", dijo.

Respecto al Programa de Salud Rural, agregó que éste se encuentra funcionando e incluso ayer

estaban reunidos los encargados de su puesta en marcha en el país, estableciendo las líneas generales que comenzarán a regir en enero.

El Ministro Rivera hizo especial hincapié en este proyecto pues a su juicio, el problema rural es el que está contribuyendo negativamente en los índices de salud en general.

Una de las iniciativas más inmediatas a ese respecto es la dotación de una lancha, especialmente acondicionada para el transporte de seis mil habitantes de los alrededores del Lago Budi, en Nueva Imperial, quienes no tienen los medios indispensables para acudir a un centro asistencial en caso de emergencias.

Señaló que esta es una de las preocupaciones fundamentales, para dar cobertura a sectores con semejantes dificultades. Sobre la dotación de personal para prestar las atenciones en el lugar manifestó que existe, pero que

es necesario una reubicación pues hay demasiada concentración en la capital.

LOGRO DE OBJETIVOS

Al ser consultado sobre si se cumplieron las metas propuestas por esa Secretaría de Estado en 1981, el Ministro expresó: "No quiero atribuirme el éxito de una gestión. Creo que he cumplido las instrucciones impartidas por el Presidente de la República".

Estimó que las metas más trascendentes obtenidas, fueron la apertura de la salud al sector privado, lo que permite una libre elección de las personas para tratar su salud, el descongestionamiento de los actuales servicios y la posibilidad para los profesionales de la medicina, para elegir dónde prestarán sus servicios.

(Pasa a la Pág. 12 A)

Importantes anuncios formulará hoy Pinochet

DELINEARAN NUEVAS MEDIDAS ECONOMICAS

- Precisas instrucciones impartió S.E. con el objeto de racionalizar las empresas del sector público
- El Primer Mandatario dirigirá mensaje al país, a las 21,30 horas, por cadena de radioemisoras y televisión

Una extensa reunión con el equipo económico, con el objeto de replantear y delinear nuevas políticas en el sector, sostuvo ayer el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, en el Palacio de la Moneda.

En la sesión, que se extendió por más de dos horas, participaron los Ministros de Hacienda, Sergio de Castro; de Economía, general Rolando Ramos; y de Interior, Sergio Fernández; y el Vicepresidente de CORFO, coronel Francisco Ramírez, y otros asesores.

En la oportunidad el Primer Mandatario impartió precisas instrucciones destinadas a racionalizar las empresas del sector público. Al respecto, en el día de hoy,

Tres muertos al chocar auto con un camión

PUERTO MONTT (especial para LA NACION).— Tres personas murieron en la madrugada de ayer luego que el automóvil en que viajaban, y que era conducido por un ebrio, se estrelló contra un camión en la carretera que une a esta ciudad con la localidad de Chiquihue.

El accidente —provocado por la irresponsabilidad del chofer del automóvil— ocurrió a las 1.30 hora, a la altura del kilómetro tres de la citada ruta, cuando el vehículo más pequeño sobrepasó el eje central de la calzada, colisionando de frente con el camión gobernado por Luis Maldonado Alarcón, de 32 años de edad.

Debido a la violencia del impacto, el automóvil quedó desintegrado, a consecuencia de lo cual dejaron de existir en el mismo lugar su conductor, identificado como Hardy Contreras Cárcamo, de 22 años; y sus acompañantes Alfredo Navarro Navarro y Nelson Ainol Almonacid, ambos me-

(Pasa a la Pág. 8 A)

los Secretarios de Estado deberán presentarle un análisis completo en relación a los estatutos de esas empresas, a la vez que se delinearán los nombres de los nuevos directores de las mismas, luego que todos ellos renunciaran a sus cargos a comienzos de mes para dejar en libertad de acción al Primer Mandatario.

Esta reunión continuará realizándose en el día de hoy en el Palacio de la Moneda.

MENSAJE

Por otra parte, fuentes de Gobierno indicaron a la prensa que a las 21.30 horas de hoy el Jefe del Estado dirigirá un mensaje a la ciudadanía por cadena de radio y televisión.

El Presidente Pinochet formulará importantes anuncios económicos, emitirá el anuncio de fin de año y reseñará las labores más destacadas que ha desarrollado el Gobierno en el año 1981.

Embajador alerno de Chile

Mediación debe continuar hasta un feliz desenlace

El Embajador alerno de Chile en el proceso de mediación papal, Santiago Benadava, dijo ayer que según su opinión, el Gobierno de nuestro país no puede aceptar la proposición formulada por el Presidente de Argentina, general Leopoldo Galtieri, en el sentido de mantener en una especie de statu quo dicha controversia. "Yo creo que el sentir de nuestro Gobierno es que la mediación está en proceso y que debe continuar hasta su feliz desenlace", afirmó el jefe de misión.

El diplomático se entrevistó ayer con el Primer Mandatario, General Augusto Pinochet Ugarte, en el Palacio de la Moneda, con el objeto de entregarle una cuenta acerca del trabajo que ha realizado en Israel, donde se desempeña como Embajador.

Consultado por los periodistas acerca de cuál es a su juicio el principal escollo que impide encontrar una solución al diferendo austral, Benadava dijo que éste reside en la falta de aceptación de una de las partes a la propuesta papal.

"No puedo adelantar, añadió, si habrá un pronto arreglo en este problema. Si puedo afirmar que Chile busca la solución con ahínco y con mucho interés. El Santo Padre deberá decir cuál será el próximo paso a seguir y, por lo tanto, hay que esperar noticias desde el Vaticano".

Agregó que el Jefe de Estado no le entregó ninguna instrucción especial respecto a la mediación, a la vez que señaló que por ahora no viajará a Roma. "Voy cuando es necesario. Efectuamos reuniones cada cierto tiempo, al igual que con el Cardenal Antonio Samoré, los encuentros con él no se han suspendido, no ha habido reuniones conjuntas de las delegaciones de Chile y Argentina, pero si de cada una de las partes con él, en su calidad de representante del mediador", puntualizó el diplomático.

Finalmente dijo que Israel es un país muy interesante, con gran capacidad de desarrollo y que enfrenta problemas internacionales serios. "Las relaciones entre nuestros países son bastante buenas", terminó diciendo el Embajador, a la vez que se excusó de referirse a la anexión de las alturas del Golán, ya que aún no sabe la actitud que tomará el gobierno chileno al respecto.

Avance regional durante 1981

Región logró un ciento por ciento en escolaridad de su población infantil

Programas de construcciones de establecimientos educacionales han permitido integrar niños del sector urbano y rural en plenitud al plan de escolaridad

La cobertura del 100% de la población en edad de escolaridad mediante los planes de construcción de establecimientos educacionales en la I Región del país, con especial énfasis en Tarapacá, durante el año 1981, fue el resultado del mando del Intendente, general Jorge Dowling Larraín.

Entre los logros alcanzados durante el año 1981 se cuentan 25 millones de dólares de inversión en infraestructura para dar a la ciudad de Iquique, han sido de la primera autoridad regional, los más importantes en este año.

Esta obra, la región ha aportado 10 millones de dólares, y el monto restante financiado por aportes sectoriales que permitirán terminar la obra durante el año entrante.

INTEGRACION RURAL

Plena integración del área rural al desarrollo de la región: Este aspecto planteado en la estrategia de desarrollo regional se ha materializado a través de obras tales como vías de penetración (caminos: Codpa — Guañacagua, acceso a Socoroma, Sara Pica, Parinacota — Caquena, etc.), escuelas (Enquelga, La Huayca, Mocha, San Miguel de Azapa, etc.), rondas médicas periódicas y programas de extensión que van en directo apoyo de los sectores productivos de precordillera y altiplano (Prov. de Iquique y Prov. de Parinacota).

Durante 1981 el sector público desarrolló obras en la I Región por un monto de \$ 1.410 millones, financiamiento que se originó en las siguientes fuentes:

—FNDR	436 millones
—Fondo Social Pde. de la República	420 millones
—Fondos sectoriales	337 millones
—Fondos municipales	217 millones

PRINCIPALES OBRAS EFECTUADAS

—Sistema aducción agua potable IQQ.	101 millones
—Reposición Liceo C-4 Arica	57 millones
—Defensa del Valle de Azapa	54 millones

En la I Región, de 130 establecimientos educacionales existentes se han traspasado 59 a los municipios de Arica e Iquique. Estos establecimientos

(Pasa a la Pág. 12 A)



Alistan el "Blanca Estela".

El yate Blanca Estela, perteneciente a la Armada de Chile, que se prepara para participar en la regata oceánica MIL MILLAS, a desarrollarse en un track desde Valparaíso, Isla R. Cruce, Talcahuano, Algarrobo y vuelta a Valparaíso, a efectuarse en el mes de febrero, entrena al mando del capitán, comandante Fernando Acosta Carballo.

Respuesta a la represión en Polonia

Ronald Reagan impuso sanciones a la URSS

□ El Mandatario formuló dura crítica al Kremlin

LOS ANGELES, ESTADOS UNIDOS, Dic. 29 (UPI).—El Presidente Ronald Reagan decretó hoy siete sanciones contra Moscú para mitigar la rígida Ley Marcial impuesta en Polonia, de cuya responsabilidad atribuyó "dura y directamente" a la Unión Soviética.

En un informe de dos páginas en el que criticó duramente al Kremlin, Reagan dejó claro que el futuro de las relaciones entre Estados Unidos y la Unión Soviética está en manos de los dirigentes moscovitas.

"Estamos dispuestos a seguir el camino que tome la Unión Soviética", apuntó Reagan en su informe, "hacia una mayor moderación y cooperación, o de lo contrario seguiremos una senda más dura y menos grata.

"Estaremos al tanto de los eventos en Polonia en los próximos días y semanas; otros pasos serán necesarios y estaré dispuesto a darlos. Las decisiones norteamericanas estarán determinadas por las acciones soviéticas", advirtió Reagan.

Entre las decisiones anunciadas hoy por Reagan figuran:

—La suspensión de todos los vuelos de la aerolínea soviética Aeroflot hacia Estados Unidos.

—La clausura de la comisión soviética de compras.

—Suspensión de expedición o renovación de permisos de exportación de equipo electrónico hacia la Unión Soviética, así como de computadoras y otros materiales de alta tecnología.

(Pasa a la Pág. 11 A)

Secuestro de un lactante movilizó a Investigaciones

Joven mujer se llevó al niño aprovechando un desmayo que sufrió la madre.

(Inf. Pág. 8-A)

Confirmada María Olga para Viña

María Olga Fernández fue confirmada ayer como coanimadora, junto a Antonio Vodanovic, del Festival de la Canción de Viña del Mar, según un comunicado entregado por Televisión Nacional.

(Inf. Pág. 11-B)

Asesino de Atlanta enfrenta al jurado bullado juicio

ATLANTA, ESTADOS UNIDOS, Dic. 29 (LATIN-REUTER).— El juicio aquí en medio de estrictas medidas de seguridad el juicio contra el asesino de los 28 jóvenes negros que se acusa de haber dado origen a los asesinatos en Atlanta des-

de Williams, también de raza blanca, ha sido acusado de asesinato en el grado de Nathaniel Cater, de 21 años, el día 21 de agosto para im-

Williams, quien fue arrestado el 21 de agosto, permaneció sentado tranquilamente ayer, silbando ocasionalmente, mientras los jurados interrogaban a 45 personas para determinar su culpabilidad.

Las nueve personas fueron exhortadas a integrar el jurado, en algunos casos luego de admitir que no reconocían la publicidad dada a los asesinatos antes del juicio y al ver el grabado se aprecia cuando el juicio se condujo al tribunal).





Manuel Santa Cruz, el factor tras la Plaza del Mulato Gil de Castro, también llamada... "de los Talleres".

intelectuales. Aquel con que todos soñaban y todos decían que alguien debería instalar.

Ese sueño lo llevó a la realidad Manuel Santa Cruz, ingeniero comercial que como empresario llegó desde Curicó, su ciudad natal, para convertirse de a poco en un exitoso empresario santiaguino que le ha conducido a su participación como co-dueño de, entre otras cosas, la Editorial Terracota y el Hostal del Parque, siendo este último pieza clave en lo que se refiere a la PLAZA MULATO GIL DE CASTRO situada en Victorino Lastarria 307 que se inauguró hace 2 meses y 30 días: el 29 de octubre para ser exactos.

Fue desde la ventana del hotel que Manuel Santa Cruz, miró hacia abajo y comprendió las posibilidades de instalar un centro cultural en el destaralado, pero interesante inmueble que parecía estar a punto de venirse al suelo. Haciendo las averiguaciones del caso se espantó frente a un proyecto que llevaría velozmente a la instalación de un bulín en pleno centro. Fue el instante de entrar en acción.

Volvió a recordar que su hermano, quien vive en Ginebra, habla siempre del hecho de que allá el barrio viejo, turísticamente es importante, lleno de edificios restaurados. Y que en París y Nueva York sucede lo mismo. "Estas casas, en cambio, estaban llenas de lumpen, y olvidemos a donde iban a dar las descargas de los baños..." dice Manuel, algo intrigado con el hecho de que lo entrevistaran a él cuando no es artista o algo que se le parezca, prefiriendo que se escriba sobre Ignacio Cruz y Walter Biggeman, los arquitectos.

"Dos personas bien, bien sensibles..." dice, agregando que no tan sensibles como las rosas porque soportan muy calmadamente el que les caiga estuco en la cabeza si de edificación se trata. "Lo que quiero decir", continúa "es que son arquitectos que se meten en la faena misma y que la restauración de 1.300 metros cuadrados, que culminó con la Plaza Gil de Castro, se realizó con extraordinaria rapidez. Demoró cinco meses justos. Y ¡jo! ¡jo! ¡jo! Tuvimos que hacer desde el alcantarillado para arriba".

Su proyecto predilecto dentro de la plaza es, naturalmente, la Galería

- Galería de arte chileno precolombino
Conjunto de música antigua
Conjunto de Jazz
Conjunto de música hindú
Exhibiciones de pintura
Exhibiciones de escultura
Anticuarios
Librería de ecología
Talleres de restauración
Cursos de pintura infantil
Encantadora y activa cafetería

Permanece abierta de 10 a 2 P.M. en las mañanas y de 4 a 8 P.M. en las tardes, que se alargan hasta las 12 de la noche cuando los viernes y sábado hay inauguraciones, que ex casen todos los fines de semana.

Más importante, se ha convertido en el punto de reunión de artistas e

REPORTAJE AL ARTE

Por Nena Ossa



Balance de "su" Plaza Mulato Gil de Castro

de Arte Precolombino instalada en el segundo piso y los retazos del tercero. Y de ella, le emociona el escultor Hernán Puelma, y su descubrimiento del museógrafo Santiago Aránguiz, del profesor de arte precolombino Carlos González y todo el equipo que trabajó para sacar adelante esa diminuta galería que se especializa en lo precolombino nacional, que va desde los ceramios y textiles hasta la piedra, la madera y los huesos y que cuenta, además con tres videos: uno sobre arte precolombino, el segundo sobre arte rupestre y el tercero sobre arqueología. Agreguemos el caleidoscopio que proyecta las imágenes y sonido de las piezas que se exhiben y otras que no están representadas y tenemos un pequeño panorama de una pequeña galería que es una pequeña alhaja entre el ajetreo de pintores, músicos, talladores, y el ir y venir de res-

tauradores y compradores, sin contar el público que va en aumento.

¿Qué pasa con Hernán Puelma? "Le dije en mi oficina que el proyecto precolombino me quedaba grande. Ingenieros, arquitectos, eso es fácil. Pero la plaza, el arte... palabras mayores. Y le pregunté a Hernán: ¿qué te parece a ti la cerámica precolombina, por ejemplo? A la semana llegó con un proyecto genial de las raíces nuestras, las chilenas, no las continentales, cosa que nadie ha realizado. Y así nació la Sociedad de Arte Precolombino. Y así conocí a los otros. Hay tanta gente oculta en los museos del país que le ponen un calor enorme a su trabajo. Y uno se da cuenta que lo único que falta es la oportunidad, que alguien los mueva. Además, en casi todos los otros proyectos en que participo solamente se habla de rentabilidad..."



La proporción entre la superficie de la "plaza" y la altura del restaurado edificio que alberga a la galería de arte chileno precolombino y los talleres, resulta tranquilizadora e invitante. La reja era originalmente la que tuvo la propiedad al inaugurarse y fue rescatada desde una parcela cercana a Concepción.



Calendario sobre "generación del 13"

En ceremonia efectuada ayer, a mediodía, en la Biblioteca Nacional, el director de ésta, Enrique Campos Menéndez, recibió oficialmente la edición 1982 del "Calendario Philips" que viene dedicado a los pintores de la "generación del 13" y otros afines.

Hizo entrega el vicepresidente ejecutivo de Philips Chilena, Hiltjo Bos.

Esta edición es la tercera de una serie, iniciada en 1979, y que caracteriza porque cada calendario va acompañado de un libro que contiene explicaciones sobre las obras reproducidas en el calendario. A medida que avanzan los meses, las láminas

pueden ir siendo pegadas en los cuadros reservados, a medida, en el libro. Así; al final del año, cada usuario tiene en su poder un verdadero libro de arte.

La secuencia histórica ha sido bastante rigurosa durante los tres años: otras tantas ediciones del calendario. Así, en 1979, las reproducciones correspondían a pintura colonial y los primeros años de la República. Desde este año fue la época correspondiente hasta la primera década de este siglo. Y este año se nos presenta la "generación del 13" que comprende pintores tan importantes y conocidos por Pedro Luna y Pablo Burchard.

Aporte para Museo Histórico Nacional

Un convenio entre la Dirección de Archivos, Bibliotecas y Museos y Esso Chile, sociedad anónima petrolera, se firmará hoy a mediodía en la Sala Erquilla de la Biblioteca Nacional, para el alhajamiento de una sala del Museo Histórico Nacional, que, como se sabe, quedará próximamente ubicado en el antiguo palacio de la Real Audiencia, histórico edificio actualmente en remodelación y situado

frente a la Plaza de Armas, lugar de

de fundada la ciudad. El acto será presidido por el ministro de Educación, Alfredo Prieto B., y han sido invitadas autoridades educacionales y culturales.

Trascendió que el aporte que Esso Chile S.A.P. para los fines señalados asciende a US\$ 30.000 (un millón 270 mil pesos en moneda nacional).

Salón fotográfico de verano satisface a numeroso público

Con apreciable afluencia de público continúa abierta, en la Sala Matta del Museo Nacional de Bellas Artes, el IV Salón de Verano de la Fotografía, ecléctica muestra de los trabajos artísticos de sesenta "autores de la lente".

La muestra —organizada por el sistema de invitación— presenta obras de nombres consagrados como Bob Borowicz, Guillermo Castro, Claudio Bertoni, etc., junto a otros que hacen sus primeras lides como Mónica

Oportot o el pintor Francisco Javiera Court, de quien no se conocen expresiones en fotografías en blanco y negro.

Una visita a esta exposición de bastante al día en cuanto a posibilidades actuales de la fotografía como medio de expresión de arte 2º - lo no poco que se hace, y muchos estilos, en nuestro país, respecto, por personas de las más variadas generaciones.

SERVICIOS SANTORAL DE HOY: Santos Eugenio, Sabino, Rogelio, Honorario y Reynerio. Santa Anisia. La traslación del Apóstol Santiago el Mayor

MAÑANA: San Silvestre

LINEAS AEREAS

VUELOS NACIONALES SALIDAS

LAN CHILE: 08.00 a Iquique y Arica. 09.00 a Puerto Montt y Punta Arenas. (Merino). LADECO: 08.00 a Concepción. 08.10 a Iquique y Arica. 08.40 a Puerto Montt y Punta Arenas. 09.00 a El Salvador y Antofagasta. 15.55 a Antofagasta y Calama. 18.45 a Concepción. 19.00 a Temuco. (Merino). AERONOR: 09.00 a La Serena. 23.55 a Antofagasta, Arica e Iquique. (Cerrillos). AERONOR: 09.00 a La Serena. 16.00 a La Serena. (Cerrillos). FLOAT: 18.00 a Temuco. (Cerrillos). ICARO: 17.00 a Chillán. (Tobalaba).

LLEGADAS

LAN CHILE: 14.50 de Arica e Iquique. 18.05 de Punta Arenas y Puerto Montt. (Merino). LADECO: 10.05 de Concepción. 13.55 de Antofagasta y El Salvador. 14.50 de Arica e Iquique. 17.35 de Punta Arenas y Puerto Montt. 20.50 de Concepción. 21.30 de Calama y Antofagasta. 21.45 de Temuco. (Merino). AERONOR: 13.35 de Arica e Iquique. 20.15 de La Serena. (Cerrillos). AERONOR: 12.10 de La Serena. 19.10 de La Serena. (Cerrillos). FLOAT: 10.30 de Temuco. (Cerrillos). ICARO: 10.15 de Chillán. (Tobalaba).

VUELOS INTERNACIONALES SALIDAS

BRANIFF: Vuelo 921 a las 14.00 a Buenos Aires. Vuelo 979 a las 18.15 a Buenos Aires. Vuelo 978 a las 22.15 a Lima, Miami, Washington y Nueva York. LAN CHILE: Vuelo 118 a las 09.00 a Iquique, Arica, y La Paz. Vuelo 131 a las 13.30 a Isla de Pascua y Papete. Vuelo 150 a las 22.00 a Lima, Panamá y Miami. AVIANCA: Vuelo 020 a las 10.55 a Lima, Bogotá, Caracas, México, Panamá, Los Angeles, Madrid, París y Frankfurt. AEROLINEAS ARGENTINAS: Vuelo 207 a las 17.25 a Buenos Aires. ALITALIA: Vuelo 575 a las 12.45 a Río de Janeiro, Roma y Milán. LUFTHANSA: Vuelo LH 503 a las 16.15 a Buenos Aires, Sao Paulo, Río de Janeiro y Frankfurt.

LLEGADAS

AEROLINEAS ARGENTINAS: Vuelo 226 a las 16.45 de Buenos Aires. LAN CHILE: Vuelo 149 a las 11.50 de Nueva York, Miami, y Lima. Vuelo 119 a las 18.50 de La Paz, Arica e Iquique. AIR FRANCE: Vuelo 091 a las 12.05 de París, Río de Janeiro y Buenos Aires. BRANIFF: Vuelo 921 a las 13.10 de San Francisco, Los Angeles y Lima. Vuelo 979 a las 17.25 de Nueva York, Panamá, Miami y Quito. Vuelo 978 a las 21.17 de Buenos Aires. ALITALIA: Vuelo 574 a las 16.20 de Milán, Roma, Dakar y Buenos Aires. LUFTHANSA: Vuelo LH 502 a las 14.40 de Frankfurt, Río de Janeiro, Sao Paulo y Buenos Aires.

CURIOSIDADES

El mayor número de cartas recibido por un ciudadano en Estados Unidos durante un año fue de 900.000. Las recibió el jugador de béisbol Henry Aaron en 1974, luego que superó la marca de jonrones de Babe Ruth.

TRENES

ITINERARIOS DE VERANO SALIDAS ESTACION MAPOCHO

Table with columns: Salida, Destino, Categoría, Frecuencia. Rows for Valparaíso to Talca, Concepción, and Antofagasta.

LLEGADAS ESTACION MAPOCHO

Table with columns: Llegada, Procedencia, Categoría, Frecuencia. Rows for Talca, Concepción, and Antofagasta.

SALIDAS ESTACION CENTRAL

Table with columns: Salida, Destino, Categoría, Frecuencia. Rows for Talca, Concepción, Antofagasta, and other destinations.

LLEGADAS A ESTACION CENTRAL

Table with columns: Llegada, Procedencia, Categoría, Frecuencia. Rows for Concepción, Rancagua, Talca, Antofagasta, and other destinations.

SERVICIOS ESPECIALES

Servicio Auto-Tren a Concepción, Temuco, y Valdivia. Los lunes, miércoles y viernes con regreso martes, jueves y domingo. Trenes especiales en festividades patrias y religiosas.

Informaciones y venta de pasajes Estación Central Fono: 82157; Estación Mapocho Fono: 60923; Av. Libertador Bernardo O'Higgins 853 (Galería El Libertador) Fonos: 391818 y 30746; Metro Estación Escuela Militar Local 3 (Galería Sur) Fono: 2282983; Servicio Auto-Tren Av. Libertador Bernardo O'Higgins 853 Fono: 31814.

ARCHIVO DE LA HISTORIA

EFEMERIDES NACIONALES

1749. — Se inaugura la Casa de Moneda, según planos del arquitecto Joaquín Toesca. Más tarde el Palacio de la Moneda fue destinado a sede del Gobierno de Chile. 1878. — El General Gregorio Urrutia funda Traiguén, que el 12 de marzo de 1887 recibió el título de ciudad. 1896. — Se funda en Santiago la Casa Correccional para delinquentes menores de edad. 1927. — Se crea la Dirección General de Arquitectura, con la misión de tomar a su cargo la construcción de los edificios fiscales. 1927. — Se crea la Dirección de Aprovisionamiento del Estado. 1927. — Se crea el escalafón de los funcionarios judiciales.

EFEMERIDES EXTRANJERAS

1738. — Las fuerzas francesas avanzan contra Madras en la India. 1803. — Sindhia de Gwalior se rinde ante los británicos en India. 1804. — Se prohíben los duelos en Buenos Aires, bajo pena de muerte. 1853. — Estados Unidos compra a México, por 10 millones de dólares, unos 75.000 kilómetros cuadrados de tierra al sur del río Gila, el territorio es ahora la zona sureña de los Estados de Arizona y Nuevo México. 1865. — Nace en la India el novelista inglés Rudyard Kipling, que glorificó al imperio británico. Fue ganador del Premio Nobel de Literatura en 1907, murió en 1936. 1880. — Los Boers del Transvaal proclaman una república. 1886. — Alemania y Portugal llegan a un acuerdo sobre las fronteras entre Angola y África Sudoccidental. 1903. — 602 personas mueren, al incendiarse el teatro Iroquois en Chicago, Estados Unidos. 1911. — La Asamblea Revolucionaria Provisional China elige al doctor Sun Yat Sen como el primer Presidente del país. 1944. — El Rey Jorge de Grecia proclama una regencia para gobernar su país y virtualmente renuncia al trono. 1947. — El Rey Miguel I de Rumania abdicó y la nación quedó convertida en República Popular, en manos de los comunistas. 1949. — Francia transfiere la soberanía a Vietnam.

PEÑSAMIENTO DEL DIA

"Todas las religiones deben ser toleradas, porque cada hombre debe llegar al cielo en su propia forma". Federico el Grande de Prusia (1712-1786).

EMERGENCIAS

Table with columns: AREA NORTE, AREA ORIENTE, BOMBEROS 132, INVESTIGACIONES. Lists emergency services and contact numbers.

La Nación

Fundado el 14 de Enero de 1917

Director y Representante Legal
Jaime Valdés

Editado por la Empresa Periodística "La Nación" S.A. Domicilio Legal Agustinas
12089, teléfono 82222

Grato Anuncio

El Subsecretario de Relaciones Exteriores, coronel Ernesto Videla, confirmó que el Presidente de Uruguay, Teniente General Gregorio Alvarez, había aceptado una invitación que le formulara el Presidente Augusto Pinochet Ugarte, para visitar nuestro país en marzo próximo.

El coronel Videla, quien viajó a Montevideo con tal objetivo, destacó a su regreso a Santiago lo que calificó de excelentes relaciones entre Chile y Uruguay, las cuales quedaron de manifiesto al aceptar el Presidente Alvarez la invitación que se le formulara.

Ambas naciones mantienen un grado de amistad tradicional que se materializa, constantemente, en la casi total coincidencia de puntos de vista en aspectos internacionales, entre los que está el respeto a los tratados y acuerdos, la no injerencia en asuntos de otras naciones y la necesidad de fomentar el desarme y contribuir a la paz mundial.

En la historia de la última década, tanto Chile como Uruguay debieron enfrentar una situación de caos y desorden interno provocados por la acción desquiciadora del comunismo y sus diversas ramificaciones terroristas, a la cual sólo pudieron poner fin las Fuerzas Armadas y de Orden.

Por esa razón el Gobierno de Uruguay ha mantenido una sólida posición antimarxista que ha sido expresada en reiteradas ocasiones por el propio Presidente Alvarez desde que asumió en calidad de Jefe de Estado y manifestada documentalmente para conocimiento internacional.

Refiriéndose al propósito que inspiró a las Fuerzas Armadas al poner fin a la anarquía existente en Uruguay, la Junta de Comandantes en Jefe señaló en un documento: "Su meta no es otra que la creación de un nuevo tipo de Estado democrático como solución para los problemas uruguayos. En él, las FF.AA. asumen la competencia de salvaguardar la seguridad nacional, competencia intransferible a ningún otro órgano y de la que jamás se apartarán".

Puede apreciarse en el contenido anterior una similitud de objetivos que hermana profundamente a las Fuerzas Armadas de Chile y Uruguay, en quienes recayó la responsabilidad de recuperar a sus respectivos países de las manos del marxismo soviético.

Aunque Uruguay no tuvo la experiencia de un Gobierno inspirado en las ideas marxista-leninistas, vivió el drama de la extrema violencia, que cobró varios miles de víctimas en pocos años.

La presencia en Chile del Presidente Gregorio Alvarez, en marzo próximo, no sólo permitirá afianzar los lazos de amistad que siempre han unido a los dos pueblos, sino que también servirá para expresar la unidad de pensamiento de ambos gobiernos frente a la constante amenaza del comunismo en el mundo.

Además será una excelente oportunidad en la cual es posible lograr nuevos acuerdos culturales, comerciales y de intercambio científico y dar mayor dimensión a los ya existentes.

Al terminar el año, no cabe duda que el anuncio de la visita del Mandatario uruguayo constituye una noticia muy positiva y grata para nuestro país, cuyo pueblo sabrá acogerlo con el respeto y cariño con que tradicionalmente se recibe a los amigos.

CALOR

¿POR QUÉ DICES QUE TE GUSTA LEER LOS RECIENTOS NOTICIOSOS DE LOS DIARIOS EN DÍAS DE CALOR?

PORQUE AL MENOS ME REFRESCA LA MEMORIA...



Temores de Europa al Rearme

Por Theo SOMMER

Durante muchos meses, la política interior ha acaparado el centro de la atención. Recortes presupuestarios y problemas económicos, crisis de coalición y relevos en el poder han tenido más que ocupados a los países occidentales. Por su parte, los países del bloque Este tienen la vista puesta en Polonia, que mantiene una inviabilidad gubernamental e intervención soviética. Ahora, sin embargo, la política internacional, a la que las grandes potencias han dado la espalda durante casi un año, vuelve a ocupar el primer plano de la atención.

Es probable que a lo largo de los meses pasados no hayan faltado tampoco contactos, pero es ahora cuando los "jefes" han tomado por sí mismos la iniciativa, el hilo del tejer político, y parece ser que desean seguir tejendo: en Ginebra las superpotencias conversarán sobre la limitación o reducción en Europa del arsenal de cohetes de medio alcance. Y es mucho lo que anda en juego.

Pero antes que nada, la primera medida será el descongelar las relaciones soviético-norteamericanas. La congelación se remonta a dos años atrás, esto es, antes de Afganistán y del triunfo electoral de Ronald Reagan, un hombre que se decidió al principio por el rearme antes de pensar en el desarme y en el control armamentista. La cuestión cardinal es ahora si en el marco de la permanente rivalidad entre las superpotencias va a continuar la confrontación o, por contra, se va a dar una oportunidad a la cooperación.

Choque o colaboración, es la disyuntiva que se plantea también dentro de la alianza europeo-americana, esto es si la alianza mantiene y lleva a cabo o no la llamada doble resolución de la OTAN de diciembre de 1979: por un lado, estación en Europa 576 cohetes atómicos de medio alcance, a fin de nivelar la ventaja disuasoria que han conseguido los soviéticos desde 1976 al instalar (hasta ahora) 256 cohetes de tipo 22-20, dos tercios de los cuales apuntan hacia Europa Occidental; por el otro, negociar simultáneamente con Moscú la forma de limitar los arsenales euroestratégicos de cada bando, lo que significaría que la OTAN no se vería obligada a llevar a cabo completamente (en el mejor de los casos absolutamente nada) su plan de rearme nuclear.

El candente tema de las negociaciones sobre los cohetes ha influido profundamente en la política interior de la República Federal de Alemania, pues mientras la oposición al estacionamiento de cohetes en territorio propio es muy fuerte, y podría aumentar aún más, en un sector de la población alemana occidental, Helmut Schmidt ha anudado su futuro como canciller a esta doble resolución de la OTAN: "No podría continuar al frente del gobierno, si la primera mitad o la segunda mitad de la doble resolución se convierte en maculatura". Así las cosas, del desenlace de las negociaciones depende el que Schmidt siga siendo o no canciller dentro de un año.

Resulta extraño que hasta ahora apenas se haya concedido la suficiente atención (pública) al objetivo y al contenido de las negociaciones sobre los misiles de medio alcance, ni siquiera los resortes diplomáticos y militares de la Alianza atlántica han avanzado gran cosa en punto a los preparativos de tales negociaciones. Bonn tiene hasta ahora una idea concreta muy difusa sobre el particular.

Esto resulta extraño, pues al fin y al cabo fue el canciller federal quien en

1977, en un discurso que pronunció en Londres, dio el impulso originario a la doble resolución a la que ha condicionado ahora su propio futuro político. La situación es anómala: en Washington se comenta con cierta sorna el que precisamente los aliados europeos no hayan hecho ninguna sugerencia sobre esta cuestión cardinal, y este silencio es incomprendible.

Los espasmos que la doble resolución está provocando en la política interior de la República Federal de Alemania deberían servir a todos de lección y hacer ver a todos los partidos políticos que el abismo existente entre expertocracia y democracia solamente podrá ser salvado a través de discusiones abiertas, francas y minuciosas, so pena de que las soluciones propuestas por los expertos polaricen los estados de ánimo en lugar de sembrar en éstos el convencimiento.

¿Cómo se podría definir el interés de la República Federal en las negociaciones sobre los misiles? ¿Qué idea o concepción debe aprobar y remitir a la OTAN el Consejo de cuestiones de seguridad de la RF de Alemania?

El primer objetivo de las negociaciones es el control del rearme: el arsenal de misiles de alcance medio de ambas partes debe ser reducido al nivel más bajo posible. El segundo objetivo es el resultado de consideraciones de política interior: el Gobierno federal alemán debería estar sumamente interesado en desentrañar lo antes posible, en todo caso antes de finales de 1983 y en el mejor de los casos antes del Congreso del SPD (a finales de 1983 comenzaría el estacionamiento de los cohetes), si las negociaciones van a tener o un desenlace positivo o van a fracasar.

Esto constriñe a Bonn a decidirse rápidamente entre dos posibles iniciativas en punto a las negociaciones: si lo óptimo es presentar ya desde el comienzo una propuesta concreta o si, por contra, es mejor tener lugar una larga discusión sobre los principios que deben alimentar las negociaciones. La OTAN ha redactado ya en diciembre de 1979 un catálogo de principios: en primer lugar, el objeto de las negociaciones deben ser las armas nucleares propias y no aquellas armas que puedan ser dotadas tanto de cabezas nucleares como de cabezas convencionales. No se discutirá sobre las armas nucleares de terceros estados por ejemplo de Francia y Gran Bretaña. Toda regulación que se acuerde deberá ser verificable. Los avances que se hagan en otros sectores armamentistas (cohetes soviéticos de medio alcance) no deberán ser sustraídos subrepticamente de los acuerdos que se tomen en las negociaciones. Las negociaciones de desarme deberán ser vinculadas al proceso "Salt".

Todo esto está muy bien pero ¿tiene sentido conversar sobre esta cuestión durante meses o años con los soviéticos? Por otro lado ¿qué utilidad reportaría el desencadenar una tenaz discusión sobre datos y cifras? Probablemente solamente saldría de ahí una polémica interminable.

El embajador soviético Sermoyonov ha hecho ya un adelanto de todo esto no hace mucho, concretamente cuando entregó en Bonn un memorándum sobre el equilibrio euroestratégico de fuerzas y en el cual no constaban ya las 400 cabezas Poseidón del arsenal de la flota submarina norteamericana que están a disposición también del comando europeo de la OTAN. Por lo demás, en el memorándum se dice que en sector de los misiles de alcance medio existe paridad, esto es que cada parte dispone de unos mil cohetes. En Bonn, no costó ape-

nas esfuerzo desenmasoar el contenido del memorándum soviético como un nuevo "Cuento de la lechera", pues del lado occidental se habían colocado sistemas de armas que no debían estar ahí, mientras que no se habían incluido en la relación sistemas de armas que a la fuerza deben figurar. Es el eterno doble juego de los soviéticos, puesto que los expertos militares norteamericanos han calculado no hace mucho que la relación de ambos pactos militares (empleando los mismos criterios que los contenidos en el memorándum soviético entregado en Bonn) es de 1.000:3.500 a favor de la URSS mientras que en los cálculos de los expertos de Bonn esa relación es de 859:2.375, igualmente a favor de Moscú.

Las negociaciones de desarme nuclear van a hacer perder mucho tiempo, quizás años, y el recuerdo de las negociaciones de Viena de desarme nos motivo suficiente para que nos asustemos: los soviéticos se niegan a ver blanco lo que realmente es blanco, con lo cual tratan de predisponer psicológicamente a la parte accidental a hacer concesiones. Sería, por tanto, mejor presentar a los soviéticos en la mesa de negociaciones una oferta concreta, y si Moscú lo rechaza, quedaría al menos claro y sería innegable que el fracaso se ha debido a los soviéticos y que debido a ellos no se ha podido llevar a cabo un plan que ponga coto al rearme nuclear.

¿Cuál podría ser la oferta occidental? William Hyland, quien fuera consejero de Kissinger en las negociaciones "Salt", sugirió se proponga a Moscú la reducción de los cohetes SS-20 a 85 hasta el año 1983, cifra que equivaldría más o menos a los Pershing 1 y 2 estacionados en la República Federal de Alemania, y sobre los demás cohetes de mayor alcance se podría negociar en el "Salt 3", afirma Hyland.

Aparte de esto, resulta obvio que las negociaciones no deben limitarse a las cifras de cohetes, sino que deben abarcar también las características técnicas de las armas. Por qué no incluir en la transacción la prolongación del alcance de Pershing 2 (solamente una fase en lugar de dos) a cambio de la reducción de las cabezas atómicas de los misiles soviéticos SS-20 o que los soviéticos renuncien a la movilidad de éstos?

Lo mismo cabría decirse del aspecto geográfico. Por cada SS-20 que sea trasladado a Lejano Oriente, se trasladaría a Estados Unidos un cohete de alcance medio de la OTAN o se emplazaría en buques, esto es en arsenales flotantes que podrían regresar a Europa dado el caso, esto es si los soviéticos vuelven a traer a Europa los cohetes estacionados en Siberia. También podría pensarse en estacionar los cohetes en el mar.

Por supuestos que estas sugerencias plantearían dificultades, por ejemplo que parte de los cohetes soviéticos deberían ser desguazados bajo supervisión y habría que contar y verificar las cabezas de los misiles soviéticos y no las rampas de lanzamiento, pues como dijo Kissinger "lo que hace blanco no son las rampas sino las cabezas".

Por otro lado, se prohibiría la modernización de los misiles y habría que hallar un sistema adecuado y eficaz para la verificación y control de lo que se acuerde en las negociaciones. Pero todo esto no son más que detalles secundarios. Lo importantes es que la política se haga cargo del tema antes de que los especialistas en la materia lleguen a unas conclusiones que políticamente no son realizables.

Robotización

Hace pocos meses, Akira Totoki, presidente de Japan Management Association, la más importante empresa de "consulting" del Japón, declaraba: "El boom de la robotización no supuso para nuestro país problema alguno de paro; la mano de obra era absorbida por las propias empresas, cuya productividad y facturación creció en los últimos años de manera impresionante.

El problema es muy otro ahora, puesto que las perspectivas son peores y ya se puede hablar de que la robotización empieza a crear problemas". Claro que hay que tener en cuenta que actualmente más de la mitad de los robots que existen en el mundo están localizados en Japón, una cuarta parte en los Estados Unidos y el resto en los demás países industrializados. Según indica un informe sectorial "a fines de 1980 la industria japonesa utilizó en total 76.000 robots, de los que 6.000 fueron muy sofisticados, de los llamados inteligentes. En el mismo período en los Estados Unidos sumaban sólo 3.000".

Ahora bien, ante este panorama cabe hacerse algunas reflexiones, la principal de las cuales —dadas las actuales circunstancias de crisis mundial— es su repercusión sobre los puestos de trabajo. Los planteamientos son muy variables pero, exceptuando Japón por sus especiales características, de momento, al parecer, la barrera más grande a una intensificación en la utilización de robots y sistemas automáticos no está, como se pronosticó, en los sindicatos, sino en la falta de interés de los directivos.

En opinión de una especialista, "dado que se han detenido diversos proyectos de inversión a causa de la recesión, la tarea de convencer a los directores de las ventajas de los robots y su aplicación en los sistemas automatizados se ha puesto cada vez más difícil. No obstante, los pocos ingenieros de producción que han tenido la oportunidad de utilizar los robots están convencidos de su poder" (*The robot comes of age*, "Financial Times").

Por otra parte, muchos dirigentes sindicales reconocen que el progreso tecnológico es esencial y que el desarrollo económico ha compensando las pérdidas de empleo en el pasado. La utilización de robots ha aliviado al trabajador de algunos países industrializados en la ejecución de trabajos peligrosos, sucios y/o monótonos, como esparcir pintura en áreas cerradas, soldar por puntos o llenar presas de troquelar, por ejemplo.

Es muy posible, en todo caso, que en el futuro se incorpore a los robots a diversos trabajos mediante multitud de programas cuya capacidad los hará competir abiertamente con el ser humano. Y puesto que se podrá recurrir a los bancos de datos en fracción de segundos sin importar el lugar en que se encuentre, muchos de estos autómatas no precisarán portar su "cerebro". Podrán acudir a un banco central que tenga programas para realizar la tarea que se les exija.

Quasares

A lo largo de los últimos años, han surgido cada vez más indicios que señalan una estrecha relación entre los quasares y las llamadas galaxias activas. Se trata de galaxias que poseen, en su centro gravitatorio, un núcleo compacto de mucha masa.

En esos núcleos, se producen enormes transformaciones de energía, que se notan en variaciones de luminosidad, en líneas de emisión, en nubes gaseosas con grandes velocidades interiores así como en una fuente nuclear compacta que tiene típico espectro sincrotrón. A estas galaxias activas pertenecen las galaxias Seyfer, las galaxias de tipo N y los centros de las grandes radiogalaxias.

Aún no se ha dado una respuesta a la pregunta de si se trata, en esos casos, de una serie de diferentes fases de una sola evolución o de procesos semejantes en objetos diferentes. Pero la propia fuente de energía se halla siempre en el centro gravitatorio de galaxias. Esto es seguramente el caso también de los blazares y, muy probablemente, de los quasares en general.

En cuanto a la duración de un quasar, se puede contar con magnitudes de varios millones de años. Esta estimación se basa sobre todo en la longitud de los rayos del "jet".

En todos los intentos de explicación de la gigantesca máquina energética, actualmente en discusión, se parte de la hipótesis de que un núcleo compacto de mucha masa se aprovecha de la energía gravitatoria de masas gaseosas que se desplazan continuamente, en forma de torbellino, hacia el centro.

En el caso del núcleo propiamente dicho podría tratarse de un objeto Schwarzschild, que tiene una masa correspondiente a aproximadamente 10⁶ masas solares, es decir o bien un "agujero negro" supermasivo o bien sólo una fase previa a esta forma final.

Todavía se tropieza con grandes dificultades al querer explicar el mecanismo productor de las enormes cantidades necesarias de electrones de alta energía. Estos se necesitan para producir la radiación de los quasares, emitida como radiación sincrotrón. Para ello hay que contar sobre todo con campos magnéticos en rotación rápida.

Sin duda hay que hacer aún muchos esfuerzos tanto en la observación de las diferentes bandas de longitudes de onda como en la interpretación teórica de todos esos fenómenos para llegar a la comprensión completa de los procesos prodigiosos que tienen lugar en el interior de los quasares.

Montevideo 1930

(De LA NACION del 30 de diciembre de 1929)

El titular principal del Cuerpo de Deportes se refería al Campeonato Mundial de Fútbol que se realizara el siguiente en Uruguay. Década del "charleston" y del "jazz". Louis Armstrong era el rey de la trompeta de la era de oro. El cine sonoro estaba en sus primeros esbozos y se viajaba por un continente a otro por mar. Epoca de los grandes transatlánticos y de los "zeppelines"; también de los partidos de grandes tiradas en todo el mundo. El apogeo de Fleet Street, la época de los principales diarios de

del mundo de fútbol entre las selecciones de Uruguay y Argentina, siendo la victoria para la primera por 4 a 2. La copa del mundo de fútbol fue creada por Jules Rimet, primer presidente de la FIFA, y diseñada por Albert Laflour, empleando 1.800 gramos de oro.

El campeonato del mundo se celebra cada cuatro años. El siguiente torneo se celebró en Roma, donde el equipo italiano quedó campeón frente al checoslovaco por 2 a 1. En 1938 se celebra en París, repitiendo su victoria Italia esta vez ante Hungría por 4 a 2.

La Segunda Guerra Mundial hizo que el cuarto campeonato se celebrara en Brasil en 1950, quedando Uruguay campeón mundial ante Brasil por 2 a 1. En 1954, Alemania Federal consigue la victoria frente a la favorita Hungría por 3 a 2 en Berna (Suiza). En 1958 es Brasil quien se proclama campeón del mundo venciendo a Suecia en Estocolmo por 5 a 2.

Brasil volvió a ganar en Chile ante Checoslovaquia por 3-1 en 1962. Inglaterra consiguió su primera victoria en su propio terreno ante Alemania Federal por 4 a 2 en 1966. En México, Brasil venció a Italia por 4 a 1, en 1970, con lo que consiguió en propiedad la copa Jules Rimet. En Munich es Alemania Federal quien gana ante Holanda por 2 a 1, en 1974. En 1978 es Argentina quien gana el campeonato del mundo venciendo a la selección holandesa por 2 a 0 en el Estadio de River Plate de Buenos Aires.

En total se han jugado once campeonatos del mundo de fútbol y el que completa la docena tendrá lugar en España en junio de 1982.

Son cincuenta y dos años de campeonatos ganados por sólo seis naciones: Uruguay (2), Italia (2), Alemania Federal (2), Brasil (3), Inglaterra (1) y Argentina (1), a la espera de conocer al campeón del mundo del 82.

Mesopotamia

La escritura probablemente más antigua del mundo en la que se redactaron hace unos 5000 años contratos de venta y cambio en Uruk (Mesopotamia), va a ser descifrada por arqueólogos de la Universidad Libre de Berlín. De un total de 1000 signos gráficos se han identificado ya unos 500, lo que todavía falta no es solamente descifrar los 400 restantes, sino también comprender las relaciones gramaticales entre los diversos conceptos.

Lo que los habitantes de Uruk, ciudad al Sur del Irak que en su época florecimiento contaba con 200.000 ciudadanos (tantos como la actual Maquecia), escribieron en tablillas de arcilla, fueron predominantemente cuestiones relativas a la actividad económica. Un 90 % aproximadamente de los 4.000 textos y fragmentos que se van a descifrar en Berlín referente a remesas de ganado, racionamiento de cereales y asuntos parecidos.

La lengua de Uruk está considerada como precursora de la sumeria que utilizaba la escritura cuneiforme (actualmente legible sin dificultades). Las dificultades que se presentan al descifrar la escritura de Uruk se basan en el hecho de que entre ésta, extremadamente gráfica, y la cuneiforme que se utilizó a un intervalo de unos 500 años en los que la lengua sufrió un fuerte desarrollo.

El Gobierno dictó legislación en favor de trabajadores de mar

Ampliamente beneficiados los marítimos con positivas disposiciones. Otros proyectos aprobados por la Junta de Gobierno

En los sindicatos constituidos por gente de mar, las asambleas o votaciones podrán realizarse —incluso— en las naves en que los trabajadores se encuentren embarcados. Estas votaciones deberán constatar en un acta, en la que el capitán, como Ministro de Fe, certificará su resultado, el día y la hora de su realización, como también la asistencia registrada. El acta será remitida al respectivo sindicato, el que enviará una copia a la Inspección del Trabajo.

Así lo establece uno de los cuatro proyectos de ley aprobados por la Junta de Gobierno en la última sesión realizada este año.

El proyecto modifica disposiciones legales respecto de los trabajadores embarcados o gente de mar y sustituye el art. 14 de la Ley 18.018.

Agrega el cuerpo legal que las votaciones podrán realizarse en cada una de las naves en que se encuentren embarcados los trabajadores involucrados en la negociación, siempre y cuando ésta se realice en la misma fecha en que se efectúan las de los trabajadores que no se encuentran en esa condición y que los votantes hayan recibido una información y citación anterior.

Para adoptar acuerdos y computar los votos emitidos se considerarán los

sufragios de todas las votaciones cuyos resultados conozca la Comisión Negociadora, dentro de los dos días siguientes a la fecha de efectuadas éstas. La Comisión comunicará los resultados a la Inspección del Trabajo, dentro de los tres días hábiles siguientes a la fecha de la votación.

En otro de sus artículos señala el cuerpo legal que no será obligatorio el trabajo en días domingos o festivos, cuando la nave se encuentre fondeada en puerto. En cuanto a la duración del trabajo en la semana, éste no podrá exceder de 48 horas.

En cuanto a los recursos del Fondo Nacional de Vivienda para trabajadores marítimos, serán entregados con los intereses devengados a los trabajadores —cuyas remuneraciones fueron base de las efectivas cotizaciones, en el caso que hayan sido enteradas oportunamente a la Cámara Marítima de Chile. No siendo así, esas cotizaciones se pagarán reajustadas en el mismo porcentaje en que haya variado el IPC, entre el mes en que debieron efectuarse y el anterior a aquél en que se entreguen al liquidador, más un interés del 12 por ciento anual.

Este reajuste e interés se aplicarán también, respecto de los recursos que se aportaron o debieron aportarse,

para los efectos establecidos en el N° 4 de la Resolución respectiva. Corresponderá al Superintendente de Seguridad Social liquidar los haberes de los trabajadores.

La Junta de Gobierno aprobó, asimismo, un proyecto que beneficia a Investigaciones y su personal, respecto de la internación de vehículos al país. Este beneficio, y mediante el inc. 2° del art. 35 de la Ley 13.039, otorgaba la franquicia al personal de la FF.AA. y Carabineros. La ley aprobada incorpora, también, al personal de Investigaciones.

Finalmente, se aprobó el proyecto que autoriza a los Comandantes y Jefe de las FF.AA. al General Director de Carabineros, para fijar y modificar los montos máximos de descuentos en las planillas de pago del personal, en favor de cooperativas de consumo o de viviendas, mutuales, entidades aseguradoras y servicios médicos o de bienestar.

Agrega que el monto máximo de los descuentos será fijado por la respectiva institución previsional y bastará la solicitud de la entidad respectiva para que ésta efectúe el descuento al pensionado o montepiado, hasta el límite que se haya resuelto.



El Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea y miembro de la Junta de Gobierno, recibió recientemente designado Embajador de Francia en Santiago, León Bouvier, quien le hizo una visita de cortesía. Posteriormente, lo visitó el embajador de Chile en Israel, Santiago Benadava quien es, a la vez, Embajador alterno, en el caso de la mediación.

Rompehielos "Polar Sea" zarpó a la Antártica

VALPARAISO.— Después de permanecer una semana atracado en el sitio 7 de los recintos portuarios, zarpó a la zona sur el rompehielos norteamericano "Polar Sea".

La embarcación, que se reabasteció de combustible, víveres y agua, va con destino a la Antártica, llevando a bordo científicos estadounidenses y de otras naciones, quienes cumplirán importantes misiones de "DDT" en varios puntos del continente helado.

El "Polar Sea" permanecerá en la Antártica hasta febrero del próximo año, según lo expresó, en rueda de prensa, el comandante J. Dircher.

Fue otorgada personalidad a la Corporación Privada de Desarrollo de la capital

El Ministerio de Justicia concedió la personalidad jurídica, a la denominada "Corporación Privada de Desarrollo Social de la Ilustre Municipalidad de Santiago", con domicilio en la comuna.

En cuanto a las finalidades, se indica que éstas son cooperar al mejoramiento de las condiciones de educación e higiene de los habitantes de la comuna de Santiago, a su preparación cultural, civil o económica, a su capacitación profesional, a su sana recreación y a su mejor integración, en el ambiente de la vida nacional, lo que constituye un fundamento suficiente y calificado, para otorgarse el mencionado beneficio de la personalidad jurídica.

Conjuntamente con otorgarse personalidad jurídica, se aprobaron los estatutos por los que deberá regirse.

Completada directiva del Colegio Médico

Quedó, definitivamente, conformada la nueva mesa directiva del Colegio Médico de Chile, bajo la presidencia del Dr. Carlos Salomón Rex.

Los integrantes de ella son los Dres. Rubén Acuña Riquelme, como Vicepresidente; Juan Luis González Reyes, como Secretario General, Francisco Rivas Larrain, como Tesorero General.

Los miembros señalados fueron designados en las elecciones generales del Colegio, pero sólo el 22 de este mes se completó la directiva, con el nombramiento del Tesorero General.

Fue superado incidente de revista "El Gráfico" que se edita en B. Aires

La Dirección de Fronteras y Límites, DIFROL, informó que está totalmente superado el problema que suscitó en la revista argentina "El Gráfico", que en su número 3.245, del 15 de este mes, contiene dos mapas con datos erróneos sobre la soberanía de las islas Picton, Nueva y Lenox.

En la mañana de ayer, el Gerente de la Distribuidora de la Revista Patricio Truffelli, concurrió hasta el despacho del Director de DIFROL, Brigadier General Pedro Ewing, para darle las explicaciones del caso.

Truffelli le señaló que la Revista fue enviada previamente a DIFROL para su autorización, ya que en ese momento la empresa se encontraba en proceso de mudanza, a lo que se agregó las actividades navideñas.

Eminente médico chileno recibe alta distinción por su labor

Se trata del Dr. Abraham Horwitz, quien durante 16 años fue el máximo ejecutivo de la Organización Panamericana de la Salud

El Director Emérito de la Organización Panamericana de la Salud, de nacionalidad chilena, y miembro de la Academia chilena de Medicina Dr. Abraham Horwitz, fue distinguido por el Gobierno de México con la medalla "Doctor Valentín Gómez Farías", en una ceremonia pública que presidió el Ministro de Salud y Asistencia de ese país, doctor Mario López Negrete y a la que asistieron otras autoridades de Salud y numerosos médicos. Al hacerle entrega de esa distinción, el Dr. López explicó que la citada medalla la instituyó el Gobierno de México con el nombre del "Dr. Gómez Farías", por tratarse de un eminente personaje que por sus virtudes cívicas mereció el nombramiento de Presidente de la República en los albores de la independencia de México. En el área de la Medicina, se destacó por su acción sanitaria y el ejercicio filantrópico de la Medicina.

La medalla "Valentín Gómez Farías" se entregó, por primera vez este año, al Dr. Horwitz por sus relevantes servicios a la Salud Pública del Hemisferio Occidental durante los 16 años que fue Director de la Organización Panamericana de la Salud.

Al agradecer esta distinción, el Dr. Horwitz exaltó las contribuciones a la salud y la educación del Dr. Gómez Farías, quien fue un convencido sobre el valor de la educación como fundamento del progreso; considerada que su falta es el mayor obstáculo para el desarrollo económico y social. "Ciencia y Gobierno —recalcó el Dr. Horwitz— deberían estar estrecha-

mente asociados allí donde existe la auténtica intención de reducir la pobreza y expandir el campo de las oportunidades para que cada cual llegue a ser lo que se propone". Reconoció finalmente, la cooperación que le prestaron durante su gestión como Director de la Organización Panamericana de la Salud, varios distinguidos profesionales mexicanos, gracias a lo cual, juntos pudieron realizar una importante obra concreta en las Américas, para promover la salud y obtener la reducción de la mortalidad y morbilidad de las enfermedades más frecuentes; y añadió: "Concebimos y proclamamos la salud, individual y colectiva, como un instrumento esencial para promover el desarrollo económico y social. Nos concentramos en la acción sin dejar de estimular la investigación, porque sabemos de su mutua dependencia y refuerzo, y hablamos de un nuevo humanismo, porque juntos a viejos y sabios ideales incumplidos, a la invariable confianza en los seres humanos como el medio y el fin para la construcción de una sociedad mejor, quisimos verlo realizado con la técnica del presente, en busca de una mayor justicia social, que refleje igualdad de oportunidades".

El Dr. Horwitz ha sido muy congratulado por esta elevada muestra de reconocimiento que le ha concedido el Gobierno de México por su enorme labor en beneficio de la salud. La Academia de Medicina del Instituto de Chile le envió una conceptualizada nota de felicitación.



Dr. Abraham Horwitz.

625 funcionarios forman la planta de la Municipalidad de Viña

Seiscientos veinticinco funcionarios formarán la planta de la Municipalidad de Viña del Mar, de acuerdo con la que fue aprobada por el Ministerio de Hacienda, publicada en el Diario Oficial.

Se comprende, además del Alcalde que queda sujeto al grado 2, a dos jueces de policía local, ambos con grado 3, como también con igual grado el secretario general y dos directivos del Escalafón I. La planta se completa con otros 15 directivos; 48 profesionales, más uno con 22,5 horas, (médico); 19 jefaturas; 86 funcionarios especializados, 161 funcionarios administrativos, 14 mayores y 276 auxiliares.

Cinco nuevos generales en la Fuerza Aérea

LA NACION lo había anunciado en forma exclusiva el 17 de noviembre de este año

Tal como lo anunciara en forma exclusiva LA NACION hace un mes y medio los siguientes coroneles de la Fuerza Aérea ascenderán al grado de general de brigada aérea: Osvaldo Verdugo, actual Subdirector de la Academia Superior de Seguridad Nacional; Leopoldo Porras, Director de Infraestructura; Ramón Vega, Agregado Aeronáutico en Londres; Eric Barrientos, del área técnica y Elías Jacob Helo, Subdirector del Hospital de la FACH.

La institución informó además que ostentarán el grado de generales de Aviación, los siguientes Generales de Brigada Aérea: Mario López Tobar, quien se desempeña como inspector general de la FACH y Pablo Saldías Maripangue, Director de Personal.

Por otra parte se acogerán a retiro los siguientes oficiales superiores: general de Aviación Juan Pablo González, Comandante del comando de Combate y Jorge Rojas, de la Dirección de Aeronáutica; y los siguientes generales de Brigada Aérea: Jorge Alicera Carrasco, de la rama técnica, Benjamín Opazo Bull; Luis Muñoz Sáenz de Tejada, jefe del Estado Mayor de la Defensa Nacional y Antonio Yuri Padua, Director del Hospital FACH.

Extraoficialmente trascendió que las nuevas destinaciones de los recién ascendidos serían: Osvaldo Verdugo Secretario General de la institución; Leopoldo Porras, comandante en Jefe de la IV Brigada Aérea; Elías Jacob, Director del Hospital de la Fuerza Aérea y Eric Barrientos reemplazaría al general Alicera como jefe máximo de la rama técnica.

Instituto de Estudios de la U. es miembro de Foro del Pacífico

El Instituto de Estudios Internacionales de la Universidad de Chile fue designado miembro del Foro del Pacífico, corporación internacional que agrupa instituciones dedicadas a la investigación y a promover la cooperación en la región del Pacífico. Asimismo, el director de la Corporación Nacional, Francisco Orrego Vicuña, fue nombrado miembro del Consejo de dicha organización.

El Foro del Pacífico, fundado en

1975, es una organización privada sin fines de lucro, cuyo objetivo fundamental es promover el diálogo e investigación en materias de especial interés y proyección para los países de la Cuenca del Pacífico.

Asimismo, mantiene un activo programa de intercambio de proyectos de investigación y planificación entre líderes de gobierno, empresarios y académicos en materias económicas, sociales, políticas y de seguridad regional.

Integran el Foro del Pacífico, además, la Hoover Institution, de la Universidad de Stanford; el Center for Research and Communication, de Manila; el Center for Asian and Pacific Studies, de la Universidad de Hawái; y el Institute of East Asian and Pacific Studies, de la Universidad de California en Berkeley.

El Consejo de Investigación lo conforman Richard L. Sneider, de Nueva York; Jesús P. Estanislao, de Manila; Laurence B. Krause, de Washington D.C.; Guy Pauker, Glenn Campbell y Robert L. Scalapino, de California; y Augustine H.H. Tan, de Singapur.

EX: "LA VEGA"

GRAN OFERTA

PAPELES DE REGALO DESDE \$ 7

PAPELES de

Envolver
Embalaje
Cintas de Fantasía
Saqueitos de Papel
Bandejas de Cartón
Piñillas y Cañamos
no confundir

Ahora en su Nueva y Única Dirección

Papelera "ALAS VEGAS"

Maruri N° 542
Teléfono 772964

ROCHET Y CIA. LTDA.
El Castillo del Juguete

EL CASTILLO DEL JUGUETE

UN MUNDO DE JUGUETE CON LOS JUGUETES DEL MUNDO
Le Invitamos a Conocer el Surtido más Grande Del País

MUÑECAS DESDE \$ 46

AUTOS DESDE \$ 16

VENTAS A

INSTITUCIONES COMERCIALES
SINDICATOS MAYORISTAS
CONDICIONES DE PAGO A CONVENIR

Sala de exposición y ventas

JOSE DOMINGO CAÑAS 1395

TELEFONOS 748142-461697 744736

HAMDORF MAQUINARIAS

MAQUINARIA MADERERA

OFRECEMOS PARA ENTREGA INMEDIATA

- HOJAS DE SIERRA HUINCHA UDEHOLM Y RAMADA HASTA 12" DE ANCHO
- CUCHILLOS PARA CEPILLADORAS Y REGRESADORAS
- FRESAS REGULABLES
- SIERRAS CIRCULARES CON DIENTE WIDIA Y CORRIENTE
- LIJAS PARA LIJADORAS MANUALES Y DE BANDA
- SIERRAS CIRCULARES PORTATILES FESTO
- LIJADORAS MANUALES FESTO
- MEZCLADORAS DE COLA FESTO
- CEPILLOS PARA DESTACAR LA VETA DE LA MADERA FESTO
- RECALCADORES E IGUALADORES LANGER
- MOTOSIERRAS

A PRECIOS DE LIQUIDACION
ADEMAS OFRECEMOS TODA CLASE DE MAQUINARIA MADERERA Y METAL-MECANICA

MAYORES INFORMACIONES:

J. HAMDORF
Erasmó Escala 2535
San Eugenio 878
Fonos: 90200/316 Santiago

CALEFON TERMO SAIAR

EL MAS ALTO NIVEL EN EL ABASTECIMIENTO DE AGUA CALIENTE PARA SU HOGAR

SIN NECESIDAD DE PRESION DE AGUA AGUA CALIENTE CONSTANTEMENTE

DESDE \$ 18.080 IVA INCLUIDO A GAS LICUADO DE CAÑERIA Y ELECTRICO CON VENTAJAS EXCLUSIVAS SERVICIOS Y REPUESTOS

A. GUGLIEMETTI Y CIA. LTDA.
AV. BULNES 79 OF. 35
FONO 63667 SANTIAGO

Señor Director General de Aguas SANTIAGO

Muy señor nuestro, Rodolfo Gleisner Anwandter, Carnet de Identidad N° 36.130 de Viña del Mar, domiciliado en Subida Lusitania N° 213, Viña del Mar, y Susumu Sugiura Sugiura, Carnet de Identidad RUN 2.781.642-8, domiciliado en calle Lusitania N° 39, Viña del mar, co-dueños del predio agrícola ubicado en la Comuna de Hijuélas, denominados como Lotes A y B del Lote N° 1 de la Hijuéla Santa Laura, de la subdivisión individualizada con los roles de Impuestos Internos 56-22 y 56-24, vienen a solicitar a usted se les conceda una Merced de Aguas Subterráneas, en los siguientes términos:

1. Aprovechar parte del agua subterránea del sector Hijuélas, Comuna de Hijuélas, Provincia de Quillota, V Región, limitándose su área de protección dentro de los deslindes de la propiedad.
2. La cantidad de agua necesaria es de 109.590 m³/año y 7,29 litros/seg., que se emplearán para regar 16 Hás de frutales de hoja permanente, por el sistema de riego a goteo.
3. La extracción se hará con motobombas desde una noria ubicada dentro de nuestra propiedad a 16 metros al norte de la calle Manuel Rodríguez y 97 metros del deslinde Poniente o aguas abajo y 360 metros del deslinde Oriente o aguas arriba.
4. La conducción del agua se hará mediante una cañería plástica de polietileno de 2" o otra de 3" o de 380 m y 600 m de largo respectivamente.
5. La Merced de Agua que se solicita es subterránea consuntivo, de ejercicio permanente y continuo.
6. El empleo del agua subterránea asegura un abastecimiento regular de agua limpia, imprescindible para el éxito del regadío a goteo. Se acompaña plano de situación, ubicación del pozo y corte de este último. Esperando que en base a los antecedentes expuestos, nuestra solicitud encuentre una acogida favorable de su parte quedamos de usted. Muy atentamente.

LABORALES

El dirigente sindical actual obra en la más plena madurez

Conceptos emitidos por el Secretario Nacional de los Gremios, Misael Galleguillos. Análisis del papel del dirigente y su prescindencia política

El Consejo Nacional de Trabajadores, que preside René Sottolichio, realizó una reunión en la sede del sindicato Prolongación FERIA PERSA...



MISAEAL GALLEGUILLOS, Secretario Nacional de los Gremios

"El costo social de la crisis económica que afecta a Occidente no ha impedido el crecimiento de la economía nacional y avanza a un ritmo menor que el esperado..."

FENATS pedirá ítem especial a S.E. para mejorar sueldos

La Federación Nacional de Trabajadores de la Salud solicitará al Presidente de la República un ítem especial para mejorar sus remuneraciones...

Los trabajadores de ex Panal asociados con Yarur-Sumar, se entrevistaron con el Secretario Ministerial del Trabajo, Eduardo Ramírez...

Economía chilena crecerá un 4,5% este año

Proponen a los bancos bajar tasas de interés

El llamado lo formuló el director del Departamento de Economía de la Universidad de Chile, Melnick...

Ministerio de Educación firmó convenios Otros diez liceos técnicos pasarán al sector privado

Dos convenios, para constituir consejos asesores en diez establecimientos técnicos y comerciales de distintas ciudades del país...

Esta misma acción la efectuará el Instituto de Estudios Bancarios en los Liceos A-6, de Iquique...

Según los acuerdos fijados en el convenio, el Consejo Asesor deberá tener presente al elaborar esas tareas que la educación profesional debe adecuarse al ritmo de los avances tecnológicos...

ESTRUCTURA DEL PLANTEL Para esos efectos, ese estamento sugerirá la estructura del plantel, de su planta física y necesidades de equipamiento...

Señala FEUC "Marxismo y patriotismo son incompatibles"

La Federación de Estudiantes de la Universidad Católica emitió una declaración pública a través de su presidente, Jaime Orpis...

"Como Federación de Estudiantes de la Pontificia Universidad Católica hemos seguido con gran preocupación los difíciles momentos que está viviendo el pueblo polaco..."

Agregando que: "Esta situación amenaza en forma clara la libertad religiosa, sobre todo en estas circunstancias por cuanto se trata de un pueblo que mayoritariamente profesa la religión católica..."

Finaliza la declaración diciendo: "Es por esta razón que nos hemos sentido llamados a pedir a toda la juventud chilena orar por el pueblo polaco..."



El Subsecretario de Educación, Manuel José Errázuriz y el presidente de la Corporación de Educación Popular, Augusto Salinas firman uno de los convenios suscritos por la cartera del ramo para constituir consejos asesores en diez liceos técnicos y comerciales.

En Región Metropolitana Con concierto sinfónico coral se clausuró año escolar 1981

Con un concierto sinfónico coral, el Ministerio de Educación clausuró en la Región Metropolitana el año escolar 1981 en un acto que se realizó en la Sala O'Higgins de la Escuela Militar...

ACTIVIDAD EXTRAESCOLAR

En esta oportunidad se dirigió a los asistentes, el Secretario Ministerial de Educación Subrogante, de la Región Metropolitana, Nino Bruzzo...



El intendente de la VII Región y la directiva de la Exposición FITAL '82 invitaron al Presidente Augusto Pinochet a la inauguración de dicha muestra, que se presentará en Talca entre el 18 de marzo y el cuatro de abril próximos.

Pinochet invitado a la inauguración de FITAL '82

Una invitación al Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, para que inaugure la XIX Exposición FITAL, de la Región del Maule, le extendió ayer la directiva de dicha feria...

El Presidente determinará tarifas eléctricas máximas

Así lo establece proyecto de ley aprobado por la Junta de Gobierno

La Junta de Gobierno aprobó ayer el proyecto de ley que establece normas complementarias presupuestarias y que corrige y repara pequeños errores relativos a la administración de la Hacienda Fiscal...



En representación de los funcionarios de la Universidad de Chile, la secretaria Silvia Calderón saluda al Rector de esa Corporación, Alejandro Medina Lois, quien cumplió un año en el cargo.

Rector Medina recibió saludo del personal de la U. de Chile

Una delegación de alrededor de 50 funcionarios de las plantas administrativas y de servicios de la Universidad de Chile concurrió al despacho del rector de esa casa de estudios, general Alejandro Medina, para saludarlo con motivo de cumplir un año en el cargo...

Mañana asume su cargo el nuevo Vicecanciller

El teniente general Sergio Covarrubias, asumirá mañana como Vicecanciller de Relaciones Exteriores, en reemplazo del brigadier general Fernando Arancibia Reyes...

Peruanos enviaron saludos de amistad a todos los chilenos

Su saludo, y el de todo el pueblo peruano, como un símbolo de amistad entre Chile y Perú, presentó al mediodía de ayer el embajador de ese país en Santiago, José Luis Bustamante...

Se ha debilitado el precio a pesar de un sobreconsumo

1 En el último año y medio, el mercado del cobre ha mostrado algunas diferencias sustanciales en relación a su comportamiento pasado más típico.

Lo que resulta más sorprendente a primera vista es que, a pesar de un notorio sobre-consumo durante el año pasado y en el primer semestre de 1981, los que fueron de 237 mil T.M. y de 110 mil T.M. respectivamente, y de la existencia de un nivel de inventarios comerciales que representa sólo el 14,1% en relación al consumo de refinado, el precio del cobre ha sufrido un debilitamiento progresivo en este período. Más aún, entre los meses de mayo y octubre de 1981 se han registrado, en términos reales, las cotizaciones mensuales más bajas ocurridas desde el primer semestre de 1958. El tercer trimestre presenta un promedio de c US\$ 77,7.

En el mundo

Las perspectivas dependen de la reactivación de la economía

- Países desarrollados crecerán en no más de un 2,5 por ciento en 1982
- El consumo del metal aumentará en un 5 por ciento

3 Las perspectivas del mercado para 1982, son moderadamente positivas. Si bien es cierto que el muy bajo nivel de stocks con que terminará el mercado a fines de este año crea condiciones para un mercado potencialmente inestable, un incremento sustancial y sostenido del precio sólo podría materializarse de producirse una activación importante en la actividad de las economías desarrolladas y una reducción significativa en las tasas de interés internacionales, especialmente las norteamericanas.

Sin embargo, las proyecciones existentes en cuanto al desempeño de las economías desarrolladas durante 1982, no prevén un aumento considerable en la actividad de las mismas, ni un cambio sustancial en los mercados financieros internacionales.

Se proyecta que la actividad económica de los países desarrollados crezca en relación a 1981, pero a una tasa moderada, no más allá del 2,5%. La producción industrial, en particular, aumentaría en 3%. (1) Dentro del conjunto, se espera que Japón vuelva a crecer a un buen ritmo, que la economía norteamericana crezca sólo levemente, y que sean las economías europeas las más afectadas durante 1981, las que presenten una mayor reactivación.

Por otra parte, se prevé que se mantendrá una política monetaria restrictiva en E.E.U.U., de modo que resulta difícil esperar una rebaja importante en las tasas de interés en los mercados financieros internacionales.

Ante un crecimiento moderado del producto global y de la producción industrial en los países de la O.E.C.D., se proyecta que el consumo de cobre crezca en alrededor de 5%, llegando a 7.650 mil T.M. Este crecimiento sería algo superior al incremento en la actividad económica de los países desarrollados. Durante los últimos dos años se ha ido reduciendo no sólo la mantención de stocks de refinado, sino también la de productos semi-elaborados y manufacturados provenientes de cobre. Un mejoramiento en el ritmo económico impulsaría una reactivación de stocks en todas las etapas de elaboración, por parte de los agentes productivos y consumidores. De allí que se pueda esperar algún grado de sobre-reequilibrio del consumo en relación al crecimiento industrial.

No obstante lo anterior, se prevé que dicha sobre-reacción sólo sea moderada, ya que ella tiende a ser fuerte en períodos en que la producción industrial se recupera a tasas muy elevadas.

La producción de refinado crecería a una tasa superior al consumo, esto es alrededor de 6,3%, lo cual elevaría dicha producción a 7.670 mil T.M. En parte este incremento se debería a una mayor producción de mina, tanto por aumentos de capacidad como por incrementos en las tasas de operación; y en parte estaría dado por una mayor producción de secundario.

En el primer semestre, habría cierto rezago en el ajuste de la producción de mina, lo que unido al incremento del consumo, generaría un balance negativo de cierta importancia. Esto, en el contexto de un panorama económico más positivo, podría implicar un incremento del precio en el primer semestre.

Dicho incremento, que dado el escenario descrito, previamente difícil-

do un debilitamiento progresivo en este período. Más aún, entre los meses de mayo y octubre de 1981 se han registrado, en términos reales, las cotizaciones mensuales más bajas ocurridas desde el primer semestre de 1958. El tercer trimestre presenta un promedio de c US\$ 77,7.

Existen varias causas que explican este fenómeno. Un motivo fundamental es el elevado costo financiero de mantener stocks en la actualidad debido al incremento sustancial en las tasas de interés internacionales, especialmente en Estados Unidos. A modo

de ejemplo, el "prime rate" en términos reales fue de 0,7% en 1977; de 1,53% en 1978; de 0,21% en 1979 y de 1,4% en 1980. En cambio para 1981 se estima que será de alrededor de 10%. Ello ha inducido no sólo una reducción en la demanda por stocks excedentes, sino también una disminución en los stocks técnicos mantenidos por productores y consumidores de cobre.

De allí que el bajo nivel actual de los inventarios no haya generado, como habría sido esperable, una restricción técnica al funcionamiento del mercado y no haya ejercido por tanto una presión alcista sobre el precio.

Otro factor que explica la actual situación es el clima de pesimismo con respecto a la evolución económica de los países desarrollados, clima en el cual el mercado se ha desmenuado en los últimos dos años. Este escenario también ha inhibido la generación de una mayor presión de demanda sobre los escasos stocks existentes.

Estos elementos explican la aparente paradoja entre disminuciones reiteradas de los inventarios y niveles muy deprimidos del precio. Claro está que, aún en este contexto, dicho proceso debe tener un límite. Aunque la industria del cobre se haya ajustado a operar con stocks mínimos inferiores a los del pasado, debe haber un nivel, por cierto menor, en que por restricciones técnicas la demanda por stocks se hace muy inelástica. Al acercarse el mercado a este nivel, se debería generar una presión alcista sobre el precio.

Otro elemento que vale la pena destacar es la mayor flexibilidad que ha mostrado la producción para ajustarse al nivel de consumo, en comparación con lo que era común en el pasado. En efecto, durante la recesión del período 1974-1977, en que el consumo cayó fuertemente, la producción tendió a ajustarse con mucho rezago y en montos marcadamente inferiores sería espectacular, serviría de estímulo para un aumento de la producción de secundario, dentro de los seis primeros meses, ya que esta producción suele reaccionar con mayor flexibilidad y rapidez ante variaciones del precio.

En todo caso la producción de refinado total sería superior en el segundo semestre del año. El alza en el precio del primer semestre, estimularía un incremento en las tasas de operación de minas y por lo tanto en la producción primaria.

Como ya se dijo anteriormente, las tasas de operación en los últimos dos años, pero especialmente en 1981, han sido muy bajas. En E.E.U.U., ellas serán en promedio de 79% durante el año en curso, y en el resto del mundo, excluidos los socios fundadores de CIPEC, serán de 73%. Dichas tasas se han mantenido bajas en parte como una forma de ajustarse al menor consumo de cobre, para así prevenir pérdidas mayores provocadas por una fuerte acumulación de stocks. A pesar de los bajos precios del metal dentro de este período las perspectivas de un incremento futuro han inhibido la decisión de cierre por parte de los productores de mayores costos.

El efecto de la actual situación en las tasas de operación de minas, es que ante un incremento del precio puede haber una flexibilidad importante en la producción de refinado primario.

Con un consumo relativamente estable y una mayor producción de primario, se generaría un balance de sobre-producción en el segundo semestre. De tal modo, el precio después de un repunte inicial, podría estabilizarse o caer levemente. No se espera una caída brusca ya que el balance para todo el año sería relativamente equilibrado, superando la producción al consumo en sólo 20 mil T.M., y las expectativas económicas podrían tener una tendencia a ser más positivas.

Si bien no se proyecta que el precio vuelva a los deprimidos niveles actuales, tampoco se espera una alza espectacular del mismo dado el escenario supuesto.

Esta sólo podría producirse en forma esporádica, si se alteraran drásticamente las condiciones económicas actuales, lo cual parece poco probable, o si se generaran fuertes presiones especulativas por algún motivo exógeno.

Debe tenerse siempre presente, que las tasas de operación actuales, son muy bajas, que existen volúmenes importantes de nueva capacidad y relativa flexibilidad en la producción de secundario. De tal modo, un aumento importante en el consumo de cobre o de la demanda por stocks, que genere un efecto alcista significativo sobre el precio, generaría rápidamente un aumento en la producción de cobre que fácilmente podría cubrir cualquier escasez momentánea.

Finalmente, dado los elementos anteriores, se espera un precio promedio para 1982 superior, en términos reales, a la media del año en curso, aunque inferior a su promedio histórico. De allí que se proyecte un precio en torno a 1 US\$ 1,1.

(1) Estos porcentajes se refieren al conjunto de países de la O.E.C.D.

de ejemplo, el "prime rate" en términos reales fue de 0,7% en 1977; de 1,53% en 1978; de 0,21% en 1979 y de 1,4% en 1980. En cambio para 1981 se estima que será de alrededor de 10%. Ello ha inducido no sólo una reducción en la demanda por stocks excedentes, sino también una disminución en los stocks técnicos mantenidos por productores y consumidores de cobre.

De allí que el bajo nivel actual de los inventarios no haya generado, como habría sido esperable, una restricción técnica al funcionamiento del mercado y no haya ejercido por tanto una presión alcista sobre el precio.

Otro factor que explica la actual situación es el clima de pesimismo con respecto a la evolución económica de los países desarrollados, clima en el cual el mercado se ha desmenuado en los últimos dos años. Este escenario también ha inhibido la generación de una mayor presión de demanda sobre los escasos stocks existentes.

Estos elementos explican la aparente paradoja entre disminuciones reiteradas de los inventarios y niveles muy deprimidos del precio. Claro está que, aún en este contexto, dicho proceso debe tener un límite. Aunque la industria del cobre se haya ajustado a operar con stocks mínimos inferiores a los del pasado, debe haber un nivel, por cierto menor, en que por restricciones técnicas la demanda por stocks se hace muy inelástica. Al acercarse el mercado a este nivel, se debería generar una presión alcista sobre el precio.

Otro elemento que vale la pena destacar es la mayor flexibilidad que ha mostrado la producción para ajustarse al nivel de consumo, en comparación con lo que era común en el pasado. En efecto, durante la recesión del período 1974-1977, en que el consumo cayó fuertemente, la producción tendió a ajustarse con mucho rezago y en montos marcadamente inferiores sería espectacular, serviría de estímulo para un aumento de la producción de secundario, dentro de los seis primeros meses, ya que esta producción suele reaccionar con mayor flexibilidad y rapidez ante variaciones del precio.

En todo caso la producción de refinado total sería superior en el segundo semestre del año. El alza en el precio del primer semestre, estimularía un incremento en las tasas de operación de minas y por lo tanto en la producción primaria.

Como ya se dijo anteriormente, las tasas de operación en los últimos dos años, pero especialmente en 1981, han sido muy bajas. En E.E.U.U., ellas serán en promedio de 79% durante el año en curso, y en el resto del mundo, excluidos los socios fundadores de CIPEC, serán de 73%. Dichas tasas se han mantenido bajas en parte como una forma de ajustarse al menor consumo de cobre, para así prevenir pérdidas mayores provocadas por una fuerte acumulación de stocks. A pesar de los bajos precios del metal dentro de este período las perspectivas de un incremento futuro han inhibido la decisión de cierre por parte de los productores de mayores costos.

El efecto de la actual situación en las tasas de operación de minas, es que ante un incremento del precio puede haber una flexibilidad importante en la producción de refinado primario.

Con un consumo relativamente estable y una mayor producción de primario, se generaría un balance de sobre-producción en el segundo semestre. De tal modo, el precio después de un repunte inicial, podría estabilizarse o caer levemente. No se espera una caída brusca ya que el balance para todo el año sería relativamente equilibrado, superando la producción al consumo en sólo 20 mil T.M., y las expectativas económicas podrían tener una tendencia a ser más positivas.

Si bien no se proyecta que el precio vuelva a los deprimidos niveles actuales, tampoco se espera una alza espectacular del mismo dado el escenario supuesto.

Esta sólo podría producirse en forma esporádica, si se alteraran drásticamente las condiciones económicas actuales, lo cual parece poco probable, o si se generaran fuertes presiones especulativas por algún motivo exógeno.

Debe tenerse siempre presente, que las tasas de operación actuales, son muy bajas, que existen volúmenes importantes de nueva capacidad y relativa flexibilidad en la producción de secundario. De tal modo, un aumento importante en el consumo de cobre o de la demanda por stocks, que genere un efecto alcista significativo sobre el precio, generaría rápidamente un aumento en la producción de cobre que fácilmente podría cubrir cualquier escasez momentánea.

Finalmente, dado los elementos anteriores, se espera un precio promedio para 1982 superior, en términos reales, a la media del año en curso, aunque inferior a su promedio histórico. De allí que se proyecte un precio en torno a 1 US\$ 1,1.

(1) Estos porcentajes se refieren al conjunto de países de la O.E.C.D.

- Se explica por un elevado costo financiero
- Han disminuido los stocks técnicos



La acumulación de stocks de cobre será uno de los factores que incidirá en la demanda y por lo tanto en el precio durante la próxima temporada.

	1978	1979	1980	1981 e	1982 e
Consumo de Refinado	7.249	7.518	7.280	7.270	7.650
Variación Porcentual en relación al Año Anterior	5,1 %	3,7 %	-3,2 %	-0,1 %	5,2 %

FUENTE: World Bureau of Metal Statistics y estimaciones del Departamento de Estudios Comisión Chilena del Cobre.
e: Estimado

más beneficioso ajustarse a las condiciones del consumo y del mercado. Esto parecería relativizar, en alguna medida, la hipótesis de la rigidez de la producción, en el corto plazo, de dichas condiciones.

En 1981: Recesión no afectó por igual a todos los consumidores de cobre

- Nivel de demanda es "notoriamente más bajo" que el año pasado
- Producción de mina ha sido inferior a lo esperado

2 Aunque a un nivel notoriamente más bajo que el del primer semestre de 1980, el consumo de refinado durante los primeros seis meses del año en curso no ha sido todo lo deprimido que se esperaba a comienzos de año, alcanzando una cifra de 3.720.000 T.M. en dicho período. Ello se ha debido a que el impacto de la recesión económica no ha afectado por igual a los distintos sectores consumidores de cobre.

En efecto, en Estados Unidos el consumo de cobre del sector construcción y del automóvil se ha visto muy afectado, mientras que en el sector eléctrico y de telecomunicaciones su ritmo se ha mantenido elevado. En Japón, en cambio, el consumo de cobre se ha mantenido en general en un buen nivel. En Alemania la demanda por cobre del sector eléctrico y de telecomunicaciones se mantuvo alta en el primer semestre, pero ha caído en el segundo, mientras que el consumo de otros sectores, especialmente de la construcción y del transporte, se ha visto más afectado.

La disparidad del efecto de la recesión sobre el consumo de refinado en los distintos sectores y países ha permitido que el consumo esperado para 1981 sea similar al de 1980, es decir, 7.270.000 T.M., a pesar del muy bajo nivel que éste tuvo en el primer semestre del año pasado y aunque ha producido en 1981 un repunte de la actividad económica en los países desarrollados.

En cambio, la producción de refinado durante 1981 será menor que se preveía hace algunos meses, alcanzando sólo a 7.215.000 T.M. En una parte, la producción de refinado secundario será efectivamente inferior a la de 1980, reduciéndose en un 9 por ciento de 90 mil T.M., fundamentalmente por los bajos precios que se han registrado durante todo el año, especialmente en el segundo semestre, y también por la menor disponibilidad de chatarra fácilmente recuperada debido a la alta tasa de recuperación de los dos años anteriores.

Por lo adicional, la producción de mina ha sido sustancialmente inferior a lo que se esperaba, en especial por problemas de producción de logros, Filipinas, Indonesia, Zambia y Zaire, si por conflictos laborales en Canadá, Perú y Chile; y por un crecimiento menor que el proyectado para la producción de mina en Estados Unidos, China, Asia, para el año 1981 sólo se proyecta un aumento de 4,7% para el mundo occidental, lo que situaría la producción de mina en un nivel de 6.270.000 T.M.

Si bien la producción de mina y stocks de refinado totales crecerán en relación al año 1980, lo harán a una tasa menor a la requerida para evitar un nuevo balance de sobre-consumo para 1981, considerando una variación de la demanda por cobre de un 5% en el primer semestre de 1981, se espera una disminución importante del consumo, especialmente por motivos estacionales, a la vez que se proyecta un incremento en la producción de mina.

En suma, el balance para el segundo semestre sería positivo, aunque no lograría compensar el sobre-consumo ocurrido durante la primera mitad del año, manteniéndose éste en 5 mil T.M.

Cambio

La siguiente es la cotización de monedas extranjeras que dio a conocer ayer el Banco Central, según el cierre de la Bolsa de Valores de Londres.

Tipos de Cambio	30/08/81	31/08/81	30/08/80
Dólar	1,81	1,81	1,81
Libra Esterlina	1,38	1,38	1,38
Dólar Canadiense	1,18	1,18	1,18
Marco Alemán	1,36	1,36	1,36
Florín Holandés	21,71	21,71	21,71
Franco Suizo	1,89	1,89	1,89
Franco Belga	6,74	6,74	6,74
Franco Francés	0,17	0,17	0,17
Yen	6,67	6,67	6,67
Corona Danesa	1,19	1,19	1,19
Corona Noruega	7,02	7,02	7,02
Corona Sueca	2,45	2,45	2,45
Chelín Austríaco	0,40	0,40	0,40
Peseta	44,08	44,08	44,08
Dólar Australiano	0,80	0,80	0,80

	1978	1979	1980	1981 e	1982 e
Producción de Mina					
EE.UU.	1.358	1.444	1.168	1.470	1.535
Zaire	424	400	460	470	480
Zambia	643	588	596	580	610
Perú	376	397	365	370	390
Chile	1.036	1.061	1.068	1.055	1.110
Resto del Mundo	2.244	2.333	2.325	2.560	
TOTAL	6.102	6.134	5.990	6.270	6.685
Variación Porcentual en Relación al Año Anterior	-2,9 %	0,5 %	-2,3 %	4,7 %	6,6 %

FUENTE: World Bureau of Metal Statistics y estimaciones del Departamento de Estudios Comisión Chilena del Cobre.
e: Estimado

Acciones transadas en la Bolsa

PAPEL	UNIDADES	TOT. TRANSAC.	PRECIO MAYOR (\$)	PRECIO MENOR (\$)	PRECIO MEDIO (*)	PRECIO CIERRE (\$)	VAR. DIARIA (%)
ACCIONES							
BANCHELE	(*)	374.530	337.000	90	90	90	28,57
BMC		22.400	249.400	12,00	12,00	12,00	1,69
CARTONES		69.000	2.554.330	37,00	37,00	37,00	0,00
CERVEZAS		59.499	7.283.278	122,00	122,00	122,00	0,00
CHELE		745.428	11.349.447	15,40	15,00	15,25	0,00
CHOLGAN		40.384	84.848	2,40	2,40	2,40	0,00
CLUBSUNION		1	9.400	7.000,00	7.000,00	7.000,00	0,00
COTA	(*)	2.420	459.400	204,00	204,00	204,00	0,00
COLESO		23.530	388.250	16,50	16,50	16,50	-0,61
CONCHATORO		48.733	333.087	7,25	7,25	7,25	0,00
CONCORDIA		40	68.000	1.200,00	1.200,00	1.200,00	0,00
COPEL	(*)	153.231	7.394.161	48,25	48,25	48,25	0,00
CRISTALES		15.000	306.000	17,00	17,00	17,00	-10,53
CTI		50.000	70.000	1,40	1,40	1,40	1,42
CISPLATA		854	224.960	240,00	240,00	240,00	0,00
ENERVA		4.000	85.700	21,00	21,00	21,00	0,00
FRISTAL	(*)	1.292	1.373.122	1.310,00	1.310,00	1.310,00	0,00
SAS STCO		6.910	34.500	5,00	5,00	5,00	-0,00
INDO		12.103	101.700	10,00	10,00	10,00	10,00
INOPSA		21.216	774.176	36,00	36,00	36,00	0,00
INTUJUE		44.243	145.342	3,30	3,30	3,30	0,00
MALVAL		47.532	71.282	1,50	1,50	1,50	0,00
MELON		60.090	90.135	1,50	1,50	1,50	-0,66
MINERA	(*)	2.830	57.400	20,50	20,50	20,50	0,00
MUEBLES		27.232	92.609	3,40	3,40	3,40	-2,56
O'MIGGINS		3.777	110.000	55,00	55,00	55,00	0,00
PASUR	(*)	3.297	41.225	12,50	12,50	12,50	0,00
PIZARFENO		17.144	161.114	9,70	9,70	9,70	-7,41
PILO		1	75.000	15.000,00	15.000,00	15.000,00	0,00
STEMEL	(*)	11.614	42.841	3,70	3,70	3,70	-0,90
TABACOS		5.025	244.775	11,00	11,00	11,00	-0,90
TELEFONOS		24.232	376.735	15,70	15,70	15,70	0,00
TOPHILLA		32.000	80.000	2,50	2,50	2,50	0,00
USURPADA		12.500	137.500	11,00	11,00	11,00	0,00
URBANA		1.500	44.500	43,00	43,00	43,00	0,00
VAPRES		28.955	266.385	9,20	9,20	9,20	0,00
VOLCAN	(*)	2.500	27.500	11,00	11,00	11,00	0,00
TOTAL ACCIONES			35.469.684				
TOTAL OPERACIONES O.E.C.V.			1.335.427				
TOTAL GENERAL			36.805.111				

(*) = SOCIEDADES CUYO ACTIVO TOTAL ESTA COMPROBADO AL MENOS EN UN 50% POR ACTIVOS DE CARÁCTER FINANCIERO
(**) = RENTABILIDAD REAL ANUAL IMPLICITA EN EL PRECIO MEDIO. SOLO SE DA A TÍTULO MERAMENTE INFORMATIVO, Y NO COMPONENTE A LA BOLSA SU CALCULO.

...director del Departamento de Economía de U. de Chile

Una supuesta devaluación del peso produciría incertidumbre económica

...de nuestra economía debe producirse en forma automática, señaló el académico

JORGE MARSHALL

...del Departamento de Economía de la Universidad de Chile, señaló ayer que una devaluación del peso en estas condiciones...

Por su parte, el profesor investigador del mismo Departamento, Jorge Marshall, indicó que el crecimiento de la economía chilena será de un 4 a un 5 por ciento...

Haciendo un breve análisis de la situación económica, señaló que uno de los mayores logros es el que se refiere a la situación fiscal...

TASA DE INFLACION

Por otro lado, se refirió a la baja tasa de inflación que registra en estos momentos nuestro país...

Añadió por otra parte que nuestro país ha perdido por concepto de menores ingresos de nuestras exportaciones...

Puntualizó —por otra parte— que las remuneraciones han aumentado aproximadamente en un 7 por ciento en términos reales en el presente año...

SECTOR EXTERNO

El académico explicó las causas de la situación económica de "ajuste" de nuestra economía, señalando que a ella contribuyen tres factores claramente definidos...



Jorge Selume, decano de la Facultad de Ciencias Económicas y Administrativas de la Universidad de Chile.

explosivo aumento de las importaciones, lo que ha producido un déficit en la balanza de pagos...

Nueva baja experimentó el precio del trigo

Permitirá reducir costos de molineros y disminuir valores de alimentos derivados del cereal

Una nueva disminución ha experimentado el precio del trigo, reduciendo así los costos de la industria molinera...

Así lo informó Domingo Durán, Presidente de la Confederación de Agricultores de Chile.

Señaló que ya se ha vendido toda la cosecha de la temporada y que en la última semana, al menos en la zona de San Fernando, el precio del cereal bajó de 810 pesos el quintal a 740 pesos.

Atribuyó el fenómeno de abaratamiento del precio —que deberá repercutir en los valores a que se ofrecen los alimentos que provienen del trigo— a la baja sostenida del precio en el mercado internacional.

Explicó que esta reducción en el precio es ocasionada por diversas circunstancias y en especial a raíz de los planteamientos que en política agraria hizo el Presidente Reagan a los soviéticos.

ENTREVISTA MINISTERIAL. Informó que había sostenido una entrevista con el Ministro de Agricultura, José Luis Toro Hevia, para solicitarle la intervención del Gobierno...

Agregó que "el Ministro Toro Hevia quedó en plantear al Presidente de la República" esta situación, para que "el Jefe del Estado fije una posición definitiva del Gobierno en relación con el problema que nos preocupa".

"Creo, expresó, que si de la conversión del Ministro con los molineros no surge una solución urgente y útil, será imprescindible pensar en la apertura transitoria de poderes de compra estatales para evitar la quiebra de los productores de trigo".

Un buen índice de desarrollo del país

Más de 1.000 computadores operan actualmente en Chile

Se entregó el número 200 por COMDAT a CMS, Productos Gráficos Limitada

El número de computadores que actualmente se encuentran en uso en el país, lo que se considera un número importante...

El anterior fue manifestado por el gerente general de COMDAT S.A., firma que procedió a entregar el aparato número 200 de su línea Basic Four...

De acuerdo a lo manifestado por el gerente general de COMDAT, el número de computadores que se han comercializado durante el presente año ha superado las expectativas...

La tendencia al uso de la computación, añadió, corresponde a un cambio de mentalidad y tecnología que se produce en todo el mundo...

Lo anterior permite que cada vez las empresas puedan tener un mayor acceso a la computación, con una información más ordenada y más al día.

La RENOVACION. Actualmente en países como Estados Unidos cada dos años se dobla el número de computadores...



Las empresas chilenas están ingresando aceleradamente a la era de la computación, por la baja de los precios de los sistemas y la necesidad de lograr una mayor eficiencia en la producción.

Disminuyó la producción de los países de la OPEP

PARIS, Dic. 29 (LATIN-REUTER). — La producción petrolera de los trece países que integran la OPEP experimentó una aguda disminución en 1981...

La producción de la Organización de Países Exportadores de Petróleo (OPEP) cayó un 16,4 por ciento hasta totalizar 22,48 millones de barriles por día (BPD) frente a los 26,88 millones del año pasado...

Durante 1981, la producción iraquí alcanzó sólo el 21,8 por ciento de su capacidad, la de Irán al 33 por ciento, mientras la de Kuwait, Libia y Nigeria fue de menos del 60 por ciento.

La publicación dio las siguientes estimaciones sobre la producción petrolera de la OPEP (en millones de barriles por día con el nivel de 1980 entre paréntesis): Arabia Saudita 9,9 MBPD (9,85), Venezuela, 2,07 MBPD (2,16), Indonesia 1,6 MBPD (1,58), Emiratos Árabes Unidos 1,53 MBPD (1,7), Nigeria 1,39 MBPD (2,06), Irán 1,33 MBPD (1,47), Libia 1,19 MBPD (1,83), Kuwait 1,13 MBPD (1,66), Iraq 870.000 BPD (2,65 MBPD), Argelia 750.000 BPD (1,02 MBPD), Qatar 410.000 BPD (471.000), Ecuador 200.000 BPD (204.000) Gabón 150.000 BPD (174.000).

Alto porcentaje de empleadores no paga cotizaciones cobradas

Perjudica a un 20% de los trabajadores afiliados al nuevo sistema previsional

Los empleadores de alrededor del 20 por ciento de los trabajadores dependientes afiliados a la nueva previsión, no están en este momento enterando en las respectivas AFP las cotizaciones que previamente han descontado a sus empleados...

La información fue entregada por el gerente general de la AFP San Cristóbal, Patricio Opazo, quien señaló que la cifra global de afiliados dependientes es de aproximadamente un millón y medio de personas...

Sin calificar a los empresarios que están actuando de esta forma, Opazo culpó de esta situación a la recesión y a la legislación vigente. Debido a que el costo del dinero es en este momento mucho más alto que los intereses y multas que deben cancelar los empleadores cuando se atrasan en traspasar...

El fenómeno es grave, agregó, porque no sólo lesiona los intereses de los trabajadores directamente involucrados en el accionar de su empleador, sino a todos los afiliados de una AFP...

A juicio de Opazo esta situación podría ser solucionada modificando el cuerpo legal 3.500, que norma el sistema, en el sentido de elevar las multas e intereses a niveles reales...

Declarada unidad económica industrial maderera Focura

TEMUCO. — La Industria Forestal Focura de Curacautín, fue declarada unidad económica, resolviendo de esta manera el problema que se había presentado a sus 400 trabajadores por paralización de actividades.

La información la dio a conocer el Secretario Regional Ministerial de Economía, Alex Weldt, quien señaló que se designó interventor de la industria a Ramón Silva, quien tendrá a su cargo la tarea de administrar la empresa hasta su total normalización.

Ramón Silva, se puso de inmediato en contacto con los proveedores de la industria, como también con quienes estaban vinculados con Focura, a fin de que se respeten los contratos y pueda a su vez la empresa cumplir sus obligaciones laborales.

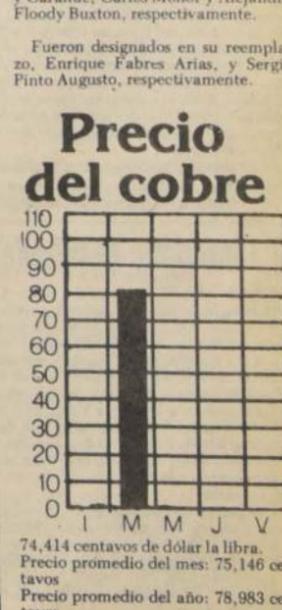
REORGANIZACION. El Intendente de la IX Región, coronel Carlos Schalehli Villalobos, informó, que dentro de un proceso de reorganización fue nominado como jefe del Departamento Administrativo, Alejandro Obtenen, cuya labor será la de supervisar todo cuanto se relaciona con las municipalidades y la Intendencia de La Araucanía.

También informó que se nombró jefe del Departamento Social a José García, quien tendrá a su cargo la política social del Gobierno en el plano regional.

José García, que se desempeñaba como alcalde de Tolten, renunció a su cargo para asumir estas nuevas tareas.

Precio del cobre

74,414 centavos de dólar la libra. Precio promedio del mes: 75,146 centavos. Precio promedio del año: 78,983 centavos.



Movimiento bursátil

Table with columns: Índice Hoy, Índice Anterior, Variación (%). Rows include various market indices like CAR SERIE E, CAR SERIE F, and general market indices.

Instrumentos transados

Table with columns: Nombre, Valor par \$, Valor par \$ (29 Diciembre 1981, 30 Diciembre 1981). Lists various financial instruments and their values.

Indicadores Básicos

Table with columns: 1° Dic. 79, 1° Abr. 80, 1° Ago. 81. Lists basic economic indicators and their values over time.

Unidad de Fomento

Table showing values for Unidad de Fomento at different times: Valor de ayer, Valor de hoy, Valor de mañana.

Monedas de Oro

Table showing gold prices in different denominations: De cien pesos, De cincuenta pesos, De veinte pesos.

Policía capitalina busca a la secuestradora de un lactante

Efectivos de todas las unidades policiales de la Región Metropolitana se encuentran trabajando en la búsqueda de una joven mujer que la mañana del martes 29 del mes en curso secuestró, desde el interior del consultorio Alejandro del Río de Puente Alto, un lactante aprovechando que la madre de este subiera un desayuno.

La denuncia fue formulada a la policía por la propia afectada, María Leonor Pulgar Venegas, de 26 años, domiciliada en pasaje Los Plinos 1833, paradero 31 de Vicuña Mackenna.

El hecho que alertó a uniformados y civiles se registró en los instantes que la madre llegó hasta el consultorio con el propósito de conseguir atención para su niño de escasos 10 días de vida.

Sorpresivamente comenzó a sentirse mal y solicitó a una mujer que tu-

viera al lactante, justo en los momentos que se desplomaba al piso sin sentido. Muchas fueron las personas que la auxiliaron, pero tras recobrar el conocimiento se percató que la desconocida y su hijo habían desaparecido.

Inmediatamente concurrió al cuartel policial del sector donde señaló que se trataba de una mujer de 24 años aproximadamente, pelo semi-ondulado, tez blanca manchada y que vestía un maternal color lila, chaleco color café y zapatos con tacó chino.

Posteriormente debió comparecer ante oficiales de investigaciones para ratificar la denuncia y, con ayuda de expertos dibujantes del Laboratorio de Policía Técnica, confeccionar el respectivo retrato hablado.

El documento fue entregado por el Departamento de Relaciones Públicas a todos los medios de comunicación de la capital a fin de que sea reproducido y, de esta manera, la ciudadanía colabore en las diligencias.

Al igual que en el "Caso Anfruns", decenas de sospechosos han sido interrogados en los cuarteles policiales pero ninguna de éstas está sindicada como participante directa o indirecta del delito tipificado como "sustracción de un menor".

Los antecedentes del caso se encuentran en poder del titular del Primer Juzgado del Crimen del Departamento Pedro Aguirre Cerda, quien extendió una amplia orden de investigar a los detectives de Puente Alto y Santiago.

Corte Suprema Rechazado recurso contra la Empresa Nacional de Minería

□Agricultores de Puchuncaví reclamaban por emanaciones gaseosas de Refinería de Cobre de Las Ventanas

La Corte Suprema rechazó un recurso de protección presentado por un grupo de agricultores de la zona de Puchuncaví, V Región, en contra de la Empresa Nacional de Minería (ENAMI) y motivado por el funcionamiento de la Refinería de Cobre de Ventanas, en Quintero.

La presentación judicial fue efectuada el 30 de junio de este año ante la Corte de Apelaciones de Valparaíso, tribunal que también había rechazado la interposición.

En la fecha señalada, los hermanos Justo Abel Segundo, Domitila y Mercedes Terraza Rojas propietarios de nueve predios agrícolas del valle de Puchuncaví, recurrieron a los Tribunales de Justicia solicitando que se resguardara su derecho constitucional a vivir en un ambiente libre de contaminación y a la propiedad privada

debido a que las emanaciones sulfurosas provenientes de la chimenea de la Refinería Las Ventanas habían afectado seriamente la tierra, dejándola improductiva.

En la parte expositiva del escrito, los recurrentes sostienen que "la planta electrolítica de cobre de Las Ventanas expele partículas sólidas consistentes en zinc, plomo, cobre y ácido sulfúrico constitutivas de peligro para las personas, tierras, animales y vegetales, provocando serios daños para la ecología del valle de Puchuncaví".

ENAMI

Por su parte, Luis Soto Mackenny, vicepresidente ejecutivo de ENAMI respondió "descartando los riesgos que pueda sufrir la comunidad pues la empresa ha adoptado diversas medidas conducentes a evitarlos".

Agrega, "que con tal objeto se procedió a elevar considerablemente la chimenea de la refinería para que el humo que expele se disuelva directamente hacia la atmósfera evitando daños a personas y predios vecinos".

Más adelante, informa que para terminar absolutamente con el problema, la empresa había llamado a una licitación pública nacional e internacional destinada a procesar los residuos gaseosos provenientes de la chimenea. Tal propuesta tuvo que ser declarada desierta por no presentarse interesados.

El fallo favorable a ENAMI fue pronunciado por unanimidad de los ministros integrantes de la Segunda Sala de la Corte Suprema con una declaración anexa del ministro Abraham Meershon quien sostuvo que el recurso de protección debía ser desestimado, además, pues los interesados habían desistido notablemente el cultivo de sus tierras dejándolas abandonadas.

Nueva composición de Corte Marcial

□Juez Julio Miranda Lillo designado Fiscal de Corte de Apelaciones de Iquique

A contar del próximo lunes 4 de enero de 1983, la Corte Marcial comenzará a funcionar con dos nuevos integrantes designados por sorteo por el Pleno de la Corte de Apelaciones.

El nuevo presidente del tribunal de alzada castrense será el ministro Adolfo Bañados Cuadra a quien acompañará el ministro Virgilio Cameratti Colf. Completarán la nómina los auditores Hernán Chávez Sotomayor, Hugo Musante Romero y Eduardo Avello Concha.

Por otra parte, la Corte Suprema procederá a revisar las calificaciones de los funcionarios de los diferentes estratos de la magistratura a contar del mes de enero venidero. Por tal motivo, la vista de las causas será reducida casi al mínimo debido a este trámite.

En el intertanto, la Corte de Apelaciones se desenvolverá normalmente luego de haber concluido similar tarea. A contar del 1º de febrero del próximo año, y hasta el 28 del mismo mes, los Tribunales de Justicia cerrarán sus puertas debido al feriado judicial. En ese lapso sólo funcionará una sala de turno de la Corte de Apelaciones integrada por tres ministros que serán designados a mediados del próximo mes.

El período regular de los Tribunales de Justicia comenzará el lunes 1º de marzo de 1983 cuando el presidente de la Corte Suprema, Israel Bórquez Montero, dé cuenta pública de la labor cumplida en el presente año y declare inaugurado el año judicial.

36º aniversario del Grupo 10 de la FACH

En una sobria ceremonia, presidida por el general de Aviación Juan Pablo González, jefe del Comando de Combate, el Grupo N° 10 de la FACH celebró sus 36 años de creación.

En la oportunidad se entregaron medallas por 20 años de servicio al personal de la unidad y premios a aquellos que se destacaron por su labor y compañerismo. En su discurso el comandante del Grupo N° 10, comandante de Grupo Jaime Parra, señaló: "Dos aspectos estimo que es necesario destacar en este aniversario, ya que han tenido una repercusión profunda en la unidad en este último período: el primero de ellos es el incremento de material aéreo y la recepción de personal proveniente de Temuco y Quintero".

"Esto nos demuestra el alto nivel productivo que ha tenido el mantenimiento—expresó el comandante Parra—, que se refleja en las más de cinco mil horas voladas por unidad en este año calendario, especialmente en el segundo semestre, que representa sobre tres millones de libras transportadas, más de siete mil pasajeros trasladados y casi los tres millones de kilómetros volados, prácticamente en todas las rincones de la tierra", concluyó el jefe de la unidad aérea.

El acto finalizó con un desfile militar ante las autoridades presentes.

Hay veinte mil socios agrupados en centros juveniles en todo el país

□Valiosa labor realizada por la Secretaría Nacional de la Juventud. Cuenta del Secretario Nacional, Luis Cordero

Como el hecho más positivo del año que se va, indicó que en el campo organizativo juvenil vecinal la Secretaría se ha consolidado. Tenemos, dijo, más de 20.000 jóvenes agrupados en los diferentes centros juveniles vecinales, los que suman más de 400 en total.

También señaló que hay, en la actualidad, 197 secretarías comunales que están funcionando plenamente y con programas y adecuados a la realidad de cada una de las comunas, donde están instalados.

Otro de los puntos más destacados fue el de la asesoría lograda de profesionales jóvenes, hacia las distintas labores que la secretaría enfoca. Actualmente, dijo Cordero, están funcionando 26 comités con 890 jóvenes profesionales en distintos campos.

se organizaron 24 ciclos de charlas en el país, para informar sobre las carreras universitarias y alternativas extra universitarias. En estas, participaron 8.350 estudiantes del IV Año de Enseñanza Media.

También se efectuaron 167 mesas de análisis en 18 comunas de la Región Metropolitana, con una asistencia de 3.630 dirigentes vecinales. Estas tuvieron como objeto analizar la realidad juvenil a nivel vecinal.

En la Región Metropolitana, entre los meses de abril y diciembre, se efectuaron 24 cursos de capacitación, en drogadicción, alcoholismo, primeros auxilios, artesanías y otros, los que permitieron capacitar a un total de 2.034 monitores. Entre abril y octubre funcionaron, también, 13 pre-universitarios, los que beneficiaron a 7.050 estudiantes.

Reiteró Cordero la importancia del Registro de Organizaciones Juveniles que, en sólo 10 meses, ya tiene 400 centros juveniles afiliados, con una cifra de 20.000 socios.



LUIS CORDERO, Secretario Nacional de la Juventud.

países cuyas asociaciones llevan más de 20 años funcionando. Las inscripciones para este programa que se iniciará el próximo año, están abiertas en todas las secretarías regionales y provinciales de la Juventud. Pueden inscribirse los jóvenes entre 15 y 17 años.

DROGADICCION

Respecto de un programa de prevención del alcoholismo y drogadicción, Luis Cordero indicó que, en este momento, una comisión de médicos encabezados por el Dr. Sergio Lailacart está diseñando una pauta de trabajo para la Secretaría, a fin de que los dirigentes puedan abordar el tema de acuerdo a los programas globales que se están realizando.

Se espera que ésta esté abundantemente confeccionada a principios del próximo año, de manera que la Secretaría pueda trabajar durante 1983 en forma más eficaz. En todo caso, en todos los centros juveniles se ha estado trabajando en este problema, en forma de prevenir el alcoholismo y la drogadicción en la mayor cantidad de jóvenes.

ALBERGUES JUVENILES

El dirigente José Manuel Fernández se refirió al programa de Albergues Juveniles, próximo a iniciarse y que durante la temporada pasada albergó a un total de 22.128 socios, en forma individual y más de 3.500 que concurren en delegaciones.

De este total, 9.692 corresponden a estudiantes universitarios; 8.121 a secundarios; 2.500 a trabajadores, y 1.815 a extranjeros.

Agregó Fernández que durante la presente temporada, en que el total de estos establecimientos se elevará a 43, se trabajará con alumnos egresados de las Escuelas de Turismo.

Este año, se espera beneficiar con este programa a un total de 50.000 jóvenes, aunque la capacidad real y total de los albergues podría ocuparla 114.000.

Esperamos, dijo Fernández, continuarnos en la cadena de albergues juveniles más importante de América Latina, superando incluso a aquellos

RESUMEN

Al hacer un balance general de la labor realizada, señaló que entre los meses de enero y marzo del año que finaliza se realizaron 15 seminarios y campamentos de trabajo, en los que participaron 3.535 dirigentes de la Secretaría Nacional de la Juventud. En la temporada que se aproxima, se elevarán a 29 campamentos, para dirigentes juveniles, tanto del campo estudiantil como vecinal. Estos se realizarán a lo largo de todo el país y participarán en ellos 2.520 dirigentes. En éstos, se tratarán temas como la Ley General de Universidades, la Política Económica, la Constitución de 1980 y otros temas de alto interés. Entre los expositores figuran ex presidentes de la FEUC y FECECH, de la Secretaría Nacional de la Juventud y profesionales como Jaime Guzmán y Maximiliano Errázuriz. Además, estarán presentes diferentes autoridades de Gobierno.

Señaló que entre marzo y octubre

El general subdirector de Carabineros, Mario Mackay Jaraquemada, presidió en la mañana de ayer la ceremonia de entrega de títulos a profesores de Carabineros, efectuada en la Aula Magna del Instituto Superior de la policía uniformada.

Entrega de títulos y diplomas en Instituto Superior de Carabineros

□El jurista Miguel Schweitzer fue condecorado con la "Gran Cruz al Mérito"

El general subdirector de Carabineros, Mario Mackay Jaraquemada, presidió en la mañana de ayer la ceremonia de entrega de títulos a profesores de Carabineros, efectuada en la Aula Magna del Instituto Superior de la policía uniformada.

El acto, al que asistió la totalidad del alumnado de esa casa de estudios superiores que dirige el coronel Luis Fontaine Manríquez, contó además con la presencia del alto mando institucional y de representantes de misiones diplomáticas acreditadas en el país.

El distinguido jurista y miembro del Consejo de Estado, Miguel Schweitzer, quien además se desempeña como profesor del Instituto Superior de Carabineros, recibió la condecoración "Gran Cruz al Mérito".

La distinción le fue entregada por

Liberarán actividad de agentes de viaje

La actividad de agentes de viajes quedará sometida a las normas generales que rigen los actos y actividades del comercio, una vez que sea derogado el Decreto Supremo 192 del Ministerio de Economía, que actualmente se encuentra en proceso de toma de razón en la Contraloría General de la República.

La información fue proporcionada por la directora del Servicio Nacional de Turismo, Margarita Duceti, quien agregó que esta determinación corresponde a la preocupación del Ministerio de Economía y SERNATUR, por cumplir las disposiciones gubernamentales que determinan la derogación de aquellas normas que entraban la libre competencia y que revisten carácter monopólico.

Al derogarse el decreto, se adecuará el ejercicio de la actividad de agente de viaje al sistema de libre comercio y libertad de trabajo.

Una vez que la derogación sea tramitada y publicada en el Diario Oficial, estos profesionales se registrarán sólo por las normas comunes que regulan cualquier actividad comercial.

Tres muertos...

(Viene de la Pág. 1A)

cánicos, de 27 y 25 años de edad, respectivamente.

Un cuarto ocupante del automóvil, Manuel Cárcamo Baez, de 17 años, sufrió fracturas múltiples de extrema gravedad, por lo que hasta el cierre de esta edición permanecía internado en la Unidad de Tratamientos Intensivos del Hospital Regional, con sede en esta ciudad.

El parte policial señala que Hardy Contreras, chofer del automóvil, guiaba el vehículo en manifiesto estado de ebriedad, sin la licencia profesional.

Con sólo cincuenta o cien trabajadores continuará funcionando la ex IRT, denominada ahora Unidad Económica IRT. Así lo dio a conocer a los representantes del sector laboral el administrador de la empresa, Julio del Río.

El presidente del Sindicato número Uno, Sergio Vera, calificó "como negativa la reunión sostenida con del Río ya que los 900 trabajadores se encontrarían en estos momentos alejados de sus cargos".

El dirigente agregó que el próximo lunes la empresa se encargará de llamar a las personas que seguirían trabajando, mediante telegramas a sus respectivos domicilios. Señaló que se

el general subdirector, Mario Mackay, por su destacada y dilatada trayectoria de catedrático en ese plan-

te, donde se forjan los oficiales que posteriormente conformarán el mando de Carabineros.

Ex IRT funcionará con menos personal

le daría preferencia para ocupar vacantes a los ex trabajadores de la ex Industria de Radio y Televisión. Por otra parte, dijo Vergara que si tuvieron reuniones con la antigua administración, quien les dio esperanzas para que en un futuro se procedería levantamiento de quiebra, pagando las deudas que ascienden a la cantidad de 99 millones de pesos. De su parte el levantamiento, los noventa trabajadores podrían volver a trabajar. Mientras tanto, la Unidad Económica seguiría a cargo del administrador Julio del Río por tres meses, luego en que se deberá terminar con el tema de la existencia de partes y piezas de los aparatos electrónicos, dijo Vergara.

Publican ley que otorga aguinaldo de fin de año

Hoy debe publicarse en el Diario Oficial la ley que concede aguinaldo de fin de año a todos los trabajadores del sector público del país.

Esto de acuerdo aprobado por la Junta de Gobierno el martes 22 del mes en curso y que señala que el bene-

ficio "debe ser pagado en el curso de los meses de diciembre de 1981". Se trata de una bonificación especial cuyo monto básico es de \$ 410.000 que se incrementará en la misma cantidad por cada persona por la cual el beneficiario reciba una asignación familiar o maternal.

En Administración Pública

El Ministerio de Hacienda fijará dotación de personal

El presidente de la Asociación Nacional de Empleados Fiscales, Tucapel Jiménez, manifestó su inquietud ante el futuro "incierto que el sector fiscal afronta". El dirigente señaló que los trabajadores están laborando en un clima de incertidumbre ante estos últimos días del año, oportunidad en que, según lo han informado autoridades gubernamentales, se efectuarían los últimos despidos masivos como punto final a la etapa de reestructuración.

Jiménez manifestó preocupado ante la dictación de la Ley N° 18.033 en la que se faculta al Ministerio de Hacienda para fijar la dotación del personal en la Administración Pública, señalando que esta Secretaría de Estado puede fijar la cantidad en un número más reducido que en lo que hay en estos momentos, produciéndose, por ende, otros despidos. El dirigente señaló además que en la Ley de Presupuesto está contemplada una disposición en la que se proroga por seis meses la facultad para que las Municipalidades puedan hacer efectiva la reestructuración. Jiménez agregó que el

cambio de "40 Alcaldes a lo largo del país significaría la exoneración de personal, el que podría ser absorbido por el equipo que pueda traer una nueva autoridad edilicia".

Diario Oficial en offset

A partir de hoy, y luego de un largo período de pruebas y ajustes técnicos, el Diario Oficial de la República, de la que el Gobierno que se edita también en nuestra Empresa, comenzará a publicarse en offset, adecuándose así a los avances de la industria gráfica.

La impresión en offset permitirá una mayor limpieza y facilitará, obviamente, la lectura. La Empresa Periodística La Nación da así otro paso en su avance técnico gracias a la instalación de nuevos equipos y a un mejor uso de la capacidad instalada.

Carabineros frustraron asalto a otra bencinera

□Los dos delincuentes fueron capturados tras espectacular persecución por las calles de la comuna de Ñuñoa

Efectivos de Carabineros frustraron en la mañana de ayer el asalto a una estación de servicios en la comuna de Ñuñoa, capturando a los dos delincuentes que pretendieron atacar el establecimiento.

Los hechos ocurrieron a las 6.30 horas, cuando dos sujetos jóvenes llegaron hasta el servicentro "Copec", situado en Avenida Egaña esquina de Los Orientales y procedieron a intimidar con sus armas a los dependientes, exigiéndoles la entrega del dinero recaudado durante la jornada nocturna.

En los precisos instantes que uno de los maleantes trataba de reducir al empleado a cargo de la estación de gasolina, hizo su aparición en el lugar un furgón de la Prefectura de Radiopatrullas de Carabineros, cuyos ocupantes se percataron de inmediato de la situación, capturando —tras efectuar algunos disparos al aire— a uno de los asaltantes.

El otro delincuente logró darse a la fuga, siendo capturado horas después por personal de la Prefectura Santiago-Oriente de Carabineros, tras intensas diligencias.

Los dos antisociales, cuyas identidades no fueron dadas a conocer, fueron puestos en la tarde de ayer a disposición del respectivo Jefe del Crimen de la capital.

Setecientas personas controladas en espectacular operativo militar

Setecientas personas, muchas de ellas delincuentes, fueron controladas en la madrugada de ayer en la zona sur de Santiago, en un espectacular operativo efectuado por funcionarios policiales y militares.

Según se señaló a LA NACIÓN en fuentes militares, la operación de carácter preventivo se inició a las cero horas de ayer y concluyó alrededor de las 7.30 horas.

La acción se centralizó en las poblaciones José María Caro y Santa Olga, a la altura del paradero 19 de Ochagavía, y en ella participaron efectivos del Ejército, Fuerza Aérea, Carabineros e Investigaciones.

El personal del Ejército y de la FACH cumplió la misión de acordonar los sectores mencionados, en tanto que efectivos de Carabineros y de la policía civil, procedieron al registro y detención de los sospechosos.

Prácticamente el noventa por ciento de dichas personas tiene antecedentes delictuales y, en muchos casos, órdenes de aprehensión pendientes de los diversos tribunales del país. En estos últimos casos, fueron aprehendidos de inmediato y puestos a disposición de los juzgados de donde emanan las órdenes de captura.

El operativo militar-policial, similar a otros dos efectuados en los últimos nueve días, tuvo como único objetivo preservar la tranquilidad de la ciudadanía durante las festividades de fin de año.

Ladrón fue asesinado por otro delincuente

LOS ANGELES (especial para LA NACIÓN).— Intensas diligencias efectuó la policía uniformada y civil, para detener al delincuente habitual Fernando Espinoza Espinoza, de 29 años por ser el autor de la muerte de otro antisocial, identificado como Manuel Espinoza Villalobos, de 28 años.

El "ajusticiamiento" fue perpetrado a las cero horas de ayer en la esquina de las calles Duqueno y Cenicura de esta ciudad, cuando Fernando Espinoza, acompañado de otro sujeto al que sólo se conoce como Segundo Parra, se aproximaron a Espinoza Villalobos que paseaba por el lugar, y el primero de los nombrados extrajo un puñal de gran longitud, con el que inflirió una mortal herida en el corazón a su rival.

De inmediato, el herido dejó de existir, en tanto que su agresor y su cómplice se dieron a la fuga, sin que fueran hallados hasta el despacho de esta información. Al parecer, el homicidio sería un "ajuste de cuentas" ya que tanto la víctima como victimario tienen nutridos antecedentes en la Asesoría Técnica de la policía civil, además que ambos cumplieron condena en el presidio de esta ciudad por hurtos y robos con violencia reiterados. Los restos del delincuente muerto fueron levantados por orden judicial y enviados al Departamento de Medicina Legal del Hospital Regional, con base en esta ciudad.

ALEGRIA BAILES CENAS EN LOS MEJORES LUGARES DE SANTIAGO



WALDORF ROTISERIA

OFERTAS

COLA DE MONO	\$ 100 BOTELLA
WHISKY ESCOCES	\$ 220 BOTELLA
WHISKY ESCOCES	\$ 249 BOTELLA
MARQUES DE LA CASA CONCHA	\$ 219 BOTELLA
VINO CONCHA Y TORO	\$ 39 BOTELLA
RESERVADO CONCHA Y TORO	\$ 42 BOTELLA
VINO OCHAGAVIA	\$ 35 BOTELLA
VINO DOÑA ISIDORA	\$ 149 BOTELLA

PRESUPUESTOS: FONOS 61527-89991

LA HUMADA 131 LOCAL 13

BAR-RESTAURANT Y PARRILLA
PROVIDENCIA 1184-FONO 2239821
SANTIAGO-CHILE

"EL PARRON"
Desea a Ud(s)
muy

FELICES Y PASCUAS
Y
PROSPERIDAD EN EL AÑO
VENIDERO

SANTIAGO, DICIEMBRE DE 1981.

El Parron

Menú

Whisky Haig Sour
1/2 Langosta Salsa Americana
o Mayonesa
Filete Grille Parron
Frutilla Rosse
Café
1/2 Botella de Vino Sta. Emiliana
Concha y Toro
Copa de Champagne

COTILLON

\$2400

MAGALLANES

CASINO CLUB MAGALLANES LES OFRECE

PARRILLADAS \$ 390 PARA 2 PERSONAS
CARNES
MARISCOS
LOMOS
FILETE A LA ORDEN

DESPEDIDAS DE FIN DE AÑO
RESERVADOS
BOTELLA DE PISCO C/ 4 BEBIDAS \$ 350
COLA DE MONO \$ 140 LA BOTELLA
ATENDIDO POR SU DUEÑO

Luis Humberto Chávez Chávez

RESERVAS AL FONDO: 727510
JOSE TORIBIO MEDINA 32 (POR ALAMEDA ENTRE BRASIL Y CIENFUEGOS)

EMPRESA PERIODISTICA
LA NACION S.A.

Les desea una feliz
Navidad
y un Año Nuevo
lleno de buenas
sorpresas

¡¡¡ATENCIÓN JUVENTUD!!!

Casino Montecarlo les ofrece esta Navidad momentos gratos en su Discoteque

SANGUCHERIA
CAFETERIA
BAR

EVENTOS
ESPECTACULOS

Y les desea que el nuevo año guie el camino que conduce a la felicidad

montecarlo

JOSE PEDRO ALESSANDRI 3547
FONO: 2213418
NUÑO A-SANTIAGO

RESTORAN DE TURISMO

las Consentidas

Las famosas cantoras de rúdeo le invitan a despedir el año viejo al estilo del campo chileno.

Disfrute el gran Santiago desde las faldones cordilleranos a sólo 20 minutos del Centro

CENA CRIOLLA \$ 1.200
CENA INTERNACIONAL \$ 1.850

El día va por Príncipe de Gales doble al final por Valenzuela Llanos y suba por Onofre Jorgas hasta ALVARO CASANOVA 260-C

ESTE FIN DE AÑO SERA CON TAMBOREO Y HUIFA EN LA DE LAS CONSENTIDAS

NOCHES BAILABLES OFERTA

BAR PERMANENTE
ALMUERZO
AUTOSERVICIO
BOT. DE PISCO
CON 4 BEBIDAS
\$ 600

APERITIVO LOMO
AGREGADO
ENSALADAS
POSTRE
CAFE
VINO-BEBIDAS

RESTAURANT ALAMEDA
AV. LIBERTADOR
BERNARDO O'HIGGINS 853
(SUBTERRANEO)
SANTIAGO-CENTRO
(BAJO HOTEL LIBERTADOR)

la cañada
RESTAURANT-AUTOSERVICIO

DISTRIBUIDORA CHRIS LTDA.

Venga y elija de nuestro propios viveros su langosta viva para su cena de Navidad y Año Nuevo

Centollas en cart. y caparazón
Anguilas
Haga su reserva para Pascua y Año Nuevo
Ventas por mayor y menor
entrega a domicilio

CUETO 622 FONO: 98087

Aproveche las ofertas que en esta página se ofrecen

chancho con chaleco

- CAZUELA DE CHAMPAGNE
- VOL AU VENT DE CENTOLLA
- PAVO CON PAPAS DUQUESA
- ENSALADA SURTIDA • TORTA HELADA
- 1/2 BOTELLA DE VINO SANTA EMILIANA
- CAFE

COTILLON

• BAILE HASTA EL AMANECER CON DOS REGIAS ORQUESTAS GRUPO ZANDUNGA Y SONORA TIJUANA

AV. RAMON FREIRE 99
575811 MAIPU (EX-PAJARITOS) **\$ 1.200**

Espere el Año Nuevo en buena compañía y en los mejores lugares que se puede desear

RESTAURANT MARISQUERIA

ALTA MAR

LES OFRECE

CENA DE AÑO NUEVO ALTA MAR

\$ 1.200 Aperitivo
Pavo frío con alcaparra y mantequilla negra, Albacora con papas duquesa
Frutilla con crema, Café
1/2 botella de vino. Champagne

\$ 1.500 Aperitivo
Centolla con salsa americana
Pavo Reina Victoria con papas duquesa, Melón con fruta y helado.
Café. 1/2 botella de vino Champagne

\$ 2.000 Aperitivo
Langosta con mayo o salsa americana
Filete champiñon con papas duquesa
Torta helada 1/2 botella de vino.
Café champagne

La Concepción 155 F. 2231610
Providencia Santiago

PARRILLADAS LA CABAÑA

Cazuela de champagne o whisky sour
Centolla con salsa americana
Pavo con puré de manzana
o filete miñon champiñon. Copa cabaña
1/2 botella de vino a elección, Café

\$ 1.100

PROPINA E IMPUESTOS INCLUIDOS
LOS MEJORES CONJUNTOS
PARA PASARLO BIEN

RAMON FREIRE 2054 (ex Pajaritos) Fono 574324 MAIPU

Imarea alta

CENA BAILABLE DE AÑO NUEVO

\$2.350 todo incluido

MENU:
— Ponche a la Romana
— 1/2 Langosta Juan Fernández c/salsa.
— Filete Mignon Champignon
— Papa Duquesa
— Copa Marea Alta.
— 1/2 Rhin Carmen
— Café Café
— Cotillón

Ahora en Sta. Beatriz 280
(costado mercado Providencia)
LA MARISQUERIA DE PROVIDENCIA
Comida árabe viernes y sábado

RESERVAS F 42856 Bailables desde las 22,30 con Orquesta "Galaxia".

Casa de Cena

Disfrute degustando en un incomparable ambiente la auténtica comida criolla y exclusivas especialidades

ROSOS CALDOS
TATOS DE AMANECIDA.

SIMPSON 20
EN LA LINEA DE AGRADO INTERNACIONAL DE PIT-BAR Y ZURICH

Alameda
Vic. Mackenna

Aquí están Las mejores ofertas en los mejores lugares de Santiago

BAILABLES

DESDE LAS 21.30 HRS. TANGOS CON LA TIPICA DE LUCHO IBARRA Y EL SONIDO TROPICAL CON EL GRUPO HAPPIES, CENE Y BAILE EN UN AMBIENTE FAMILIAR Y SELECTO.

Botella de Whisky \$ 1.250
Botella de Pisco con 4 bebidas \$ 800
Plato Arabe \$ 230
Lomo a la parrilla \$ 290

PRECIOS CORRIENTES
SALONES PARA BANQUETES
MANIFESTACIONES Y MATRIMONIOS

CASINO CLUB DEPORTIVO PALESTINO SANTO DOMINGO 673
TELEFONO: 394446

"Los autores del drama polaco están tras muros del Kremlin"

□ Afirmación de ex embajador de Polonia en Japón, ante parlamentarios estadounidenses. Pidió que se tomen medidas contra la Junta de Varsovia y la Unión Soviética

WASHINGTON DC., Dic. 29 (AP).— El ex embajador de Polonia en Japón, quien abandonó tal posición para protestar contra las acciones del Gobierno de su país, opina que Estados Unidos debe cesar todo comercio con su patria y con la Unión Soviética.

"No concedáis un solo penique a la pérdida junta polaca", dijo Zdzislaw Ruzar a la comisión parlamentaria sobre Seguridad y Cooperación con Europa. El ex diplomático fue más allá y propuso que las medidas se hicieran extensivas a la Unión Soviética, alegando que "de hecho, estamos luchando contra la URSS".

rectores del drama polaco están tras los muros del Kremlin", añadió.

En Los Angeles, California, el portavoz presidencial Larry Speakes dijo que el lunes el grupo de estudio de situaciones especiales del Gobierno se había reunido en la Casa Blanca, en Washington, para "examinar cierto número de pasos posibles o de opciones que puedan darse como resultado de la situación polaca". Agregó que las decisiones del Presidente Ronald Reagan se concretarían y se anunciarían antes del fin de la actual semana.

Estados Unidos ha suspendido el envío de alimentos al Gobierno de Polonia, sin llegar a imponer un liso y llano embargo comercial en perjuicio de esa nación, y está respaldando el despacho de alimentos mediante canales no gubernamentales al pueblo polaco directamente.

El presidente de la Federación Americana del Trabajo (AFL-CIO), Lane Kirkland, dijo ayer que el Gobierno estadounidense no está reaccionando con suficiente firmeza para encarar la situación polaca. No abundó en pormenores pero dijo que la AFL-CIO estaba exhortando a la adopción de "medidas fuertes" contra el Gobierno polaco y los verdaderos autores de la represión: la Unión Soviética.

Previamente ayer un asistente de Kirkland había hablado en respaldo de un embargo cerealero y de que las ventas de tecnología a la URSS se "coloquen bajo controles estrictos en bien de la seguridad nacional. También abogó porque se pusiera fin al crédito otorgado a la URSS y al bloque de naciones satélites de Europa Oriental.

El embajador polaco en Lima no recibió a manifestantes

LIMA, Dic. 29 (AP).— Unos 3.500 manifestantes contra la situación política en Polonia no pudieron concretar anoche su decisión de entregar una carta al embajador polaco en Lima, en la que piden el cese de la Ley Marcial y la represión en ese país.

El escritor peruano Mario Vargas Llosa, que figuró entre los manifestantes, formó parte de una delegación de éstos que llegó hasta la embajada para entregar la carta al embajador Edwin Wisniewski, y lamentó después "la falta de cortesía" del diplomático.

El laureado novelista dijo que en la carta "repudiamos la dictadura es-

tablecida en Polonia y las persecuciones de obreros, y pedimos la libertad del líder sindical Lech Walesa y el respeto de los derechos humanos".

La manifestación, pacífica y silenciosa, fue organizada por tres comités establecidos en Lima para la ocasión. Uno de ellos está integrado por estudiantes universitarios polacos que participaron el año pasado en una expedición en canoa por el río Colca, en Perú, y que decidieron quedarse en Lima ante la situación de su país.

Andrzej Pietowski, uno de los expedicionarios, dijo que grupos políticos de la extrema izquierda peruana, no simpatizantes del régimen soviético,



YAKARTA.— Un aspecto del frente del Hospital Naval de esta ciudad, totalmente rodeado por las aguas debido a la inundación que afecta a gran parte de Yakarta desde Navidad (Radiofoto AP).

Irak desea aumentar su producción de petróleo

BAHREIN, Dic. 29 (LATIN REUTER).— Irak proyecta explotar nuevos yacimientos petroleros que eventualmente podrían aumentar su capacidad de producción de crudo en unos dos millones de barriles por día, según declaraciones del Ministro de Petróleo, Tayeb Abdul Karim.

La publicación Middle East Economic Survey publicó una entrevista con el Ministro en la cual éste manifestó que Irak está ultimando contratos con compañías petroleras italianas y francesas y con la Unión Soviética, para la explotación de los cinco nuevos yacimientos.

Expertos de la industria estimaron que si los daños causados durante la guerra con Irán pudieran ser reparados, los actuales yacimientos iraquíes estarían en condiciones de producir

aproximadamente cuatro millones de barriles diarios.

Si la capacidad es elevada a los niveles pronosticados por Abdul-Karim, Irak rivalizará con Irán como el segundo productor potencial dentro de la Organización de Países Exportadores de Petróleo (OPEP), después de Arabia Saudita.

Pero si logra vender todo el petróleo que pueda bombear, otros exportadores podrían perder clientes y la OPEP se vería en dificultades para mantener los precios, dijeron analistas del mercado petrolero londinense. En el marco de la actual saturación mundial, la OPEP esta produciendo sólo las dos terceras partes de su capacidad y la industria petrolera anticipa que la demanda no se reactivará hasta dentro de algunos años.

Pingües utilidades dejan los viajes aéreos a Cuba

MIAMI, FLORIDA, Dic. 29 (AP).— Un aerolínea local que ofrece vuelos a Cuba sostiene que su negocio prospera a ritmo acelerado.

Los funcionarios de la American Airways Charter Co. dijeron que las ventas de pasajes virtualmente se duplicaron de 2.000 en noviembre a unos 4.000 este mes, con los cubanos exiliados ansiosos por visitar a sus familiares para las fiestas y los norteamericanos satisfechos de obtener pasajes con descuentos.

"Los cubanos desean ir a Cuba. Los norteamericanos quieren una vacación barata", dijo Frank Masdeu, el vicepresidente ejecutivo de la compañía.

Para los norteamericanos nativos, por ejemplo, la compañía ofrece un vuelo especial de 120 dólares por persona que incluye pasaje, una cena y un show de año nuevo en el Club Tropicana de La Habana.

El Presidente Castro, quien también ocupa el primer secretariado del Partido Comunista cubano, fue electo Presidente del Consejo de Estado, un puesto que automáticamente lo transforma en Jefe del Estado y el Gobierno.

El Ministro de las Fuerzas Armadas, Raúl Castro, fue elegido primer vicepresidente. Los otros vicepresidentes son Juan Almeida, Ramiro Valdés, Guillermo García, Carlos Rafael Rodríguez y Blas Roca, los seis integrantes del Politburó del Partido Comunista.

La Asamblea Nacional, de 499 diputados, inclusive Fidel Castro, fue elegida el mes pasado por las 169 asambleas municipales para cumplir un mandato de cinco años.

También eligió a Flavio Bravo, un miembro del Comité Central del partido, como su presidente en lugar de Blas Roca, ambos son integrantes del Partido Socialista Popular, el Partido Comunista existente en Cuba antes del triunfo de la revolución, en 1959, que derrocó a Fulgencio Batista.

La Salyut 6 continúa orbitando normalmente

MOSCU, Dic. 29 (ANSA).— A despecho de todas las previsiones, la estación espacial "Salyut 6" sigue funcionando "normalmente" y ya ha recorrido 24.450 órbitas en torno a la Tierra anunció la agencia "TASS".

Lanzada en septiembre de 1977 y originalmente pensada para estar activa sólo dos años, la "Salyut" recibió a bordo en sus 51 meses de vida una docena de tripulaciones humanas, la última de las cuales, en mayo de este año.

En esa época, los científicos soviéticos si bien se complacían por la imprevista larga duración de la nave, declararon que ésta había terminado su misión.

El presidente de la Federación Americana del Trabajo (AFL-CIO), Lane Kirkland, dijo ayer que el Gobierno estadounidense no está reaccionando con suficiente firmeza para encarar la situación polaca. No abundó en pormenores pero dijo que la AFL-CIO estaba exhortando a la adopción de "medidas fuertes" contra el Gobierno polaco y los verdaderos autores de la represión: la Unión Soviética.

"trataron de convertir la manifestación en un evento político".

Junto a carteles de solidaridad hacia el pueblo polaco y el gremio "Solidaridad" de Polonia, se observaron otros de obreros municipales, despedidos de sus ocupaciones, que pedían a gritos su reposición. Eran alentados por los grupos políticos.

Cuando el intento de entregar la carta al embajador polaco fracasó, Vargas Llosa pidió a los manifestantes dispersarse pacíficamente, pero un grupo de ellos insistió en avanzar hacia la embajada nuevamente. Fueron repelidos con chorros de agua por la policía. No hubo detenciones.

Barco guatemalteco fue detenido en Nicaragua

MANAGUA, Dic. 29 (AP).— El Ministerio de la Defensa informó ayer que un barco guatemalteco identificado como el "Zacapa", que pertenece a la flota mercante Gran Centroamericana S.A., fue detenido el pasado 24 de diciembre en aguas territoriales nicaragüenses cercanas al cabo Gracias a Dios, fronterizo con Honduras.

Un vocero del Ministerio de la Defensa, capitán Roberto Sánchez, informó que una embarcación guardacosta de la Marina de Guerra sandinista tuvo necesidad de disparar cuando el barco que no se detuvo huiera ante señales que se le hicieron.

El hecho ocurrió la noche del 24 de diciembre.

El barco guatemalteco y su tripulación, formada por 10 guatemaltecos y 20 yugoslavos, fueron llevados a Puerto Cabeza, Nicaragua, informó el vocero ministerial.

Paté en envases plásticos causa botulismo en Brasil

RIO DE JANEIRO, Dic. 29 (LATIN REUTER).— El Ministerio de Salud de Brasil prohibió ayer la venta de paté en envases de plástico después que una joven de 16 años murió de botulismo cerca de Río de Janeiro, informó la agencia de noticias Jornal do Brasil.

Edilene Leal Pinto y su hermano Ronald, de 14 años, debieron ser hospitalizados tras ingerir paté de pollo fabricado en Brasil y vendido en tubos de plástico. La joven murió tres días más tarde, el jueves de la semana pasada, añadió la agencia.

Los expertos del Ministerio de Salud están sometiendo el producto a análisis para determinar si la contaminación se produjo durante el proceso de fabricación o más tarde.

La agencia noticiosa dijo que la prohibición, que tendrá una vigencia de 30 días, cubre la producción y comercialización de paté y la manufactura de pasta de carne.

Fidel Castro reelegido Jefe de Estado de Cuba

LA HABANA, Dic. 29 (REUTER).— Fidel Castro fue reelecto anoche en el cargo de Jefe de Estado por la Asamblea Nacional del poder popular (Parlamento).

El Presidente Castro, quien también ocupa el primer secretariado del Partido Comunista cubano, fue electo Presidente del Consejo de Estado, un puesto que automáticamente lo transforma en Jefe del Estado y el Gobierno.

El Ministro de las Fuerzas Armadas, Raúl Castro, fue elegido primer vicepresidente. Los otros vicepresidentes son Juan Almeida, Ramiro Valdés, Guillermo García, Carlos Rafael Rodríguez y Blas Roca, los seis integrantes del Politburó del Partido Comunista.

La Asamblea Nacional, de 499 diputados, inclusive Fidel Castro, fue elegida el mes pasado por las 169 asambleas municipales para cumplir un mandato de cinco años.

También eligió a Flavio Bravo, un miembro del Comité Central del partido, como su presidente en lugar de Blas Roca, ambos son integrantes del Partido Socialista Popular, el Partido Comunista existente en Cuba antes del triunfo de la revolución, en 1959, que derrocó a Fulgencio Batista.



WASHINGTON.— Zdzislaw Ruzar (derecha) ex embajador polaco en Japón, en los momentos que llega al Congreso norteamericano para una sesión con la Comisión de Seguridad y Cooperación en Europa, que investiga la crisis polaca. (Radiofoto AP).

Honduras investiga acción de somocistas en Nicaragua

TEGUCIGALPA, Dic. 29 (AP).— El gobierno informó aquí que investiga las supuestas incursiones a Nicaragua de ex guardias leales al finado Presidente Anastasio Somoza desde territorio de Honduras, que, según el régimen sandinista, han dado muerte en el mes de diciembre a 12 soldados sandinistas.

La secretaria de prensa de la presidencia dijo que "el Ministerio de Defensa y Seguridad Pública, investiga el asunto, luego que el gobierno nicaragüense formuló a hondureño una protesta formal al respecto".

La protesta nicaragüense, contenida en una nota enviada por el canciller Miguel D'Escoto a su colega hondureño, coronel César Elvir Sierra, expresa que 12 soldados sandinistas han muerto durante el curso del mes a manos de "esas bandas criminales" y que 15 soldados más han desaparecido. "La mayor parte de los cuales se tiene la certeza fueron llevados a territorio hondureño por las bandas somocistas".

Señala, asimismo, que "nuestras investigaciones demuestran que los patriotas nicaragüenses fueron heridos, torturados horriblemente y enterrados desnudos en fosas comunes con las manos atadas a la espalda".

A raíz de derrocamiento del régimen de Somoza y la toma del poder por los sandinistas 10.000 nicaragüenses se refugiaron en Honduras. Permanecen alojados en campamentos especiales que son atendidos por el sector oficial hondureño y las Naciones Unidas. Los campamentos se hallan en distintos lugares lejos de la frontera.

Complicado calendario métrico crean en India

NEUVA DELHI, 29 (AP).— quien le guste el sistema métrico del mundo seguramente le encantará el calendario Métrico" concebido y propuesto por Brij Bhushan Vij, teniente primero de la Fuerza Aérea de la India. Siempre que entienda de que trata.

En un libro titulado "hacia una nología unificada", publicado el mes de mayo último en ocasión del vigesimo-quinto aniversario de adopción del sistema métrico decimal por la India, Vij propone la subdivisión de cada día en 20 horas "métricas".

Cada hora tendría 100 minutos métricos y cada minuto métrico de segundo métricos. Las semanas y meses no tendrían designación métrica, pero cada 10 días serían una "década", y 73 décadas constituirían el año métrico —equivalente a dos años de los actuales.

Vij dice que su sistema simplificaría los cálculos de problemas relativos al tiempo y facilitarían la programación de computadoras.

Haitianos internados en EE.UU. pusieron fin a huelga de hambre

MIAMI, Dic. 29 (AP).— Los haitianos internados en un campamento de detención pusieron fin a su huelga de hambre después de cinco días aparentemente sin haber obtenido respuesta oficial a su exigencia de ser liberados.

Mientras tanto, los funcionarios de inmigración buscan a unos 110 refugiados que escaparon del campamento de la Avenida Krome cuando irrumpió allí el domingo un grupo de manifestantes.

La huelga de hambre concluyó ayer. Los 951 haitianos que participaban en la protesta aceptaron el desayuno en el campamento federal situado a unos 30 kilómetros al sudoeste de Miami dijeron funcionarios de inmigración. Casi todos los 540 hombres del grupo iniciaron el ayuno en Nochebuena.

Los refugiados dijeron al Arzobispo católico Edward McCarthy que deseaban pasar las fiestas en libertad.

El padre Gerard Jean-Juste, director del Centro de Refugiados Haitianos, una agencia que representa a los haitianos que resisten los procedimientos de deportación, dijo que los detenidos en el campamento tenían derecho a asilo en los Estados Unidos. "Una vez que están en suelo norteamericano, no importa la forma en que llegaron, tienen derecho a asilo según la declaración de derechos humanos de las Naciones Unidas, firmada por los Estados Unidos".

La vocera del Servicio de Inmigración, Beverly McFarland, dijo que los haitianos no deben recibir un trato diferente al de otras personas que ingresan ilegalmente al país. Destacó que en forma rutinaria los mexicanos que entran ilegalmente al país son detenidos y deportados.

Síntesis del cable

AUSTERIDAD

BRASILIA, Diciembre (ANSA).— El gobierno renovó, mediante decreto presidencial, la prohibición de contrataciones de personal en el servicio público por considerarlo que persisten los motivos que exigen una contención de los gastos.

MUERE SENADOR

MEXICO, D.F., Diciembre (AP).— El senador Alberto Terrero Benítez, miembro de la Asamblea Constituyente de México que redactó una nueva carta fundamental tras sangrienta revolución de 1910, falleció a los 94 años, se informó hoy. Causa la su muerte sólo tres de los 218 diputados de la Asamblea Constituyente de 1917 sobrevivieron.

RELACIONES

TEL AVIV, Diciembre 29 (AP).— Varios países africanos suspendieron sus planes de establecer relaciones diplomáticas con Israel debido a anexión por este país de las colinas de Golán, informó hoy Radio Israel. Dijo que uno de esos países canceló planes de concertar un importante acuerdo comercial con Israel mientras que otro decidió no instar a otros estados africanos a que establecieran vínculos diplomáticos con el estado judío.

PRODUCTOS SUPERFLUOS

BRASILIA, Diciembre 29 (ANSA).— El gobierno divulgó anoche una lista de 46 productos considerados superfluos cuyo impuesto será aumentado con la finalidad de cubrir el déficit del Sistema Nacional de Previsión Social.

AUMENTO

WASHINGTON DC, Diciembre 29 (AP).— Según el Departamento de Agricultura, el número de establecimientos agrícolas en el país ha aumentado por primera vez, en 1982, desde la depresión de los años de la década del 30.

Según los cálculos del Departamento, hay actualmente 2.436.000 granjas en los Estados Unidos, 8.000 más que en 1980. Se estima que la tendencia al aumento continuará y que habrá otros 1.000 establecimientos rurales más a fines de 1982.

La cifra correspondiente a 1981 representa el primer aumento registrado en 46 años.

PESIMISMO

CARACAS, Diciembre 29 (AP).— El Presidente Luis Herrera Campesino dijo anoche que no es "optimista" respecto de la reanudación del próximo año de las negociaciones con Colombia para delimitar las áreas marinas y submarinas entre los dos países en el Mar Caribe.

ACCIDENTE

MEXICO DF, Diciembre 29 (AP).— Treinta y dos personas resultaron heridas ayer cuando un gasotorn de alta presión estalló y se incendió en el estado sudoriental de Tlaxcala, informó hoy el monopolio petrolero estatal Pemex. Según un comunicado de Pemex, los heridos resultaron con quemaduras a raíz del incendio declarado luego del estallido del gasotorno, cuyas causas no han sido anunciadas.

Consulta en Ecuador sobre el problema de límites con Perú

QUITO, Dic. 29 (AP).— La Cancillería ecuatoriana ha iniciado consultas a diversos niveles para lograr un consenso nacional y definir su política frente al problema territorial que se mantiene con Perú desde hace 150 años, divulgó aquí el Ministro de Relaciones Exteriores, Luis Valencia Rodríguez.

"Lo que se necesita, en materia tan delicada y compleja, es que cualquier negociación ecuatoriana tenga el respaldo de todos los ecuatorianos. Sin ese respaldo ningún negociador podrá tratar el problema con Perú", dijo a periodistas. Agregó que los parámetros del conflicto están dados por la historia.

En el problema de fondo, Ecuador reclama y defiende su posición de país ribereño del Amazonas. El Perú le niega este derecho, según la Cancillería.

Valencia Rodríguez dijo que la Cancillería "no llega a ninguna posición previa, determinada. La Cancillería no tiene un criterio previo que quiera imponer a la opinión pública. Es esa opinión, las fuerzas vivas del país, las que dirán cuál es el pronunciamiento nacional", respondió el Canciller.

Las consultas se realizan sin plazo fijo, según Valencia Rodríguez, se iniciaron en 1981 y proseguirán los dos años próximos. "Es asunto que toma mucho tiempo", dijo.

La pregunta sustancial de la Cancillería a los partidos políticos, organizaciones laborales y estudiantiles, es la siguiente: "¿Cuál es su pensamiento respecto al problema territorial con el Perú?".

La Cancillería absolverá consultas, responderá preguntas y apreciará las respuestas para formular el consenso. Si no lo hubiere "se verá qué se hace", dijo Valencia Rodríguez.

Optimistas previsiones hacen sobre la economía soviética

MOSCU, Dic. 29 (ANSA).— El premier soviético Nikolai Tíjonov trizó hoy un cuadro bastante optimista de la situación económica de la URSS y no tuvo dudas al afirmar que los ambiciosos objetivos del nuevo plan quinquenal para el período 1981-85 serán logrados.

En un artículo escrito por el periódico "Problemas de la paz y del socialismo" publicado conjuntamente en Praga por varios partidos comunistas y sintetizado por la agencia "Tass", Tíjonov dijo en particular que de ahora en adelante será "privilegiado en la URSS el desarrollo de la producción de los bienes de consumo" y afirmó que para 1985 los rúblos reales de la población soviética aumentarán en un 16,5 por ciento respecto a 1980.

El premier también se manifestó convencido que gracias a las colosales inversiones previstas por el plan (un tercio de las totales, por una cifra equivalente a todas las inversiones efectuadas en el sector de 1918 a 1970), la agricultura soviética saldrá finalmente de su estado de crónica crisis y estará en condiciones de producir una media de 35 millones de toneladas de cereales y dos millones de toneladas de carne al año más que en el quinquenio 1976-80.

Tíjonov no dio ninguna cifra sobre la desastrosa cosecha de cereales de este año (estimada en menos de 180 millones de toneladas contra las 222 previstas), pero confirmó que el plan prevé para el quinquenio en curso una copiosa producción de casi 250 millones de toneladas, cantidad jamás alcanzada por la URSS, ni siquiera en los años más favorables.

Según las cifras dadas por el Primer Ministro soviético, el rúbito nacional de la URSS creció 21 veces respecto a los años treinta y la producción industrial en 34 veces.

Chile... Diciembre de 1981

Donald ... Viene de la Pág. 1A)



TOKIO.— Una mujer compra cangrejos en el mercado local. Los crustáceos constituyen un manjar tradicional en la comida de los japoneses. Radiofoto AP.

Aliados de OTAN en desacuerdo con línea dura que pide Reagan

BRUSELAS, Dic. 29 (LATIN REUTER).— Los aliados de la OTAN no están dispuestos a seguir la línea dura del Presidente Ronald Reagan con Moscú a propósito de Polonia antes de formarse un juicio definitivo sobre los motivos e intenciones del líder polaco, general Wojciech Jaruzelski dijeron hoy fuentes diplomáticas.

Gobierno italiano no negociará con secuestradores del general

ROMA, Diciembre 29 (AP).— El Primer Ministro Giovanni Spadolini dijo hoy que el gobierno actuará con "firmeza inflexible" en el caso del secuestrado general norteamericano James Dozier y se negaría a negociar con los terroristas de las Brigadas Rojas.

137 llegan a víctimas por tifón Lee

MANILA, Diciembre 29 (LATIN REUTER).— Por lo menos 137 personas murieron y 11.000 familias quedaron sin hogar como consecuencia del tifón Lee que se abatió sobre la zona central de Filipinas durante el día de hoy.

Estados Unidos cuenta con mayor asignación de fondos para defensa

ANGELES, Dic. 29.— El Presidente Ronald Reagan promulgó hoy una ley que establece la mayor asignación de fondos para defensa en la historia norteamericana y dijo que "esto es el comienzo" de su campaña para fortalecer la capacidad militar.

30 desaparecidos en un naufragio

FALMOUTH, INGLATERRA Dic. 29 (AP).— El carguero italiano "Marina D'Aqua", de 33.000 toneladas, se hundió hoy en una tormenta en la bahía de Vizcaya y sus 30 tripulantes han desaparecido, informó el servicio de Guardacostas de Gran Bretaña.

LA FLORIDA COMPAÑIA 1078 entre Bandera y Ahumada

Advertisement for 'LA FLORIDA' clothing store. It features a woman in a dress and text describing the store's offerings: 'PARA BOUTIQUES', 'VESTIDOS Norteamericanos', 'SOLERAS - BUZOS DE FIESTA - BLAZER DE LAME - VESTIDOS DE COCTEL'. It also lists 'Además Vestidos de Novia Norteamericanos' and provides contact information for 'BOUTIQUE CLUB 96 HUERFANOS 1023 PROVIDENCIA: 2251 OFICINA LAS TERRAZAS LOCAL 41'.

Sigue la represión comunista contra dirigentes laborales de Solidaridad

- Detenidos dirigentes mineros de Silesia
- Gromyko advierte a EE.UU. que no intervenga en Polonia
- No permiten visita de comisión de OIT a Varsovia

LONDRES, Dic. 29 (AP).— Doce "cabecillas" de la protesta en la mina Piast de Silesia, Polonia, fueron detenidos, informó radio Varsovia.

La radio, captada en Londres, indicó que fueron arrestados por orden de la Fiscalía Militar. La ocupación de las galerías de Piast por 900 mineros —la última protesta importante conocida contra el régimen marcial en Polonia— concluyó el domingo por la noche, según radio Varsovia.

Agregó que los mineros salieron a la superficie en grupos pacíficamente. Ayer, la radio dijo que cuatro mineros, tras un examen médico, fueron hospitalizados. También informó que el jueves se reanuda plenamente la labor en Piast, que tiene una capacidad de producción de 17.000 toneladas diarias de carbón.

ADVERTENCIA SOVIETICA

MOSCU, Dic. 29 (AP).— El Ministro de Relaciones Exteriores Andrei Gromyko dijo hoy al embajador norteamericano Arthur Hartman que el gobierno del Presidente Ronald Reagan debe poner fin a su "injerencia" en los asuntos de Polonia, informó un vocero soviético.

La reunión tuvo lugar por petición de Hartman, horas antes de que el Presidente Reagan anuncie posibles sanciones contra Polonia y la Unión Soviética. Una portavoz de la misión norteamericana dijo que no podía revelar detalles de la conversación.

Un funcionario del Ministerio de Relaciones Exteriores informó que Hartman "planteó la cuestión de la situación en Polonia" durante su conversación con Gromyko. Gromyko respondió que "el gobierno norteamericano debe poner fin a su injerencia en los asuntos de un estado soberano, la República Popular de Polonia", dijo el vocero.

Gromyko dijo a Hartman que la injerencia a que aludía "tuvo diversas formas, secretas y públicas, y había continuado por un largo período". Gromyko subrayó que las medidas adoptadas por la jefatura de Polonia en torno a la normalización del país es asunto que incumbe a los polacos y sólo a ellos", expresó el vocero.

NO A LA OIT

GINEBRA, SUIZA, Diciembre 29 (AP).— Polonia no permitirá que una delegación de la Organización Internacional del Trabajo (OIT) visite ese país hasta que las condiciones allí "mejoren o vuelvan a la normalidad", anunció hoy la organización.

De acuerdo con una declaración de la sede de la OIT aquí, su director general Francis Blanchard fue informado por el Embajador polaco Bogumil Sujka que "el gobierno de Polonia considera que en las actuales circunstancias de Ley Marcial no es posible recibir una misión de la OIT".

La OIT, establecida como organismo especializado de las Naciones Unidas en 1946, había pedido permiso para enviar una delegación exploratoria a Polonia a fin de "recoger información en torno a la situación sindical, incluso de los sindicalistas internados".

De acuerdo con lo dicho por la OIT, el Embajador polaco comunicó que la posición de las autoridades de Ley Marcial en Varsovia "podría cambiar tan pronto como las condiciones mejoren o vuelvan a la normalidad".

EMBARGO

LONDRES, Diciembre 29 (LATIN-REUTER).— Las propiedades polacas de dos Embajadores que desertaron a los Estados Unidos serán embargadas, según un decreto difundido hoy por la agencia polaca de noticias, PAP.

Las autoridades polacas habían anunciado anteriormente que se estaban encauzando los procedimientos judiciales contra Romuald Spasowski

VIENNA, Diciembre 29 (AP).— Los obreros polacos sabotearon altos hornos en protesta por la ley marcial y el régimen comunista "castigo" a centenares de personas como medida de represalia, según informes recibidos hoy en Occidente.

Aunque el gobierno afirmó que el último reducto importante de resistencia al gobierno militar terminó con el levantamiento ayer de una huelga en una mina de carbón en Piast, circulaban versiones de sabotajes y de otras actividades contrarias al régimen en fábricas y puertos del Báltico.

Las autoridades polacas también consideraban la movilización laboral de hombres de entre 18 y 45 años "que no trabajan ni estudian, especialmente aquellas cuyas fuentes de ingreso no pueden ser verificadas", informó la agencia soviética TASS.

No habrá detalles, pero se estima que si se aprueba un decreto en ese sentido ofrecerá una excusa para obligar a trabajar como castigo a los activistas de Solidaridad, disidentes e intelectuales.

SOCIALISTAS CENSURAN LA REPRESION

PARIS, Diciembre 29 (AP).— Socialistas de 15 países censuraron hoy la toma del poder por los militares en Polonia y sugirieron que toda ayuda financiera futura sea considerada "a la luz de los acontecimientos" en ese país.

El comunicado, emitido por el presidente de la Internacional Socialista en una reunión de emergencia realizada aquí, contrastó fuertemente con las declaraciones iniciales del presidente de la organización, el ex Canciller alemán occidental Willy Brandt.

El 17 de diciembre, Brandt declaró que "las declaraciones no solicitadas o inflexibles no servirían de ayuda al pueblo polaco".

"Es una declaración más enérgica (que la de Brandt)", dijo el holandés Joop Den Uyl, que presidió la sesión. "Pero es preciso comprender que estamos ahora mucho más informados sobre los acontecimientos en Polonia de lo que estábamos hace dos semanas".

"La declaración del Sr. Brandt fue una reacción inicial", añadió. Entre los participantes de la sesión de hoy figuraron Michael Foot, de Gran Bretaña; Mario Soares de Portugal; Felipe González, de España; y Abba Eban de Israel.

La declaración instó a "nuestros partidos miembros a considerar la asistencia económica y financiera a la luz del desarrollo de los acontecimientos en Polonia".

WALESA NEGOCIARA CON EL GOBIERNO

VIENNA, Diciembre 29 (AP).— El dirigente sindical polaco Lech Walesa puso fin a una huelga de hambre no confirmada previamente y accedió a negociar con el gobierno militar en Varsovia, indican informes llegados esta noche desde Polonia.

Informes de Varsovia atribuyen a un miembro de la familia de Walesa haber dicho que el dirigente de Solidaridad había decidido en Navidad comenzar las conversaciones, dos días después de haber iniciado el ayuno.

La información añade que las conversaciones deberían haber empezado

SABOTAJE

VIENNA, Diciembre 29 (AP).— Los obreros polacos sabotearon altos hornos en protesta por la ley marcial y el régimen comunista "castigo" a centenares de personas como medida de represalia, según informes recibidos hoy en Occidente.

Aunque el gobierno afirmó que el último reducto importante de resistencia al gobierno militar terminó con el levantamiento ayer de una huelga en una mina de carbón en Piast, circulaban versiones de sabotajes y de otras actividades contrarias al régimen en fábricas y puertos del Báltico.

Las autoridades polacas también consideraban la movilización laboral de hombres de entre 18 y 45 años "que no trabajan ni estudian, especialmente aquellas cuyas fuentes de ingreso no pueden ser verificadas", informó la agencia soviética TASS.

No habrá detalles, pero se estima que si se aprueba un decreto en ese sentido ofrecerá una excusa para obligar a trabajar como castigo a los activistas de Solidaridad, disidentes e intelectuales.

NUEVAS VICTIMAS

VIENNA, Diciembre 29 (AP).— El gobierno polaco aumentó hoy a ocho la cifra oficial de muertos desde que fue promulgada la ley marcial, al incluir a una mujer que murió luego de una manifestación en la ciudad de Gdansk, sobre el Mar Báltico.

Previamente, el gobierno militar polaco había dicho que siete personas habían muerto cuando las fuerzas de gobierno rompieron una huelga en la mina de carbón de Wujek.

En una conferencia de prensa, el portavoz oficial Jerzy Urban dijo también que en total 5.050 personas han sido "internadas" y 580 han sido liberadas desde que fue implantado el estado de emergencia el 13 de este mes.

Disminuye número de inmigrantes a Israel

TEL AVIV, Diciembre 29 (ANSA).— En 1981 el número de inmigrantes a Israel fue de sólo 12 mil, uno de los más bajos en la historia del moderno estado de Israel, afirmó hoy la prensa israelí.

Sólo en 1953 se registró un número de inmigrantes inferior (10.000). Este año fueron 2.200 los inmigrantes de los Estados Unidos. De los 9.400 judíos que obtuvieron el permiso de dejar la Unión Soviética, sólo 1.820 eligieron ir a Israel (19 por ciento).

La preocupación por el bajo número de inmigrantes y por el aumento de los emigrantes fue expresada ayer por el Parlamento israelí que dirigió un llamamiento a los judíos del mundo para que vengan a establecerse a Israel y exhortó a los israelíes residentes en el exterior a regresar a vivir a su patria.

Advertisement for 'Benson's Clothes'. It features a man in a suit and text: 'EL VESTIR CON ESTILO', 'Traje ALPACA MOHAIR importada \$ 6.988', 'LADY BENSON'S EL SECRETO DE UNA DAMA ELEGANTE', 'STANDWELL LA PRENDA JOVEN', 'AMPLIOS CREDITOS A INSTITUCIONES Fábrica y salón de ventas', 'PORTUGAL 575 FONDO: 2224618 MORANDE 273 SANTIAGO', 'EL MOLO 31 BARRANCAS-SAN ANTONIO'.

Advertisement for 'LA POLONESA' electronics store. It lists various products and prices: 'TELEVISOR SONY 12" FU 1230 \$ 21.600', 'TELEVISOR SONY 15" KU 1543 \$ 35.800', 'RADIO GRABADORA SONY (AM/FM) 275 \$ 3.800', 'REFRIGERADOR MADEMSA 5.p.3 MR 145 \$ 11.150', 'REFRIGERADOR FENSA 5.p.3 FR 145 \$ 11.000', 'COCINA MADEMSA QUITRAL 4 PLATOS \$ 6.400', 'EQUIPO MODULAR SONY 3/1 HMK-414 \$ 23.700', 'EQUIPO MODULAR SONY 3/1 HMK-313 \$ 19.500', 'EQUIPO MODULAR SONY 3/1 HMK-339 \$ 22.500', 'RECIVERS SONY STR-212 AM/FM/SW \$ 11.500'. It also includes the store name 'LA POLONESA' and phone numbers 'BANDERA 618 628 FONDOS 67282 726697'.

1.500 millones... (Viene de la Pág. 1A)

Sobre la situación de los ISAPRES, Institutos de Salud Previsional, opinó que éstos se encuentran en una primera etapa, la de captar gente que quiera obtener prestaciones de salud en estos Institutos. "En la actualidad —dijo— todas esas postas e infraestructuras que permanecen ociosas, están copadas de beneficiarios que se han incorporado en gran cantidad".

EXPECTATIVAS PARA 1982

Entre los principales objetivos para el próximo año, mencionó los de mantener y mejorar los actuales índices de salud. Inmediatamente se planteó el de reducir la mortalidad infantil de un 31,9 al 27%.

Invertir en el mejoramiento de equipos e infraestructura médica, para entregar mejores servicios a la población y otros proyectos, que aseguró tener muy en reserva, pero que comunicará el año que viene.

RECUENTO DE PRINCIPALES METAS

La decisión de incorporar la computación en el quehacer de la salud, aparece como uno de los hechos más destacados del Ministerio de Salud en 1981, junto a las impactantes reducciones de las tasas de mortalidad que constituyen, en la práctica, un progreso para el bienestar de los chilenos.

No se puede ignorar la consolidación de la imagen internacional de nuestro país en el campo sanitario, al obtener nuestro país, la representación de la Región de las Américas, para asesorar al presidente de la OMS y ocupar la presidencia del Comité Ejecutivo de la Oficina Panamericana de la Salud en 1981-1982.

LOGROS DECENALES

Se cumplió ampliamente con las metas fijadas en el Plan Decenal de Salud de Las Américas. Chile erradi-

co la poliomiélitis, redujo la mortalidad por sarampión, por tuberculosis y diarreas. La mortalidad de niños de uno a cuatro años, la desnutrición de tercero y segundo grado y, como consecuencia de esto, la elevación de la esperanza de vida al nacer en cuatro años.

A lo anterior se agrega el mejoramiento de infraestructura asistencial, a través de una inversión de dos mil 700 millones de pesos en modernización de la infraestructura y equipamiento médico.

El Ministro Rivera expresó que el mejor exponente de los progresos realizados por el Gobierno en Salud, son precisamente los índices biodemográficos, los cuales alcanzan hoy niveles que corresponden a países de mayor desarrollo que el nuestro.

"La gestión ministerial estuvo orientada este año, a incentivar las áreas prioritarias que tienen alta incidencia en los niveles de salud de la población", expresó finalmente el Secretario de Estado.

I Región... (Viene de la Pág. 1A)



Intendente de la I Región de Tarapacá, brigadier general Jorge Dowling Santa María.

tos tras pasados representan el 27% de la población escolar.

NUOVA LEY UNIVERSITARIA

La sede Iquique de la Universidad del Norte se cierra el 31 de diciembre de 1981, concentrándose estos recursos en la sede Arica de la misma universidad.

Las sedes locales de la Universidad de Chile se transforman en Instituto Profesional de Arica e Instituto Profesional de Iquique, los que a partir de 1981 se encuentran funcionando como tales.

En relación a la agilización del desarrollo de la enseñanza profesional, los establecimientos de educación superior mencionados han desarrollado estudios en el transcurso del presente año con el propósito de readecuarse a las nuevas condiciones educacionales; tales materias han significado la creación de nuevas carreras y supresión de otras ya existentes con el objeto de dar una respuesta eficiente al estudiantado y a sus necesidades educacionales; ello conllevará agilizar el desarrollo de la enseñanza profesional.

Indicadores de salud.— La evolución de los indicadores es la siguiente:

	1979		1980	
	Reg.	Nac.	Reg.	Nac.
Mortalidad general	6,3	6,8	6,2	6,7
Mortalidad infantil (+)	31,5	36,6	26,5	31,8
Natalidad (+)	26,1	22,1	26,7	22,8

NOTA:
(+) Por cada mil nacidos vivos
(+) Por cada mil habitantes (natalidad).

Complementando la información anterior es necesario destacar que en dicho período los logros obtenidos se pueden sintetizar en:

Plena integración de la precordillera y el altiplano al desarrollo regional.
Consolidación de la fase comercial de Zona Franca Iquique.

Cobertura del 100% de la población con redes de agua potable y alcantarillado.

Consolidación y pleno funcionamiento del nuevo aeropuerto Diego Aracena, el cual reemplazó al antiguo aeropuerto de Cavancha.

Enrique Yávar, Subsecretario de Transportes

Chile es uno de los territorios más desarrollados en materia de tránsito

En 1982 se implementarán nuevas normas destinadas a evitar los accidentes carreteros

El hecho que Chile cuente con un organismo único en la toma de decisiones en materia de tránsito, función que compete al Ministerio de Transportes, así como, también, se cuenta con un organismo único fiscalizador de las normas de tránsito, como es el caso de Carabineros de Chile, permite que el país se ubique a nivel de los más desarrollados en estas materias. Tal se deduce de la aplicación de las nuevas medidas legales en este rubro.

Tal hecho, fue destacado por el Subsecretario de Transportes, Enrique Yávar, al hacer un recuento de la labor del Ministerio.

MEDIDAS IMPLEMENTADAS

Refiriéndose a las medidas que el Ministerio adoptó, para mejorar las condiciones del transporte terrestre, el Subsecretario hizo presente que desde la dictación de la Ley 18.059 que otorgó atribuciones al Ministerio, se realizó una fiscalización a las principales arterias y áreas más congestionadas de la capital, ocasión en la que se detectaron 359 deficiencias, relacionadas con semáforos, señales, demarcaciones viales, etc. Posteriormente, se dio solución a 132 de ellas.

Señaló que se instruyó a municipios de la Región Metropolitana, para que habiliten pistas especiales para los microbuses y buses.

NORMAS SEVERAS PARA CONDUCTORES

Con el objeto que los laboratorios psicotécnicos tengan los elementos más perfeccionados para su labor, se estudia su licitación, lo que quedará terminado en junio de 1982.

Con ello, se normalizará y uniformarán la aplicación de las normas y requisitos que deberán poseer los aspirantes a obtener las distintas clases de carnet de conducir, las que serán altamente rígidas y drásticas.

HORARIOS MINIMOS

Enfatizó el Subsecretario Enrique Yávar, que si bien es cierto no se impone un horario determinado de salida a los buses interregionales, los horarios mínimos serán mantenidos invariablemente, para impedir los accidentes, como los ocurridos hace pocas semanas, que costaron muchas vidas.

Asimismo, indicó que en la ruta de Santiago a la costa, se mantendrán las medidas de regulación de circulación de camiones, especialmente en las rutas 78 y 68, factor que también impide accidentes.

Por otra parte, expresó el Subsecretario, se mantendrán las decisiones sobre conducción continuada para choferes de la locomoción interregional y a ella se incorporará, también, a los conductores de camiones.

Aludió, asimismo, a la importancia que tuvo el que el país estuviera representado en el I Seminario Iberoamericano de Tránsito y Seguridad Vial, que se efectuó en Madrid en noviembre. Manifestó que las ponencias acordadas, permiten mejorar notablemente la interrelación de países, en materia de transporte. En la oportunidad, se dio a conocer el sistema nacional lo que significó un gran interés por los delegados de varias naciones, especialmente europeas. También se acordó la creación de la Asociación Iberoamericana de Tránsito y Seguridad Vial y efectuar una próxima reunión en Buenos Aires, en 1982.

NUOVAS MEDIDAS A CORTO PLAZO

El Subsecretario de Transporte dio a conocer que se le puso a consideración del Presidente de la República, un documento con la política general de tránsito, a nivel nacional y que orienta a todas las entidades especializadas. Una vez que S.E. apruebe tales referencias, se dictarán a corto plazo numerosas medidas que están en estudio.

Finalmente, destacó las reuniones entre los organismos coordinadores, calificándolas como muy beneficiosas, a la vez que se espera la aprobación de una modificación legal, que permitirá aplicar a los conductores infractores, hasta cinco años de suspensión de la licencia de manejo con igual período para el propietario del vehículo. Hizo especial referencia, a que el Ministerio participa en las comisiones legislativas, en el estudio que modificará la Ordenanza General del Tránsito.

Ministro del Interior Gobierno velará por tranquilidad ciudadana en fiesta de fin de año

El Gobierno se encargará de otorgar plena seguridad y tranquilidad a la ciudadanía durante las fiestas de fin de año, realizando diversos controles rutinarios y operativos destinados a detener a delincuentes y antisociales que pretenden alterar el orden y la paz pública.

Así lo señaló ayer el Ministro del Interior, Sergio Fernández Fernández, al consultársele acerca de dichas medidas.

"En esta época del año, puntualizó el Jefe de Gabinete, se toman normas especiales con el objeto de poder garantizar especialmente la tranquilidad en estas fiestas. Estas constituyen medidas normales de resguardo del servicio público y su finalidad única es tender a la tranquilidad".

A este respecto la noche del domingo se efectuó un extenso operativo policial-militar en todas las comunas de la capital. En esa ocasión se controlaron vehículos y transeúntes, con el objeto de detectar delincuentes y antisociales.

En este operativo participaron destacamentos del Ejército, Armada, Fuerza Aérea, Carabineros, Investigaciones y de los Servicios de Seguridad.

Toman medidas para liberar a chileno preso en Mozambique

El Ministro de Relaciones Exteriores, René Rojas Galdames, señaló ayer que la Cancillería está estableciendo canales a través de las embajadas en países que tengan representación en Mozambique para aclarar la situación que afecta al ciudadano chileno Moisés Carril Maquehue, retenido por fuerzas guerrilleras de esa nación africana.

Consultado al respecto, el Ministro Rojas Galdames dijo que se procedió a establecer canales para esclarecer los hechos y solicitar colaboración gubernamental, si fuera necesario, para contribuir a la pronta liberación del ciudadano chileno.



LA TRADICIONAL CENA DE AÑO NUEVO

Previa al esperado instante en que se traspasa el umbral de un año a otro, la cena de esta festividad se convierte en un encuentro propicio para el deseo de prosperidad entre quienes comparten, con legítima alegría, una mesa especialmente preparada para la ocasión

Despedir el último día de 1981 y celebrar la llegada del Año Nuevo forma parte de la tradición en todos los países del orbe. Y en esta fecha tan importante para la Humanidad, una de las mejores formas de manifestar la alegría y los deseos de prosperidad en el nuevo ciclo que se inicia es reunirse alrededor de una mesa familiar con amigos y conocidos, en medio de una legítima alegría.

En Chile, los restaurantes se visten de gala y se preparan para recibir a quienes desean compartir un nuevo y diferente plato o tragos favoritos. Las variedades de cenas van desde la criolla, con carnes asadas, parrillas, vinos tintos y mistelas, hasta las más sofisticadas preparaciones con mariscos y pescados acompañados de vinos franceses y café negro.

Así, las pavitas, centollas, langostas, carnes y legumbres son preparadas de las más diferentes formas pa-

ra agradecer a los invitados. En algunas partes, las tradiciones se mantienen y, cerca de las doce, se sirve un plato de lentejas sancochadas como signo de buenos augurios para el año que llega, especialmente en el progreso económico de quien se las come. Lo más tradicional está en la champaña, una de las bebidas más habituales para la celebración.

Este año, muy en especial, las mesas chilenas se ven invadidas de variedades en platos especiales cocidos con elementos importados desde diferentes países. Así, el comensal de estas fiestas podrá disfrutar de los franceses, whisky escocés, cervezas alemanas y rellenos pavos con especias europeas.

A continuación ofrecemos las mejores alternativas para que disfrute sus primeros segundos del año 1982, cualquiera de los siguientes lugares del Gran Santiago.

RESTAURANTE GIRATORIO

La cena de Año Nuevo que ofrece este restaurante, ubicado en la Avda. 11 de Septiembre 2250, piso 16º, está compuesta por: champagne francés, whisky sour o Panorama, centolla Singapore, Pavo con puré de castañas, Filete Mac Donald, 1/2 botella de vino a elección, postre fantasía panamericana, café express, bajajito importado, todo por sólo \$ 2.800 incluyendo impuestos y servicios.

CENA ORIENTAL EN EL DANUBIO AZUL

Para quienes gustan de la comida china, el Danubio les ha preparado mesas para 6 personas con el siguiente menú:

6 cazuelas de champagne o whisky sour
1 Wantan cantonés, 1 Kai Si Kim
Para la cena: 1 langosta Si Chiu; 1 filete oriental; 1 pollo 7 felicidades; 1 chanchito King Tu; 1 pato Danubio Azul; 1 Camarones almendras; 6 arroz Chaufán, 6 postres a elección y 4 café chino o té jazmin.
Todo por \$ 2.200 por persona IVA incluido.

Este restaurante está ubicado en Reyes Lavalle 3240, por Apoquindo alt. 3.200.

LA BODEGA DE MANDOLINO

Por sólo \$ 1.980 hay Ponche a la Romana, (los que quiera el cliente), Centolla natural, Pavo Richelieu y filete Gran Parrilla; Piña Hawái, Champagne Subercaseaux; Vinos Concha y Toro; Sopa de Cebolla de amanecida; Gran carnaval bailable con Barbazul y el espectacular show de Mandolino con Jorge Chino Navarrete; Patricia y Javier; y Sabor Carioca. Además un festivo cotillón.

Si está solo con su pareja, Mandolino lo invita a la Gran Mesa de la amistad, en Avda. Las Condes 10500, y para las reservas llame al 472217, después de las 18.00 horas.

RESTORAN PANAMERICANO

En el sector de la Panamericana sur, cerca del kilómetro 26, está el restaurante Panamericano. Allí podrá encontrarse por \$ 1.800 por persona, el aperitivo de whisky, una Centolla en su nido con salsa americana, Filete crema Champignon, Barazo griego almendrado, y 1/2 botella de Rhin Carmen más café o té.

LOS ADOBES DE ARGOMEDO

Con la compañía de un show internacional integrado por Jimena Jiménez, Los de Septiembre; Loredana Vianello, Conjunto Tierra Chilena, y Rafael Traslaviña y su Conjunto, se puede pasar la última noche del año

en esta criolla casa de la calle Argomedo.

El menú está compuesto por un aperitivo, bocados de mariscos, pavo almendrado roti, postre, café, combinados y el infaltable cotillón, además de carnes, centollas y angulas.

Lira esquina de Argomedo. N° 411.

SHERATON SAN CRISTOBAL

Con los jardines, piscina, música, color y fantasía, el Sheraton San Cristóbal ha preparado una cena de amanecida al aire libre; tendrá además fuegos artificiales y dos orquestas.



El menú está dispuesto de la siguiente forma: Aperitivo con Whisky Sour y Champagne. Luego viene la pavita Benicamiento, la Centolla Cardinal, fondos de alcachofa, Haricots verts et carottes; papas rosadas, media botella de vino, copa romanof café, Consomé au Diablotins y postre.

Todo ello por \$ 3.500 por persona impuestos incluidos.

Y DESPUES DE LAS 12: CRAZY HORSE.

Con un grandioso Show Internacional el Crazy Horse, ubicado en la Avenida Providencia 1.100, espera a quienes, si desean pasar primero las 12 de la noche en sus casas y luego bailar y disfrutar de un buen espectáculo, lo tengan muy a mano.

Con un festival estilo carioca, cuarenta chicas ataviadas con trajes multicolores, un show de casi dos horas en el Music Hall, un buffet frío

con pavita, ensaladas surtidas, un cuantoay, para luego pasar al o quedarse bailando en el Music Crazy lo puede entretener hasta amanecer, pero antes una sopa de bollas para componer el cuerpo.

El aperitivo, el buffet y los impuestos por \$ 1.000 incluidos los impuestos... ¿Parece que no está mal?

LA ENOTECA: (Reservación 490449-491254-2233165). Menú: Old Fashioned; Entremeses; Bouchet; Centolla de Punta Arenas; Gran Filete Enrique IV; papas Melón Enoteca; 1/2 Vino José R. Medalla de Oro; Café de granos 1982 de amanecida; Crema Diplomática; Champagne Rabat; Cotillón; queso; PRECIO: \$ 2.950 por persona (Impto. incluido)

CANTAGALLO: (Reservación 471450-2233165). Menú: 2 Apertivos a elección entre: Pisco Sour, tini; Cocktail en Jerez; Primavera; Centolla; Pavo a la criolla, papas quesú; Suffle surprise 1/2 Gran Café-Cotillón. De Amanecida: 1 caldo Canta Gallo; 1 copa champagne Rabat; Show Folklorico; Tradiciones. Orquesta brass "Tinto a Rosé". PRECIO: \$ 2.250 por persona (Impto. incluido)

LO CURRO: (Reservación 2233165). Menú: 2 Whisky Sour; Centolla natural salsa a elección; Pavo al champagne, papas duchas; Piña Acapulco; 1/2 Vino medalla oro José Rabat; Café de granos; Amanecida: 1 crema espárragos; pa de champagne Rabat; Cotillón; Regia Orquesta y Grupo Trindada la noche. PRECIO: \$ 2.500 por persona (Impto. incluido)

HOSTERIA PROVIDENCIA: Providencia 1590, teléfono 460202. Menú: Media langosta. Crema diplomática. Filete Mignón y papas quesú. Torroncino o torta helado. Café Champagne. Media botella vino Undurraga. Ajíaco de amanecida. Orquesta y show artístico. PRECIO: \$ 2.500 por persona.

LA QUERENCIA: (Av. Las Condes 14980, teléfono 471266). Menú: Aperitivo, Manhattan. Entradas: centollas con salsa a elección, champiñón con papas duchas; Postre, vino Querencia. Café. Media botella de vino Castillero del Diabolo. Bajajito (whisky). Orquesta desde las 12. 23 horas hasta las 7 de la mañana. PRECIO: \$ 2.400 por persona.

LA ESTANCIA: (Av. Las Condes 13810, teléfono 471301). Menú: Aperitivo, Whisky sour. Entradas: centollas Hawái. Filete tentación grandaux. Copa tentación Estancia. Media botella de vino Castillero del Diabolo. Bebidas. Café de granos. Champagne. Consomé de rabat amanecida. Cotillón. Animación. PRECIO: \$ 2.900 por persona.



Colo Colo - Universidad Católica, el gran duelo que viene. Pero no es éste el único compromiso difícil que le espera a los albos en su camino hacia el título, ya que después deben enfrentar consecutivamente a Unión Española y Cobreloa.

Colo Colo le esperan tres semanas "de miedo"

Las próximas tres fechas debe ser la apasionante lucha por el título que han entablado Colo Colo y Universidad Católica.

Los rivales de Cobreloa en estos mismos dos encuentros son aparentemente menos complicados, ya que debe jugar con San Luis en Quillota y ante la propia Universidad Católica, pero en Calama.



Arturo Jauregui, entrenador del Colo Colo, quien se prepara para el partido con la "UC" a disputarse en una semana.

El nuevo técnico, Domingo Tamborini, es iquiqueño, tiene 37 años de edad y es monitor reconocido por la Federación de Fútbol de Chile.

Ahora sí que es cierto: Prieto se va de Iquique

Por su parte, Jáuregui reitera que informes sobre su accidente son falsos y exagerados.

IQUIQUE (Especial). — ¡A la tercera fue la vencida! Volvió a presentar su renuncia el técnico Andrés Prieto y esta le fue aceptada por la directiva de los "Dragones", después de una larga reunión el lunes en la noche, donde las ponencias en torno a aceptar o no tal determinación estaban bastante divididas.

Según el presidente de la institución Luis Kholer, "el alejamiento de Prieto es lamentable y poco conveniente a estas alturas del torneo, pero la verdad es que era la tercera vez que quería irse y estimamos que estaba en su derecho."

EL SUCESOR. El nuevo técnico, Domingo Tamborini, es iquiqueño, tiene 37 años de edad y es monitor reconocido por la Federación de Fútbol de Chile.

ACLARA JAUREGUI. "Estas son las cosas que desaniman del fútbol", comenzó diciendo Arturo Jáuregui, el hábil mediocampista de los "Dragones Celestes".

Los rivales de Cobreloa en estos mismos dos encuentros son aparentemente menos complicados, ya que debe jugar con San Luis en Quillota y ante la propia Universidad Católica, pero en Calama.

LOS ULTIMOS PARTIDOS. Si el campeonato no se definiera en ese choque de los líderes, sigue pareciendo menos complicado el panorama a futuro de Cobreloa.

Ambos deben jugar con Palestino, cuya dosis de "resistencia" dependerá de las posibilidades de salvación que tenga el equipo tricolor en esos momentos.

Hay que hacer la acotación que Colo Colo juega en la última fecha con el cuadro de colonia, lo que ya es una complicación extra.

El otro partido que le resta a los albos es con O'Higgins en Rancagua, donde el equipo local podría estarse jugando sus posibilidades a la liguita.

En cambio, Cobreloa, recibirá a Deportes Concepción en Calama.

Como puede verse, de ninguna manera la lucha por el título está decidida y lo único concreto es que a Colo Colo le esperan tres semanas de miedo.

El equipo local podría estarse jugando sus posibilidades a la liguita. En cambio, Cobreloa, recibirá a Deportes Concepción en Calama.

Como puede verse, de ninguna manera la lucha por el título está decidida y lo único concreto es que a Colo Colo le esperan tres semanas de miedo.

El equipo local podría estarse jugando sus posibilidades a la liguita. En cambio, Cobreloa, recibirá a Deportes Concepción en Calama.

Como puede verse, de ninguna manera la lucha por el título está decidida y lo único concreto es que a Colo Colo le esperan tres semanas de miedo.

Como puede verse, de ninguna manera la lucha por el título está decidida y lo único concreto es que a Colo Colo le esperan tres semanas de miedo.

Como puede verse, de ninguna manera la lucha por el título está decidida y lo único concreto es que a Colo Colo le esperan tres semanas de miedo.

Como puede verse, de ninguna manera la lucha por el título está decidida y lo único concreto es que a Colo Colo le esperan tres semanas de miedo.

Como puede verse, de ninguna manera la lucha por el título está decidida y lo único concreto es que a Colo Colo le esperan tres semanas de miedo.

Como puede verse, de ninguna manera la lucha por el título está decidida y lo único concreto es que a Colo Colo le esperan tres semanas de miedo.

Como puede verse, de ninguna manera la lucha por el título está decidida y lo único concreto es que a Colo Colo le esperan tres semanas de miedo.

Como puede verse, de ninguna manera la lucha por el título está decidida y lo único concreto es que a Colo Colo le esperan tres semanas de miedo.

Como puede verse, de ninguna manera la lucha por el título está decidida y lo único concreto es que a Colo Colo le esperan tres semanas de miedo.

Como puede verse, de ninguna manera la lucha por el título está decidida y lo único concreto es que a Colo Colo le esperan tres semanas de miedo.

Como puede verse, de ninguna manera la lucha por el título está decidida y lo único concreto es que a Colo Colo le esperan tres semanas de miedo.

Como puede verse, de ninguna manera la lucha por el título está decidida y lo único concreto es que a Colo Colo le esperan tres semanas de miedo.

CHILE A ESPAÑA 82



5 de enero en Santa Laura

Selección joven y Racing de Córdoba

Plantel nacional contará esta vez con los cuatro convocados que pertenecen a Cobreloa.- Hoy entrenarán en "Pinto Durán"

Racing de Córdoba, Argentina, será el segundo rival internacional de la "Selección joven" premundialista de este país, que la semana pasada debutó empatando a un gol con Municipal de Perú.

El cuadro trasandino llegará el próximo cuatro de enero para jugar al día siguiente en el Estadio Santa Laura.

La prensa local destacó las figuras de Gasparini y Amuchastegui, ambos convocados para la selección trasandina por el técnico Menotti, como jugadores "de jerarquía" del elenco visitante.

CONCURRIRA CUARTETO MINERO

La selección premundialista, integrada por jóvenes valores nacionales que eventualmente integrarán el equipo chileno para el Mundial de España, entrenará hoy.

A la práctica dirigida por el técnico Luis Santibáñez, asistirán los cuatro astros de Cobreloa (finalistas de la Copa Libertadores de América), Tabilo, Alarcón, Jimenez y Puebla (ANSA).

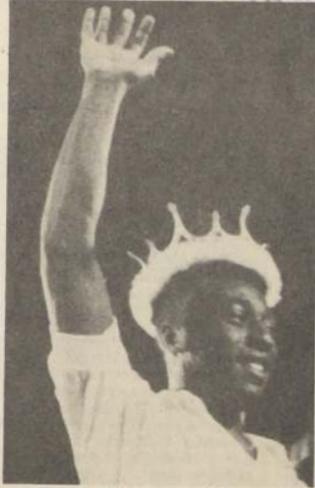


Selección joven que jugó contra Municipal de Lima. Ahora tendrá como rival (el 5 de enero) a club Racing de Córdoba y tendrá en su alineación a los cuatro jugadores pertenecientes a Cobreloa que han sido convocados por el técnico Santibáñez.

Problemas con el "balón del gol mil"

¿Qué vale más, la opinión de un rey o la de una plebeya?

Directora del museo afirma que no se trata propiamente del balón con que Pelé anotó el gol mundialmente famoso Pero Pelé dice otra cosa y afirma: "Es la palabra de ella contra la mía"



Una plebeya que dirige el Museo del Deporte que funciona en el Estadio Maracaná, ha osado desmentir al Rey Pelé, en relación con el famoso balón con que "S.M. el Rey del Fútbol" se dignó anotar el gol número mil.

RIO DE JANEIRO, 29 (ANSA). — Recuperado el balón que había sido hurtado del Museo de Fútbol del Estadio Maracaná, ahora ha surgido una insólita polémica: "Si realmente es o no es el "balón del gol número mil" de Pelé".

No es que se dude que el objeto recuperado (hallado al borde de una piscina del complejo deportivo del Estadio Maracaná) sea el mismo que fue hurtado por un desconocido y que lo tuvo en su poder durante cerca de 15 días.

En realidad, tanto la firma del propio Pelé estampada en el balón, como los sellos de la entonces "Confederación Brasileña de Deportes" (CBD) y de otros organismos oficiales comprueban que se trata del esférico que estaba en exhibición en el museo.

NO ES PRECISAMENTE...

La duda surgió cuando la directora del museo, Leda María Thomitao Gomes da Costa, al recuperar la pelota el día 25 de diciembre confesó que "se trata de uno de los balones del juego, y con indudable valor simbólico, aunque no se trata propiamente del balón del gol número mil".

"El balón en cuestión —prosiguió— "está en poder del propio Pelé", quien desde el momento en que convirtió el gol "no se separó de la pelota".

MAS SEGURO EN CASITA

El gol número mil de Pelé tuvo lugar el 22 de noviembre de 1969 cuando, integrando el "Santos", derrotó al "Vasco da Gama" con ese gol, siendo guardameta vascaíno el argentino "Gato" Andrada, en partido en el mismo Maracaná.

Según Pelé, el balón que llevó para casa fue el del primer tiempo, mientras que el que quedó para el museo es realmente el del gol número mil.

Con relación a las observaciones de la directora del museo, Edson Arantes do Nascimento se limitó a replicar: "No voy a discutir el asunto, es la palabra de ella contra la mía".

De manera que la cuestión está reabierta, tal vez a discusión que nunca llegue a nada, salvo que se quiera admitir que la palabra de un "rey" tiene más valor que la de una "plebeya".

El 82 se cumple su ciclo

Menotti no seguirá al frente del seleccionado argentino

Ha anunciado que después por ningún motivo seguirá con la selección.- Por ahora su principal preocupación es buscar un equipo netamente ofensivo

BUENOS AIRES, 29 (AP). — El director técnico del seleccionado argentino de fútbol, César Luis Menotti, dijo que dejará la conducción del equipo una vez finalizado el Campeonato Mundial a realizarse el año próximo en España.

En anteriores ocasiones Menotti había dado a entender esta intención. Y en una entrevista con el diario "La Nación" Menotti confirmó su determinación. Cuando se le preguntó cuál sería su futuro después del Mundial, respondió: "De ninguna manera seguiré entrenando al equipo nacional".

CUMPLIRA SU CICLO EL 82

El técnico, bajo cuya dirección Argentina ganó el título en 1978 en Buenos Aires, afirmó que será necesaria una renovación del fútbol de su país y dio a entender que su ciclo al igual que el de la mayoría de los ac-

tuales integrantes de la selección, estará cumplido en 1982.

El técnico señaló que después del Mundial de España será necesario "efectuar una modificación del seleccionado argentino". Agregó que el equipo "necesitará un trabajo de modificación que es muy complicado y para el que habrá que disponer de tiempo, estudio y profundización".

BUSCA EQUIPO OFENSIVO

Menotti explicó que la mayor preocupación que tiene actualmente es buscar un equipo netamente ofensivo con vistas al próximo Mundial.

Más adelante mencionó como los principales protagonistas del Mundial de España a Brasil, Alemania Occidental, Inglaterra, Unión Soviética, Argentina, España, Italia, Hungría y Yugoslavia.



CONCLUSION. Para Santiago Oñate, el ingreso a la liguilla no es tan fácil como antes...

La sincera confesión de Santiago Oñate...

Perdimos puntos fáciles, ahora se complica todo

"Aunque en el fútbol nunca es buena hablar ni especular antes de jugar los partidos, nosotros fuísimamente contabilizábamos cuatro puntos, ya que pensábamos que ganábamos a San Luis y Audax Italiano. No se pudo y ahora creo que se nos complica el panorama, porque nos tocan encuentros difíciles que nos pueden alejar de la liguilla".

cosas tal como nosotros las planteamos", continúa Oñate, mientras camina hacia los vestuarios. "¿A qué atribuye el bajón? Bueno, creo que se debe a nuestro descontrol por remontar marcadores adversos. Tanto con Audax como San Luis empezamos perdiendo e intentamos todo para remontar, pero no pudimos, pese a que siempre atacamos y nos desdoblamos en procura de la victoria. También influye el hecho de que nuestros rivales siempre nos juegan de "chico" a "grande" y sólo les interesa no perder. Se refugian atrás y así es difícil anotar un gol, porque el poblamiento complica todo".

"Aquellos eran puntos relativamente fáciles", comparados con los que tenemos que jugar ahora. Y de ahí nuestro optimismo para jugarlos. Sin embargo, las cosas no se dieron como pensábamos y eso duele. Además —desde hacia varias fechas— veníamos jugando bien, pero cuando necesitábamos ganar no nos salen las

Unión Española: en reposo Simaldone

El puntero sufrió un pellizcamiento de meniscos que puede impedirle jugar frente a Everton

Una baja muy importante sufrió Unión Española en su partido del sábado ante Universidad de Chile, ya que el puntero izquierdo Horacio Simaldone sufrió un pellizcamiento de meniscos que le obligará a permanecer en reposo hasta el viernes siendo muy probable que no pueda jugar el fin de semana frente a Everton en Viña del Mar. Salvo esa preocupación inmediata, el plantel hispano no presenta mayores problemas para el difícil compromiso venidero, en Viña. El aspecto anímico no sufrió una "merma" tan importante por el uno a tres de la última fecha, porque —como lo resumió el técnico Nicolás Novello— "ese partido tuvo un resultado mentiroso. Nosotros jugamos tan bien como la "U" y en ningún caso es acertado esa diferencia tan amplia en el marcador".

En relación a la ausencia de Simaldone de los entrenamientos, el entrenador explicó que "Horacio está en descanso hasta el viernes y solo ese día determinaremos si podemos incluirlo en el plantel que va a Viña del Mar". El doctor Eugenio Valdecantos, por su parte, fue más específico: "Simaldone tiene un pellizcamiento de meniscos de regular gravedad, que, de cualquier forma, exigirá como mínimo un lapso de cinco días de recuperación. El jugador no podrá realizar actividad hasta el viernes y, a mi

juicio, es poco probable que se restablezca para actuar el fin de semana".

LA LIGUILLA

De esa forma, y considerando ambos antecedentes, lo más probable es que Unión Española reserve a su mejor figura para el próximo cotejo —el siguiente a Everton— frente a Colo Colo, que resultará decisivo para sus pretensiones de ganar un cupo en la liguilla para la Copa Libertadores.

Mientras, el trabajo diario se circunscribe a ejercicios de recreación y futbolístico en la cancha de Santa Laura. Según el capitán Rafael González, la fe de Unión se mantiene intacta: "La derrota con la "U" no nos afectó más de lo natural, porque analizando conjuntamente el partido llegamos a la conclusión que no estuvimos tan lejos de nuestro rendimiento habitual. Claro que la "U" tuvo el mérito de hacer los goles que nos faltaron a nosotros, pero al menos queda el conformismo por la producción futbolística general del cuadro. ¿Everton? Esos empates con la "U" y Colo Colo demuestran que son un buen equipo, muy distinto a lo que indica su pobre puntaje en la tabla. Será un partido muy difícil, que para nosotros significa mucho porque para asegurar la liguilla aún nos faltan varios puntos.

El enojo en el adiós del alemán Gerd Müller

El otrora astro del fútbol alemán prometió no volver jamás a su patria. Vive y juega actualmente en EE.UU.

Un deportista ha jugado al fútbol. Unos 3.000 espectadores vinieron al estadio de Oldenburg, allá en el norte de Alemania, para verlo jugar, y aplaudieron brava- mente cuando se retiró tras el primer tiempo para no volver a reaparecer. Esto fue el domingo pasado y era un partido de amistad.

Nada dramático pues. El resultado del partido no tiene importancia alguna, tampoco los goles. Es un partido que podemos olvidar rápidamente. Sin embargo, hay en el ambiente un poco de melancolía: es triste ver como los héroes no se retiran como desearían sus admiradores.

El hombre del cual hablamos aquí se llama Gerd Müller, un nombre superconocido, si bien habrá jóvenes alemanes a quienes no les diga ya nada el nombre. Sin embargo, Gerd Müller ha llenado al tope los estadios durante muchas temporadas y partido tras partido y durante los entrenamientos venían a diario millares de espectadores para verle correr y admirar como le pegaba al balón. Donde aparecía se arremolinaba la gente a su alrededor.

SUS APODOS

Le apodaron "el bombardero" e incluso "el bombardero de la nación". Tiene razón quien considere que es un mal lenguaje éste, pero en el deporte ocurren estas y otras cosas. Son expresiones del fútbol. Y puesto que Müller fabricó goles como en una banda sin fin, es lógico que existan clichés sobre él, aunque suenen tan brutalmente como ese de "bombardero".

Gerd Müller fue cuatro veces campeón de Alemania con el Bayern Múnich, otras cuatro campeón de Europa y una vez campeón del mundo, disputó 62 encuentros internacionales para Alemania y consiguió nada menos que 68 goles. Ningún delantero ha tenido tanto éxito como Gerd Müller a la hora de hacer goles, ni antes ni después: ha sido siete veces máximo goleador de la "Bundesliga" y varias veces fue elegido el mejor jugador de Alemania. Campeón del mundo, de Europa, máximo goleador, mejor jugador del país.

Este hombre vive y juega actualmente muy lejos de su país, en Fort Lauderdale, en USA, defendiendo los colores de un equipo propiedad de una mujer millonaria. Allí no es de los mejores, y el entrenador del equipo, Ekhard Krautzun, también alemán, no le alinea desde hace semanas.

NO REGRESA

En 1979, Gerd Müller estaba entusiasmado de su marcha a USA: "Donde quiera que me apeo del auto, me rodea la gente y quieren estrecharme la mano". Esto era en agosto de hace dos años. Ahora dice: "No me gusta ya el fútbol". Lo dice en tono de resignación.

Pero Müller está más enojado aún con su propio país, al que no quiere regresar. Ha vendido la casa que tenía aquí y traspasado un comercio de deportes, que ahora lo lleva Manfred Schnelldorfer, el gran patinador sobre hielo. Müller quiere quedarse definitivamente en Estados Unidos. Probablemente abrirá allí una escuela de fútbol u otra cosa. Lo único que quiere es dejar Alemania, donde le han tratado tan mal.

Y tiene sus motivos para pensar así. Es verdad que en 1978 le concedieron la medalla federal al mérito, pero al año siguiente empezaron a irle mal las cosas en el Bayern Múnich: tenía 33 años y había marcado para su equipo 365 goles en 427 partidos de la "Bundesliga". El "hosiana" y el "crucificarle" no están muy lejos el uno del otro, sobre todo en el deporte: en febrero de 1979, el entrenador Csernai, yugoslavo como tantos otros entrenadores de los clubes de fútbol balonmano y otros deportes en Alemania, le retiró del terreno de juego por bajo rendimiento. Era la primera vez que le ocurría tal cosa en su vida. La humillación tuvo lugar en Frankfurt y hasta hoy día no ha podido digerir aquella afrenta, al menos así parece.

Un par de semanas más tarde vino la separación del club, a instancias de Gerd Müller, quien se marchó a América sin que su Club pagase ninguna suma por la transferencia. Al menos esto fue lo que se dijo oficialmente, aunque parece ser que hubo por medio la suma de 50.000 marcos.

PUNTO FINAL

La carrera legendaria de Gerd Müller toca a su fin. El "pequeño y pobre diablo" de Nordlingen, en Baviera, pasó de la escuela elemental a un taller de tejidos, y en 1964 lo fichó el Bayern Múnich por un par de cientos de marcos. Dos años más tarde hizo su debut en el seleccionado nacional. Venía a ganar al año alrededor de medio millón de marcos. Se casó y el matrimonio era muy feliz. Gerd Müller es también un padrastro y un buen marido, y tras ganar el mundial en 1974 tenía dinero suficiente para el resto de su vida. Fue él además el que marcó el gol del triunfo de Alemania derrotando así al equipo holandés de Cruyff, el equipo favorito de aquellos mundiales, y según los críticos internacionales, el mejor.

Pero no todo es dinero en esta vida. Müller era y es un hombre honesto, leal y modesto. No le subió la fama a la cabeza ni protagonizó ningún escándalo ni dentro ni fuera del terreno de juego.

La federación alemana le prometió un partido de homenaje, pero hasta ahora no lo ha cumplido. Esto le duele a Müller, no por el dinero del homenaje, sino porque el lo dió todo por su club y por el seleccionado nacional. Y no le pagaron bien. Por eso no quiere volver a Alemania.

Horst Schuler



Gerd Müller, cuando estuvo en Chile actuando en una breve gira por el Stricker, de EE.UU. El otrora goleador del fútbol alemán no regresa más a su patria, Alemania Federal.



Hasta el viernes no puede volver a las prácticas el puntero Simaldone. Unión piensa reservarlo, si no se recupera, para el partido con Colo Colo.

Posiciones al día

(Por Carlos A. Baeza A.)

PRIMERA DIVISION

PTOS	EQUIPOS	LUG	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	PROXIMO RIVAL
42	COLO COLO	1º	25	17	6	2	57	19	U.Católica (V)
39	COBRELOA	2º	25	17	5	3	46	18	San Luis (L)
34	U.de CHILE	3º	25	13	8	4	40	27	O'Higgins (L)
30	U.ESPAÑOLA	4º	25	11	7	7	39	26	Everton (V)
26	U.CATOLICA	5º	25	10	6	9	39	29	Colo Colo (L)
26	A.ITALIANO	5º	25	8	9	8	31	30	Palestino (V)
25	NAVAL	7º	25	7	11	7	32	31	Rublenese (V)
25	MAGALLANES	7º	25	9	7	9	33	33	Concepción (V)
24	O'HIGGINS	9º	25	8	8	9	37	37	U.de Chile (V)
23	IQUIQUE	10º	25	8	7	10	37	43	Serena (L)
22	PALESTINO	11º	25	6	10	9	26	29	A.Italiano (L)
20	CONCEPCION	12º	25	5	10	10	27	35	Magallanes (L)
20	SERENA	12º	25	6	8	11	30	44	Iquique (V)
20	SAN LUIS	12º	25	6	8	11	28	44	Cobreloa (V)
19	EVERTON	15º	25	4	10	11	30	50	U.Española (L)
10	RUBLENSE	16º	25	2	6	17	12	49	Naval (L)

Equipos bonificados:
GOLEADORES: Con 17 goles: Carlos Caszely de Colo Colo.
Con 15 goles: Severino Vasconcelos de Colo Colo.
Con 12 goles: M.A.Neira (UC) y L.Marcoleta (MAG).

SEGUNDA DIVISION

PTOS	EQUIPOS	LUG	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	PROXIMO RIVAL
47	STGO. MORNING	1º	36	16	14	6	65	54	Colchagua (V)
47	DEPORTES ARICA	1º	36	17	11	8	57	46	Atacama (L)
46	AVIACION	3º	36	18	10	8	60	34	Iberia (V)
46	ATACAMA	3º	36	18	10	8	56	34	Arica (V)
43	RANGERS	5º	36	16	11	9	52	43	Coquimbo (V)
42	COQUIMBO	6º	36	17	8	15	47	38	Rangers (L)
41	LINARES	7º	36	17	6	13	66	49	Tagte.Ferro (V)
40	HUACHIPATO	8º	36	15	10	11	62	49	Lota (V)
40	TRASANDINO	8º	36	17	5	14	47	45	Antofagasta (V)
38	ANTOFAGASTA	10º	36	14	10	12	53	55	Trasandino (L)
36	COBRESAL	11º	36	13	10	13	67	49	San Antonio (L)
35	TAGTE.FERRO	12º	36	12	11	13	31	29	Linares (L)
34	GREEN CROSS	13º	36	11	12	13	45	45	Ovalle (L)
34	LOTA	13º	36	12	10	14	39	46	Huachipato (L)
33	UNION CALERA	15º	36	11	11	14	53	54	San Felipe (V)
33	STGO.WANDERERS	15º	36	13	7	16	43	54	Malleco (L)
29	OVALLE	17º	36	11	7	18	36	48	G.Cross (V)
29	COLCHAGUA	17º	36	7	15	14	35	66	S.Morning (L)
28	IBERIA	19º	36	7	14	15	38	51	Aviación (L)
27	MALLECO	20º	36	9	9	18	39	57	S.Wanderers (V)
25	SAN FELIPE	21º	36	6	13	17	37	60	U.Calera (L)
24	SAN ANTONIO	22º	36	6	12	18	38	59	Cobresal (V)

Equipos bonificados:
GOLEADORES: Con 25 goles: Sergio Salgado de Cobresal.
Con 18 goles: Patricio Bonhomme de Linares.
Con 17 goles: Luis Araneda de Trasandino.

El 14 de febrero

Comienza Nacional de fútbol argentino

BUENOS AIRES, 28 Diciembre 81 (DPA). — Se sorteará esta noche (hora local) el programa de partidos del Campeonato Nacional del Fútbol Argentino 1982.

Dicho certamen (considerado de la República), comenzará el 14 de febrero y contará con la participación de 32 equipos, divididos en cuatro zonas de ocho conjuntos cada una.

Los dos primeros de cada zona jugarán los cuartos de final, los cuatro ganadores las semifinales y los dos vencedores decidirán el título. Los dos partidos finales se disputarán el miércoles 2 y el domingo 6 de junio.

De los 32 representantes solo resta clasificarse uno, procedente del campeonato provincial de Córdoba, y que quedará determinado el próximo 10 de enero.

Ya han clasificado de los certámenes regionales: Mariano Moreno (Junín), Deportivo Roca (Río Negro), In-

dependiente Rivadavia (Mendoza), Atlético Concepción (Tucumán), Estudiantes (Santiago del Estero), Renato Cesarini (Rosario) y Guarani Antonio Franco (Misiones).

Los que ganaron el derecho de jugar el campeonato por plaza fija son: San Martín (Mendoza), Central Norte (Salta), San Lorenzo (Mar del Plata), Gimnasia y Esgrima (Jujuy), Unión San Vicente (Córdoba) y San Martín (Tucumán).

A estos equipos se agregan: Boca Juniors, River Plate, Racing, Independiente, Huracán, Quilmes, Nueva Chicago, (que ascendió a la divisional "A"), Platense, Argentinos Juniors, Newell's Old Boys, Rosario Central, Ferrocarril Oeste, Estudiantes de La Plata, Talleres de Córdoba, Instituto de Córdoba, Vélez Sarsfield, Sarmiento de Junín y Unión de Santa Fe.

UASQUEZ un placer que va y viene

Santiago - Chillán - Concepción - Laja - Los Angeles - Angol - Nacimiento

SERVICIO DE CARGA Y ENCOMIENDAS

Terminal de Buses Sur - Of. 65
Tel. 793204 - SANTIAGO

INCA BUS

Comunica a su distinguida clientela su nueva dirección en

Club Hípico 353

Donde continuaremos atendiendo:
Recepción, Entrega de Cargas y Equipajes

LO MEJOR EN **TANAX** ES **TANAX**

Todo el Ascenso ENTRE EL MORRO Y EL ÑIELOL

Por Jorge Abufhele

nacionalidad uruguaya, está jugando fútbol en Chile, se apellida Italiano y nació nada menos que en el Hospital Alemán de la ciudad...

el fútbol profesional chileno y tres de ellos en Segunda División. Una coincidencia extraña, para Juan Rojas Rojas, el zagüero de Iberia, Juan Rojas Espina, el alero de Wanderers, y Juan Rojas L. que juega en Deportes Linares.



JUAN ROJAS, el alero wanderino, es uno de los cuatro jugadores con el mismo nombre que actúan en el fútbol profesional chileno...

Con una cena que se llevará a cabo hoy a las 22.00 horas en el Casino Municipal de Arica, la institución nortina que participa en el torneo de ascenso cerrará la temporada de 1981.

Solamente tres expulsados se registraron el pasado fin de semana. Una cuota muy exigua si se comparan estadísticas semanales de este certamen.

Cuatro jugadores con el mismo nombre actúan en estos momentos en

Felices andan en Coquimbo con la victoria sobre Aviación por dos a cero, porque continúan al "cateo de la laucha" en el grupo de vanguardia, a la espera de que ocurra algún "desaguisado" con los otros punteros...

San Felipe, parece no tener porque no gana ni como local...

San Felipe, parece no tener porque no gana ni como local. Los minutos a sólo un punto de San Felipe. Están llenos de problemas, y lesionados.

subiendo su rendimiento y es otro de los candidatos a subir en forma automática. De los de los longevos Bratti, Peco...

que debe ser analizado por el Comité Internacional, es el relación con la hija del futbolista uruguayo que juega en Lota, Horacio...

Renunció Raúl Pino a banca sanfelipeña

FELIPE (Por Manuel) Otra vez, el equipo de San Felipe se queda sin entrenador...

EL SUCESOR Delfín Silva quien anteriormente en parecidas circunstancias ha estado presto a colaborar con el club...

Hay casos de jugadores lesionados que no se han podido recuperar en todo el año porque entran y salen como es el caso del "Hallulla" Muñoz y Manuel Gaete...

mejor condición física y la enfermedad que lo aqueja le resta justamente estado físico.

Gildemeister no participará en el "Masters" de Nueva York

no conozco exactamente la situación de Hans Gildemeister, ya que he estado exámenes por los cuales debería guiar, sólo he sabido que tiene un problema de fiebre tifoidea...



DESCARTADA la participación de Gildemeister del Torneo de Maestros que se efectuará en Nueva York en enero, debido a una fiebre tifoidea que lo aqueja.

UN OPTIMO ESTADO Consultado Peric respecto a si el equipo chileno estaba realizando algún plan de trabajo con miras a los compromisos con los rumanos...

que no podrá asistir? Muy triste agrega— Hans no es como una persona, el requiere de su

El lleno del año debe producirse este domingo en Copiapó, cuando se enfrenten Regional Atacama con el líder Deportes Arica.

Hoy en el Club Municipal Finaliza Torneo "Viruta" González

Durante todo el día de ayer en las canchas del Club de Tenis Municipal, en el interior del Parque O'Higgins, prosiguió desarrollándose la décima versión del torneo para pasadores de pelotas "Efraín Viruta" González.

El torneo se juega dividido en tres categorías: promoción, infantil, y menores, con su tope de edad hasta los 17 años.

Este certamen se realiza cada año con la siempre desinteresada cooperación del Club Municipal y con el auspicio de la Municipalidad de Santiago.

El torneo se juega dividido en tres categorías: promoción, infantil, y menores, con su tope de edad hasta los 17 años.

A las 10 horas de hoy finalizará el torneo jugándose los encuentros de semifinales y final.



Puro vinil diseños y colores exclusivos Importados, flexibles Para su uso sólo paño seco, no se enceran Pegan sobre radier o pisos gastados (baldosas, madera, etc) Eliminan mano de obra especializada

TULIP BRAND Diferentes y alegres colores Resistencia a agua clorada y ácidos



OFERTA De 48m2 a 480m2 \$ 186 Sobre 481m2 \$ 168

Valores con I.V.A. incluido También importación directa ferreterías, cooperativas Atención continuada Unico representante en Chile de Rose Brand Distribuidora Follador y Martinez Ltda.

Bien merecido el apodo Patricio Cornejo, el "corazón de chileno"

- Estuvo presente en la inauguración del Torneo de Tenis para pasadores de pelotas "Efraín Viruta González" Les llevó varias raquetas y departió con los pequeños jugadores por algunas horas

A la ceremonia de inauguración del tradicional torneo de pasadores de pelotas "Efraín Viruta González", que se desarrolla en las canchas del Club Municipal asistieron las más altas autoridades del deporte como de gobierno, para de esta manera alentar a la juventud.

LA NACION quiso conocer la impresión del destacado jugador nacional a quien un día en el court del Estadio Nacional cuando se disputaba un encuentro de Copa Davis, fue distinguido desde las gradas con el apodo de "CORAZON DE CHILENO".

"Mi presencia aquí es por un sentimiento muy personal ya que pienso que cada uno de nosotros —se refiere a los tenistas profesionales— debiera dedicarle una hora a estos niños, de manera de incentivarlos a la práctica del deporte".

"Si siento algo especial? "Claro que lo siento, ya que uno ve reflejada la alegría de estos niños en sus rostros, los cuales no pueden ocultar su gran satisfacción de ser ellos actores de un deporte, para el cual están relegados tan sólo a pasar la pelota, mientras otros se entretienen o participan de algún evento de importancia".

Después de esto, Pato escuchaba atentamente y cuando el chico finalizó su relato lo alentó a seguir y le deseó mucha suerte...



PATRICIO CORNEJO le enseña la técnica del golpe de derecho a José Rivera, pequeño de 15 años perteneciente al Country Club. Cornejo dictó una improvisada "clínica", previo al inicio de la competencia del "Viruta González".

REFRIGERADORES INDUSTRIALES Vitrinas refrigeradas. Para Instituciones, Casinos, etc. 40 P2 - 70 P2 - 110 P2. Entrega inmediata. FrioStar.

ADORNE Y EMBELLEZCA SU HOGAR. CORTINAS A SU MEDIDA (EN POLIESTER Y ALGODON). Fabricado por Tejeduría Hnos. Mahaluf Ltda.

JUDICIALES Y LEGALES

NULOS por extravío cheques Serie AB-85110 al 85125, cuenta 02-04192-8. Banco Santiago-Ahumada.

QUIEBRA: Gerardo Braumüller. Segundo Juzgado Civil de Santiago. Resolución 25 de septiembre de 1981, fijó como fecha cesación de pagos fallida, el día 19 de febrero de 1981. Secretaria.

EXTRACTO. Duodécimo Juzgado Letras Santiago, causa 11716, Banco de Fomento de Valparaíso con Miranda M. Argentina, rematará el 12 de enero de 1982, 12 horas, propiedad ubicada en calle Maipo 208 de esta ciudad. Mínimo postura \$ 850.000.00. Interesados deberán presentar garantía 10% mínimo fijado, gastos, derechos, impuestos e inscripciones cargo del subastador. Mayores antecedentes, Secretaría Tribunal, causa indicada.

EXTRAÍDO. Quedan sin valor ni efecto, por extravío, los siguientes títulos de acciones de "S.A. Yarrur Manufacturas Chilenas de Algodón" y correspondientes a las acciones que se indican: N° 39.853 por 900.000 acciones, N° 39.857 por 530.929 acciones, N° 52.910 por 715.465 acciones, N° 56.245 por 1.033.449 acciones, N° 56.731 por 3.830 acciones, N° 56.770 por 66.785 acciones, N° 56.785 por 3.020 acciones, N° 56.921 por 1.495 acciones, N° 56.931 por 1.113 acciones, N° 56.937 por 27.814 acciones, N° 57.021 por 1.646 acciones, N° 57.046 por 9.769 acciones, N° 57.051 por 585 acciones, N° 57.059 por 9.264 acciones, N° 57.064 por 17.596 acciones, N° 57.072 por 8.162 acciones, N° 57.075 por 7.782 acciones, N° 57.129 por 4.552 acciones, N° 57.246 por 42.029 acciones y N° 57.321 por 14.588 acciones.

QUIEBRA: Plásticos Holidays Limitada. Noveno Juzgado Civil de Santiago. Resolución 11 de diciembre de 1981, fijó como fecha de cesación de pagos fallida el día 14 de marzo de 1981. Secretaria.

LIBRETA Banco de Stgo. No. 120-02-29 148-5 por pérdida queda nula.

ORDEN no pago por extravío cheque N° 0375251 Serie FAB de Banco Sudamericano Suc. Plaza de Armas.

QUEDA nulo por extravío cheque N° 275328 Cta. 00-0672513-9 Banco Español Chile.

QUEDA nulo por extravío título N° 47276 de Inforsa de don Zenón Fuentes Huerta.

EXTRAÍDOS títulos 472562, 518198, 529489, 545043, 361543, 379136, 583328, 595511, 612886, 628527, 644719, 660932, 676945, 691481, 705764, 486988, 488443, 498891, 514120, 529474, 533561, 545029, 550372, 561529, 579122, 595496, 612670, 628511, 644701, 660914, 676928, 691464 y 705747 acciones Papeles y Cartones de Lucrecia Rodríguez que quedan nulos.

QUIEBRA. - Sociedad Pruzzo y Cia. Ltda., Quinto Juzgado Civil de Santiago. Resolución 15 de diciembre 1981, tuvo por presentados inventarios de bienes fallida, ubicados en Santiago: Teatinos 251; Salas 248, Salas 252, Teatinos 248 y en la ciudad de Curicó. Se tendrán por aprobados si no fueron objeto de dentro del plazo legal. Secretaria.

DECIMOTERCER Juzgado Civil de Santiago por resolución de 15/12/81 tuvo por verificado el crédito preferente del Servicio de Seguro Social en la quiebra Procesadora de Productos Agrícolas de Pirque Ltda. Ascendente a \$ 110.481,80. Secretaria.

POR robo anulo cheque SBA 4804296 Bco. O'Higgins.

DECIMO Noveno Juzgado Civil de Santiago concedió posesión efectiva herencia intestada Juan Segundo Venegas Toro a hijos legítimos Hilda del Carmen, Raúl Héctor, Leonitina Adriana, Eduardo Aníbal y Juana Agrupina Venegas Hernández, sin perjuicio de derechos sobreviviente cónyuge Raimundo Navarro. Secretaria.

TERCER Juzgado concedió posesión efectiva María Abarca Rivera a Luis Alvarado Abarca.

EXTRACTO. - Noveno Juzgado Civil concedió posesión efectiva Dámaso Alonso Lathrop Guajardo a Marina Jesús Tejos San Martín, sin perjuicio de derechos sobreviviente cónyuge sobreviviente e hijos legítimos Alfonso Antonio, Marcia Ester, Margarita del Carmen, Georgina Elena, Dámaso Francisco, Marcelo René, Lucía del Carmen Cloría y Juan Carlos, todos Lathrop Tejos. Se practicará inventario solemne el día 29 de diciembre de 1981 a las 10 horas, en Compañía 1213, 4° piso. Zorobabel Rodríguez, secretario.

EXTRACTO. Cia. Arrocería Ega S.A.C. e Noveno Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución 27 de noviembre de 1981. Declaró en quiebra a Compañía Arrocería Ega S.A.C. e.l., comerciante, domiciliada en Avda. Balmaceda N° 2610 de esta ciudad, representada por don José Ramón Bustamante León por la suma de \$ 153.921,94 más el reajuste pertinente al día del pago y los intereses que correspondan y pide se ordene despauchar mandamiento de ejecución y embargo en su contra por dichas sumas y ordenar se siga adelante ejecución hasta hacer entero y cumplido pago de dichas cantidades, con costas. Funda demanda en que demandado compró a Sociedad Jaime Vázquez y Compañía Limitada vivienda económica ubicada calle Esmeralda N° 8386, Comuna La Florida, y que parte de precio lo pagó Bustamante con préstamo que otorgó demandante por la cantidad de \$ 1.476.000 según escritura privada de 30 de septiembre 1974, suma que mutuamente ha imputado al pago del impuesto del 5 por ciento establecido en favor de ex Corvi, y que a fin de garantizar restitución mutuo aludido, Bustamante constituyó segunda hipoteca a favor ejecutante y que segunda copia tiene mérito ejecutiva por haber sido dada por resolución judicial y previa citación deudor. Mutuo referido debía restituirse a ejecutante en plazo 15 años mediante 156 cuotas mensuales con vencimiento primera de ellas 30 septiembre 1976 y de mandado ha dejado servir mutuo a partir del mes de octubre de 1976, por lo cual se ha hecho exigible totalidad. Tribunal por resolución 14 de diciembre 1981, complementada por la de 14 de diciembre 1981 resolvió: A lo principal, despaúchese. Primero, cuarto y séptimo otrosí, téngase presente. Segundo otrosí, como se pide y se designa diario LA NACION, y Diario Oficial, debiendo publicarse en extracto. Al quinto, por acompañadas con citación. Al sexto, se tuvo a la vista. Mandamiento ordena que Ministro de Fe requiera ejecutado José Bustamante para que pague a Corporación Nacional del Cobre \$ 153.921,94 más reajuste estipulado, intereses y costas y si no pagare se embarguen bienes suficientes y en especial bien raíz individualizado en lo principal, que quedarán en su poder en calidad de depósito provisional. Por presente aviso se le da por notificado y requerido. La Secretaria.

EXTRACTO. - Quinto Juzgado Civil de Santiago. Se ha concedido la posesión efectiva de los bienes de doña Petronila Ibarra Oliva a sus hijos: don Floreal, don Eliana, doña Teima y don Nicolás. Segundo, todos de apellido Ibarra. Santiago treinta y uno de agosto de mil novecientos ochenta y uno.

DECIMO Noveno Juzgado Civil de Santiago concedió posesión efectiva Juan Vega Figueroa a hijos legítimos Guillermo, Ricardo, Luis Mario y Juan Jesús Vega Acevedo y Jaime Edmundo Soto Vega por representación, sin perjuicio de derechos sobreviviente Rosa Amelia Acevedo Yáñez. Secretaria.

EXTRACTO. - En el Primer Juzgado de Letras de San Bernardo, con fecha 19 de noviembre de mil novecientos ochenta y uno, se concedió la posesión efectiva de la herencia intestada del causante don Luis Humberto Verdugo Zárate, a su cónyuge sobreviviente doña Petronila León Barraza, y a sus hijas legítimas Nuvia, Haydee, Patricia, y María de la Cruz Verdugo León. Autos rol número 73.817. Secretaria.

EXTRACTO. - Segundo Juzgado de Letras de San Bernardo, en causa rol N° 1.094, don Carlos Eugenio La Rosa Opazo, obrero, domiciliado en Población Santa Laura Pasaje Caci-pe Perentario N° 10.244 de San Bernardo, solicita conforme a la Ley N° 17.344, se rectifique su inscripción de nacimiento N° 6880 de 1921 Registro Civil de Santiago Circunscripción Moneda, a fin de que se deje establecido que sus nombres y apellidos son los indicados y no Carlos Eugenio Loroza como figura en dicha partida. La Secretaria.

EXTRACTO. - En el Segundo Juzgado de Letras de San Bernardo, se ha ordenado proceder a la fijación de Inventario Solemne, de los bienes quedados al fallecimiento de don Víctor Hernández Zuloaga Riquelme, el día 11 de enero de 1982 a las 15 horas, por resolución dictada en autos sobre Posesión Efectiva, rol N° 2315. La Secretaria.

NULO por extravío boleto de garantía número 4992 de fecha 5 de mayo de 1978 por valor de \$ 100.000 tomada por el Banco Sudamericano.

POR extravío queda nulo el talonario de cheques del Banco Sudamericano Cte. Cta. 71-13955-1. Serie OCA 7490131 al 7490134 y 7490136 al 7490150.

EXTRACTO. - En autos posesión efectiva Teresa Bonzi Miranda practicare ampliación inventario solemne bienes causante 6 enero 1982, 10 horas. Secretaria.

EXTRACTO. - En autos posesión efectiva María Abarca Rivera a Luis Alvarado Abarca.

NOTIFICACION. - Ante este Sexto Juzgado Civil Santiago, Morandé 402, se ha presentado y proveído la siguiente solicitud: En lo principal, demanda ejecutiva y mandamiento de ejecución y embargo. Primer otrosí: señale bien raíz para la traba y depositario. Segundo otrosí: anotación de embargo en el Registro de Bienes. Tercer otrosí: petición que indica. Cuarto otrosí: se tenga presente. Quinto otrosí: acompañe documentos. Sexto otrosí: se tenga a la vista expediente que indica. Séptimo otrosí: patrocinio y poder. Francisco Cuadra Cornejo, abogado, en representación Corporación Nacional del Cobre de Chile, continuadora legal de Compañía de Cobre Salvador, según se acreditó en autos preparación vía ejecutiva rol 2061, ambos domiciliados en Agustinas 1389, Sindicatura; segundo otrosí, abogado y poder don Francisco Pérez Errázuriz, Bandera 341 of. 757-7, Valdivia, Santiago, 19 noviembre 1981. Lo principal, por verificado el crédito. Primer otrosí, como se pide; segundo, téngase presente. Publique. - Retables, Juez. - Yáñez, Secretaria.

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Raquel Navarrete Benítez a Rodrigo García Lyon, sin perjuicio sus derechos cónyuge sobreviviente, Jimena, Peleayo García Navarrete, Rodrigo, María, Raimundo García del Campo.

SEGUNDO Juzgado posesión efectiva Juana Benítez Albanes, posesión efectiva Pedro Benítez Albanes, reactiva auto, excluyendo Marcelino Alberto Benítez González. Secretaria.

TERCER Juzgado concedió posesión efectiva Rubén Arias Maldonado a María, Segundo, Juan, Osvaldo y Juan Arias Lorca, sin perjuicio cónyuge Juana Lorca Prieto. Inventario 30 diciembre 11 horas.

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Ernest Antonio Morales Retamales y Blanca Ester Ortiz Píñilla a José Antonio, Raúl Antonio, Juan Manuel, Pedro Rosamel del Carmen, Carlos Alfonso y María Blanca Morales Ortiz y la Blanca Ester Ortiz Píñilla, además a Manuel Ángel Torres Ortiz. Inventario solemne 31 diciembre, 10 horas.

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva María Luisa Angles Padilla a hermano Emeterio Segundo Merino Padilla; y sobrinos María Magdalena de Lourdes Torres Angles, quienes heredaron en representación de su madre legítima Sara Angles Padilla; y Marco Antonio Merino Merino, quien hereda en representación de su madre natural Raquel Merino Padilla.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Paulina Correa Campos, para Antonio, Andrés, Juan, Carlos y Gerardo Fernández Correa, sin perjuicio de derechos Antonio Fernández León. Practicará secretaria inventario solemne 8 enero 1982, doce horas.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Herminda Cárdenas y Francisco Yáñez Muñoz, para Ana, Jorge, Cristina, Silvia y Eliana Yáñez Cárdenas.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Ana Zabrak Smilevich, para Samuel y Rebeca Goldstein Zabrak, Ayala y Einat Goldstein Boim. Practicará Secretaria Inventario solemne 31 diciembre 1981, doce horas.

QUIEBRA. Radio Hernández y Cia. Limitada. Segundo Juzgado Civil de Santiago, Resolución 5 de octubre de 1981, tuvo por verificado extraordinariamente crédito Fisco por total de \$ 37.491.913,80 más intereses. Se alega preferencia art. 2472 N° 5 Código Civil. Secretaria.

SERRA Sociedad Industrial y Comercial. Cuarto Juzgado Civil de Santiago. Resolución 14 de diciembre de 1981. Tuvo por verificado extraordinariamente crédito de Chile \$ 1.421.762.07 art. 2472 N° 5 Código Civil y \$ 165.904.73 art. 2472 N° 8 Código Civil. Secretaria.

QUIEBRA. Tintorerías y Limpiaos Record S.A. Décimo Segundo Juzgado Civil de Santiago, Resolución 26 de noviembre 1981, tuvo por rectificada nómina de créditos reconocidos excludiendo crédito Servicio Social \$ 220.137.67 art. 2472 N° 5 del Código Civil. Secretaria.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Ema Covarrubias Moncada, para Ilda Serei Covarrubias. Practicará Secretaria Inventario solemne cuatro enero 1982, quince horas.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Bienvenida Aravena Sepúlveda, para Germán Aravena Aguirre.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Bienvenida Aravena Sepúlveda, para Germán Aravena Aguirre.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Bienvenida Aravena Sepúlveda, para Germán Aravena Aguirre.

clasificados AGUSTINAS 1269 CASILLA 81-D FONO 82222

QUIEBRA Viña Casa Blanca, Tercer Juzgado Civil Santiago, preséntase Emilio Bouchon Sepúlveda, agricultor, verificando lo principal, siguientes créditos: crédito por aval N° 157 del Banco de Chile \$ 1.382.778,77; Crédito por aval N° 158 del Banco Chile por \$ 342.194,48; Crédito por Resolución Servicio Aduana Cerrillos N° 020 de 28 agosto 1975, por \$ 227.590,74, haciendo total \$ 1.952.563,99, provenientes ventas maquinarias y pago derechos internación, más intereses, notificación avisos y cédula a Sindicatura; segundo otrosí, abogado y poder don Francisco Pérez Errázuriz, Bandera 341 of. 757-7, Valdivia, Santiago, 19 noviembre 1981. Lo principal, por verificado el crédito. Primer otrosí, como se pide; segundo, téngase presente. Publique. - Retables, Juez. - Yáñez, Secretaria.

DECIMO Tercer Juzgado Civil. Por sentencia de este Tribunal se decretó la interdicción provisional de doña Eva Duarte Ortiz, domiciliada en Avenida 6, Población Pedro Aguirre Cerda, quien no tiene la libre administración de sus bienes, designándose curador general interino a doña Lilian del Carmen Duarte Ortiz. Secretaria.

QUIEBRA. Sthall Ingeniería S.A. Séptimo Juzgado Civil de Santiago, Resolución 1° diciembre 1981, tuvo por ampliada nómina de créditos reconocidos con crédito preferente de Empresa Constructora de Viviendas Económicas del Norte Viver Limitada. \$ 2.311.475,90 art. 2472 N° 4 y 7 del Código Civil. Secretaria.

QUIEBRA. Sociedad Confecciones Migliore Ltda. Noveno Juzgado Resolución 18 diciembre de 1981, tuvo por ampliada nómina de créditos reconocidos, con los siguientes acreedores: Fisco de Chile, por la suma total de \$ 28.138,69, preferente Primera Clase art. 2472 N° 5 por la suma de \$ 27.343,71 y art. 2472 N° 8 por la suma de \$ 794,98 y Panamericana de Algodones S.A. por la suma de \$ 202.970,98 más intereses que correspondan, valista. Secretaria.

HABIENDOSE extravío talonario cheques N° 2812423 al 2812450, Banco del Estado, Of. Principal, quedan nulos por haberse dado aviso correspondiente.

VIGESIMO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Luis Ernesto Aguilera Baez hijos Elizabeth Ruth, Luis Nelson, Mirna Haydee, Norma Emilia Aguilera Alfred, sin perjuicio de derechos sobreviviente Frestia Olivia Alfred Alfaro. Secretario.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Alberto Zanlungo Coggola a Juan y Silvana Zanlungo Matsuhira, y cónyuge Betty Matsuhira Yamamoto, sin perjuicio sus derechos. Inventario solemne 4 enero 15 horas.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Alberto González Flores a Gloria y Cecilia González Saldaña, sin perjuicio cónyuge Mercedes Saldaña Gate.

NOVENO Juzgado Civil, concedió posesión efectiva herencia testada, Juan del Carmen Bascañán Carrasco, hermana Auristela Bascañán Carrasco. Secretaria.

QUIEBRA. Hilandería Nacional S.A. Segundo Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución 22 de diciembre de 1981. Fijó nuevo día y hora 15 de enero de 1982, a las 10 horas, para rematar inmueble de la fallida. Se remata inmueble ubicado en calle San Nicolás 1039 al 1081 San Miguel, Rol 4848-13 con las siguientes inscripciones: 1) Inscripción de fs. 4413 vta, N° 6408 Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces Depto. Pedro Aguirre Cerda año 1971; 2) Inscripción de fs. 4414 N° 6409 Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces Depto. Pedro Aguirre Cerda año 1971; 3) Inscripción de fs. 586 N° 820 Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces Depto. Pedro Aguirre Cerda, año 1972; 4) Inscripción de fs. 791 N° 114 Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces Depto. Pedro Aguirre Cerda, año 1972; 5) Inscripción de fs. 4884 N° 9418 Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces Santiago, año 1943; 6) Inscripción de fs. 4665 N° 7687 Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces Depto. Pedro Aguirre Cerda año 1970. 2. - Mínimo: \$ 30.000.000. 3. Precio remate: 50 % contado, saldo cuatro cuotas a 6, 9, 12 y 15 meses plazo desde fecha subasta, más intereses, reajustes IPC, constituyéndose hipoteca para garantizar saldo precio. 4. Para participar en la subasta acompañar boleto con consignación orden tribunal o vale vista orden Juzgado equivalente 10 % mínimo. Bases y demás antecedentes cuaderno administración, quiebra, mismo tribunal. Secretaria.

QUIEBRA. Hilandería Nacional S.A. Segundo Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución 22 de diciembre de 1981. Fijó nuevo día y hora 15 de enero de 1982, a las 10 horas, para rematar inmueble de la fallida. Se remata inmueble ubicado en calle San Nicolás 1039 al 1081 San Miguel, Rol 4848-13 con las siguientes inscripciones: 1) Inscripción de fs. 4413 vta, N° 6408 Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces Depto. Pedro Aguirre Cerda año 1971; 2) Inscripción de fs. 4414 N° 6409 Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces Depto. Pedro Aguirre Cerda año 1971; 3) Inscripción de fs. 586 N° 820 Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces Depto. Pedro Aguirre Cerda, año 1972; 4) Inscripción de fs. 791 N° 114 Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces Depto. Pedro Aguirre Cerda, año 1972; 5) Inscripción de fs. 4884 N° 9418 Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces Santiago, año 1943; 6) Inscripción de fs. 4665 N° 7687 Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces Depto. Pedro Aguirre Cerda año 1970. 2. - Mínimo: \$ 30.000.000. 3. Precio remate: 50 % contado, saldo cuatro cuotas a 6, 9, 12 y 15 meses plazo desde fecha subasta, más intereses, reajustes IPC, constituyéndose hipoteca para garantizar saldo precio. 4. Para participar en la subasta acompañar boleto con consignación orden tribunal o vale vista orden Juzgado equivalente 10 % mínimo. Bases y demás antecedentes cuaderno administración, quiebra, mismo tribunal. Secretaria.

QUIEBRA. Hilandería Nacional S.A. Segundo Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución 22 de diciembre de 1981. Fijó nuevo día y hora 15 de enero de 1982, a las 10 horas, para rematar inmueble de la fallida. Se remata inmueble ubicado en calle San Nicolás 1039 al 1081 San Miguel, Rol 4848-13 con las siguientes inscripciones: 1) Inscripción de fs. 4413 vta, N° 6408 Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces Depto. Pedro Aguirre Cerda año 1971; 2) Inscripción de fs. 4414 N° 6409 Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces Depto. Pedro Aguirre Cerda año 1971; 3) Inscripción de fs. 586 N° 820 Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces Depto. Pedro Aguirre Cerda, año 1972; 4) Inscripción de fs. 791 N° 114 Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces Depto. Pedro Aguirre Cerda, año 1972; 5) Inscripción de fs. 4884 N° 9418 Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces Santiago, año 1943; 6) Inscripción de fs. 4665 N° 7687 Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces Depto. Pedro Aguirre Cerda año 1970. 2. - Mínimo: \$ 30.000.000. 3. Precio remate: 50 % contado, saldo cuatro cuotas a 6, 9, 12 y 15 meses plazo desde fecha subasta, más intereses, reajustes IPC, constituyéndose hipoteca para garantizar saldo precio. 4. Para participar en la subasta acompañar boleto con consignación orden tribunal o vale vista orden Juzgado equivalente 10 % mínimo. Bases y demás antecedentes cuaderno administración, quiebra, mismo tribunal. Secretaria.

TERCER Juzgado Civil de Santiago concedió posesión efectiva doña Amparo Rueda Fonzález a favor su hijo legítimo, don Enrique Figueroa Rueda, como único heredero intestado, según resolución fecha 27 noviembre último, habiéndose ordenado en la misma protocolización inventario simple.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Fernando López Orellana, para Sylvia, Edith, Ana, Lucila, Santiago, Jaime y Sergio López Pino, sin perjuicio derechos Otilia Pino.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Ema Covarrubias Moncada, para Ilda Serei Covarrubias. Practicará Secretaria Inventario solemne cuatro enero 1982, quince horas.

OCTAVO Civil Santiago, concedió posesión efectiva intestada, con beneficio inventario, quedada al fallecimiento de José Roberto Raio Ulloa, a hijos legítimos: Enrique Segundo, Ana María, Margarita del Carmen, José Alberto, Clarisa del Carmen, María Antonia, Mariel Haydee y Susana del Carmen Raio Castro, sin perjuicio de los derechos que le corresponden a la cónyuge sobreviviente, doña María Elena Castro Pinto.

DECIMO Tercer Juzgado Civil. Por sentencia de este Tribunal se decretó la interdicción provisional de doña Eva Duarte Ortiz, domiciliada en Avenida 6, Población Pedro Aguirre Cerda, quien no tiene la libre administración de sus bienes, designándose curador general interino a doña Lilian del Carmen Duarte Ortiz. Secretaria.

QUIEBRA. Sthall Ingeniería S.A. Séptimo Juzgado Civil de Santiago, Resolución 1° diciembre 1981, tuvo por ampliada nómina de créditos reconocidos con crédito preferente de Empresa Constructora de Viviendas Económicas del Norte Viver Limitada. \$ 2.311.475,90 art. 2472 N° 4 y 7 del Código Civil. Secretaria.

QUIEBRA. Sociedad Confecciones Migliore Ltda. Noveno Juzgado Resolución 18 diciembre de 1981, tuvo por ampliada nómina de créditos reconocidos, con los siguientes acreedores: Fisco de Chile, por la suma total de \$ 28.138,69, preferente Primera Clase art. 2472 N° 5 por la suma de \$ 27.343,71 y art. 2472 N° 8 por la suma de \$ 794,98 y Panamericana de Algodones S.A. por la suma de \$ 202.970,98 más intereses que correspondan, valista. Secretaria.

HABIENDOSE extravío talonario cheques N° 2812423 al 2812450, Banco del Estado, Of. Principal, quedan nulos por haberse dado aviso correspondiente.

VIGESIMO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Luis Ernesto Aguilera Baez hijos Elizabeth Ruth, Luis Nelson, Mirna Haydee, Norma Emilia Aguilera Alfred, sin perjuicio de derechos sobreviviente Frestia Olivia Alfred Alfaro. Secretario.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Alberto Zanlungo Coggola a Juan y Silvana Zanlungo Matsuhira, y cónyuge Betty Matsuhira Yamamoto, sin perjuicio sus derechos. Inventario solemne 4 enero 15 horas.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Alberto González Flores a Gloria y Cecilia González Saldaña, sin perjuicio cónyuge Mercedes Saldaña Gate.

NOVENO Juzgado Civil, concedió posesión efectiva herencia testada, Juan del Carmen Bascañán Carrasco, hermana Auristela Bascañán Carrasco. Secretaria.

QUIEBRA. Hilandería Nacional S.A. Segundo Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución 22 de diciembre de 1981. Fijó nuevo día y hora 15 de enero de 1982, a las 10 horas, para rematar inmueble de la fallida. Se remata inmueble ubicado en calle San Nicolás 1039 al 1081 San Miguel, Rol 4848-13 con las siguientes inscripciones: 1) Inscripción de fs. 4413 vta, N° 6408 Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces Depto. Pedro Aguirre Cerda año 1971; 2) Inscripción de fs. 4414 N° 6409 Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces Depto. Pedro Aguirre Cerda año 1971; 3) Inscripción de fs. 586 N° 820 Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces Depto. Pedro Aguirre Cerda, año 1972; 4) Inscripción de fs. 791 N° 114 Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces Depto. Pedro Aguirre Cerda, año 1972; 5) Inscripción de fs. 4884 N° 9418 Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces Santiago, año 1943; 6) Inscripción de fs. 4665 N° 7687 Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces Depto. Pedro Aguirre Cerda año 1970. 2. - Mínimo: \$ 30.000.000. 3. Precio remate: 50 % contado, saldo cuatro cuotas a 6, 9, 12 y 15 meses plazo desde fecha subasta, más intereses, reajustes IPC, constituyéndose hipoteca para garantizar saldo precio. 4. Para participar en la subasta acompañar boleto con consignación orden tribunal o vale vista orden Juzgado equivalente 10 % mínimo. Bases y demás antecedentes cuaderno administración, quiebra, mismo tribunal. Secretaria.

QUIEBRA. Hilandería Nacional S.A. Segundo Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución 22 de diciembre de 1981. Fijó nuevo día y hora 15 de enero de 1982, a las 10 horas, para rematar inmueble de la fallida. Se remata inmueble ubicado en calle San Nicolás 1039 al 1081 San Miguel, Rol 4848-13 con las siguientes inscripciones: 1) Inscripción de fs. 4413 vta, N° 6408 Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces Depto. Pedro Aguirre Cerda año 1971; 2) Inscripción de fs. 4414 N° 6409 Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces Depto. Pedro Aguirre Cerda año 1971; 3) Inscripción de fs. 586 N° 820 Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces Depto. Pedro Aguirre Cerda, año 1972; 4) Inscripción de fs. 791 N° 114 Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces Depto. Pedro Aguirre Cerda, año 1972; 5) Inscripción de fs. 4884 N° 9418 Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces Santiago, año 1943; 6) Inscripción de fs. 4665 N° 7687 Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces Depto. Pedro Aguirre Cerda año 1970. 2. - Mínimo: \$ 30.000.000. 3. Precio remate: 50 % contado, saldo cuatro cuotas a 6, 9, 12 y 15 meses plazo desde fecha subasta, más intereses, reajustes IPC, constituyéndose hipoteca para garantizar saldo precio. 4. Para participar en la subasta acompañar boleto con consignación orden tribunal o vale vista orden Juzgado equivalente 10 % mínimo. Bases y demás antecedentes cuaderno administración, quiebra, mismo tribunal. Secretaria.

QUIEBRA. Hilandería Nacional S.A. Segundo Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución 22 de diciembre de 1981. Fijó nuevo día y hora 15 de enero de 1982, a las 10 horas, para rematar inmueble de la fallida. Se remata inmueble ubicado en calle San Nicolás 1039 al 1081 San Miguel, Rol 4848-13 con las siguientes inscripciones: 1) Inscripción de fs. 4413 vta, N° 6408 Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces Depto. Pedro Aguirre Cerda año 1971; 2) Inscripción de fs. 4414 N° 6409 Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces Depto. Pedro Aguirre Cerda año 1971; 3) Inscripción de fs. 586 N° 820 Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces Depto. Pedro Aguirre Cerda, año 1972; 4) Inscripción de fs. 791 N° 114 Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces Depto. Pedro Aguirre Cerda, año 1972; 5) Inscripción de fs. 4884 N° 9418 Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces Santiago, año 1943; 6) Inscripción de fs. 4665 N° 7687 Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces Depto. Pedro Aguirre Cerda año 1970. 2. - Mínimo: \$ 30.000.000. 3. Precio remate: 50 % contado, saldo cuatro cuotas a 6, 9, 12 y 15 meses plazo desde fecha subasta, más intereses, reajustes IPC, constituyéndose hipoteca para garantizar saldo precio. 4. Para participar en la subasta acompañar boleto con consignación orden tribunal o vale vista orden Juzgado equivalente 10 % mínimo. Bases y demás antecedentes cuaderno administración, quiebra, mismo tribunal. Secretaria.

TERCER Juzgado Civil de Santiago concedió posesión efectiva doña Amparo Rueda Fonzález a favor su hijo legítimo, don Enrique Figueroa Rueda, como único heredero intestado, según resolución fecha 27 noviembre último, habiéndose ordenado en la misma protocolización inventario simple.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Fernando López Orellana, para Sylvia, Edith, Ana, Lucila, Santiago, Jaime y Sergio López Pino, sin perjuicio derechos Otilia Pino.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Ema Covarrubias Moncada, para Ilda Serei Covarrubias. Practicará Secretaria Inventario solemne cuatro enero 1982, quince horas.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Bienvenida Aravena Sepúlveda, para Germán Aravena Aguirre.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Bienvenida Aravena Sepúlveda, para Germán Aravena Aguirre.

DUODECIMO Juzgado concedió posesión efectiva Hilda Fuentes León a María Eugenia, Jorge Eugenio y Sergio Silva Fuentes, a este último lo heredaron por representación sus hijos María Patricia, María Margarita y Sergio Antonio Silva. Practicará inventario solemne 7 enero 1982, nueve horas. Juró como albacea aceptando el cargo Carlos Alberto de Ramón Silva. Secretaria.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Hugo Monreal Oliver y Elisa Arredondo Rodríguez a Pedro y María Monreal Arredondo.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Jorge Lewis Silva a Ernesto y Rubén Lewis Meirovich, sin perjuicio cónyuge Luisa Meirovich Heñin.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva María Alcázar Valdés, para Juan y Marta Alcázar García Huidobro, Blanca, María, Julio y Jaime Zegers Alcázar, Ley 16.271. Artículo 33.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Alexander Terehoff Vedieva, para Alejandro, Natalia, Olga y Tamara Terehoff González, sin perjuicio derechos Lucrecia González Moreno. Ley 16.271. Artículo 33.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Oscar Ramírez Valderrama, a cónyuge Graciela Tuche González, sin perjuicio sus derechos.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Juana Orellana Gutiérrez y Juan Arévalo Zúñiga, para Hugo Arévalo Orellana. Ley 16.271. Artículo 33.

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Ercilia Gaete Ossa a Enrique y Mario Latorre Gaete.

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Dora Lucinda Harris Durrant a Eva Mae Cook Harris.

TERCER Juzgado concedió posesión efectiva Delia Pincho Pérez y Daniel Casanga Naves a Juanita Casanga Pincho. Inventario solemne 4 diciembre 16 horas.

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva José Hugo Mena Opazo a María Justina Opazo Quintana. Tramitación acogiéndose artículos 33-37 Ley 16.271.

SEGUNDO Juzgado conced

Sokol, Carabineros y Fluminense capos del básquetbol antofagastino

ANTOFAGASTA (Especial).— Las representaciones de los clubes "Sokol", "Carabineros" y "Fluminense" en damas se llevaron los máximos honores que anualmente otorga en juego la Asociación de Básquetbol de esta ciudad y cuya temporada fue realmente espectacular por el enorme movimiento que tuvo durante el año.

La Secretaría técnica de la Asociación de Básquetbol de Antofagasta hizo llegar a la prensa un documento resumen estadístico donde se observa el enorme movimiento que tuvo este deporte.

A un total de 269 partidos se redujo el nivel competitivo, considerando los encuentros de las damas y 161 de los varones que da el siguiente resumen:

Clubes participantes: 13 equipos varones, 8 de damas.
 Número de jugadores: 156 varones; 96 damas.
 Canchas utilizadas: Desvío Norte, Cenex, Green Cross y Sokol.
 Cantidad de partidos: 161 de varones; 108 de damas.
 Entrenadores: 21 en actividad.
 Partidos arbitrados: 269 en total.
 Torneos realizados: Preparación, Apertura y Oficial.
 Series: Femenina Única, ascenso masculino y honor masculino.
 Otras actividades: Curso de árbitros con capacidad para 20 alumnos; y curso para planilleros, con asistencia de 10 alumnos.

PREPARACION

En el torneo de preparación se jugaron, en la rueda de clasificación, 12 partidos de las damas y 26 de los varones y en la rueda final, 6 y 15 respectivamente. Participaron 20 entrenadores y se dirigieron 118 encuentros por torneos.

Campeón en damas fue: Cenex, seguido de Fluminense, U. del Norte y "Antibal Pinto", que terminó cuarto entre ocho elencos.
 En varones, el título correspondió a Sokol, escoltado por U. Técnica, U. del Norte y Cexaac; con un total de 13 elencos.

APERTURA

El torneo de apertura para las series femenina, ascenso masculino y honor masculino, dio los siguientes resultados:

Femenino, campeón: Fluminense, Cenex, U. del Norte y cuarto "A. Pinto".
 Ascenso masculino: 1.— Carabineros; 2.— Velocidad; 3.— Germania y 4.— Cenex.
 Honor masculino: 1.— Sokol; 2.— U. del Norte; 3.— U. de Antofagasta y 4.— Sokol "B".

OFICIAL

En la justa oficial se jugaron 42 partidos en honor; 30 en ascenso y 56 en damas, en la primera rueda. En la etapa final se realizaron seis partidos por cada serie, participando 156 varones y 96 damas.

Campeón de honor fue Sokol, seguido por Cexaac, U. del Norte y Liceo.
 En ascenso: 1.— Carabineros; 2.— Velocidad; 3.— Germania y 4.— Cenex.
 En femenino: 1.— Cenex; 2.— U. del Norte; 3.— Fluminense y 4.— Green Cross.

A 594 partidos se resumió la actividad competitiva de la temporada 1981 del baloncesto cadete femenino y masculino de los federados. De ellos, 276 correspondieron a los torneos de apertura y 318 a las justas oficiales.

LAS CANCHAS

Los cotejos se jugaron en canchas de: Cexaac, Rencort, Santa María, San José, Desvío Norte, Liceo, Green Cross y Sokol, cedidas todas en gratuidad para el desarrollo de los campeonatos.

PARTICIPANTES

Participaron los siguientes clubes: Sokol, Cexaac, San José, Green Cross, Velocidad, Rencort, Liceo, British, Desvío Norte, Santa María, Germania, "Antibal Pinto" y Fluminense.

Ellos pusieron en actividad permanente a 874 jugadores, incluyendo damas y varones, y un total de 38 técnicos.

SUS DIRECTIVOS

Quien hizo posible esa ardua labor directiva del nivel central de la ABA fue una comisión integrada por:

Presidente: Eudilio Díaz; secretario, Sergio Pérez; tesorera, Rina de Rodríguez; programación y organización de torneos, Manuel Estay; Tomislav Papic; Fernando Zúñiga, Humberto Núñez y Sergio Muñoz.

TORNEOS OFICIALES

Serie mixta varones Sokol "A", Cexaac, Liceo "A" San José y Velocidad. Campeón Liceo "A" y vice Cexaac. Serie "B": Liceo "B", Green Cross, British "A", Fluminense y Germania "A" Campeón Green Cross y vice Liceo "B".

Mini especial varones: Sokol, Cexaac, Germania y San José. Campeón Sokol y vice Cexaac.

Mini femenino: "A", Fluminense, Rencort, Velocidad y "Antibal Pinto". Campeón, Velocidad, y vice, Rencort. Serie "B", Santa María "A", "San José", British y Desvío Norte. Campeón, "Santa María" y vice, Desvío Norte.

Infantil masculino: Cexaac, Liceo "A", Velocidad, Sokol, Fluminense y Desvío Norte. Campeón, Cexaac y vice, Liceo "A" Serie "B", Liceo "B", Green Cross, Germania, Fluminense y British. Campeón "San José" y vice, Fluminense.



SMELTER.— Elenco campeón de 1980-81 del básquetbol laboral de Chuquicamata integrado por Jaime Amira, Hugo Rodríguez, Jaime Arana, Gilberto Álvarez, Carlos Varela, Pedro Pastenes, Hugo Garrido, Jorge Arancibia y Juan Castillo.

En Chuqui

"Smelter", bi-campeón laboral

□ No tuvo problemas para superar en la final a "Concentradora" y retener la corona del básquetbol local por segundo año consecutivo

CHUQUICAMATA (Especial para LA NACION).— "SMELTER" se clasificó campeón del básquetbol laboral 1981 cuando en interesante encuentro derrotó en la final del torneo a "Concentradora" por el marcador de 52-39. Con ello el mencionado elenco retuvo el título consecutivo el año 80.

El triunfo plenamente justificado para el quinteto "oro" en el match disputado en el gimnasio "Chuqui" ofreció el interés que existe en la afición local por este juego que la Asociación de Básquetbol y la Unidad de Deportes y Recreación buscan afanosamente por hacerla volver al primer plano. El campeonato en su cuarta versión tuvo un desarrollo altamente interesante con apoyo del público y de los hinchas seguidores de los cuadros presentes en el torneo laboral.

La clasificación final fue: campeón, "Smelter"; vice, "Concentradora"; 3º, "Contratistas"; 4º, "Administración".

Ante el costarricense Raúl Silva Espectacular triunfo por K.O. obtuvo Benedicto Villablanca

Con un impresionante gancho de derecha, Benedicto Villablanca, campeón chileno y latinoamericano de peso liviano, y noveno del ranking mundial, se impuso por K.O. al segundo round al costarricense Raúl "Huracán" Silva en la reunión boxil de anoche en el Estadio Chile.

El representante nacional hizo prevalecer su mejor boxeo y con un agresivo estilo, que mantuvo desde el comienzo del combate, descompuso a su rival que exhibió, no obstante, una buena línea técnica de acuerdo a sus antecedentes en el ranking.

El K.O. sobrevino a los 2 minutos 59 segundos. Un espectacular triunfo por K.O. al tercer round obtuvo el chileno Miguel "Foreman" Cea sobre el argentino Juan Ibáñez, en la categoría medipeso.

En la primera pelea de la noche, el campeón chileno de la categoría mediomédiano, Alejandro Garrido, perdió por decisión dividida con el argentino Patricio Díaz.

En la categoría mediano ligero, Humberto Barloa, de Argentina, empató con Jorge Pino, de Panamá.

En otro buen combate de la reunión boxil, el chileno Benito Badilla logró una buena victoria por K.O., también al tercer round, sobre el púgil argentino Humberto Torres.

"Aceria", el mejor cuadro de viejos cracks de Huachipato

□ En Monte Aguila se está jugando el laboral de baby-fútbol

TALCAHUANO (Especial).— Acería se alzó con el título de la competencia de tercera serie o de viejos cracks de fútbol en la Asociación Huachipato. El torneo era el último que todavía se estaba disputando entre las series adultas del fútbol acero. El cuadro de Acería demostró a lo largo del año que su capacidad era superior a la de sus antagonistas y en la puntuación final quedó reflejado su mejor desempeño. Acería ganó el título con 19 puntos, seguido por Materiales que logró 12 unidades. Más atrás se ubicaron Acero Sur, Tráfico, Zona Norte y Semicontinuo.

El torneo de viejos cracks en el fútbol acero se puso en vigencia en forma oficial este año por parte de la Asociación Huachipato y la respuesta de los clubes fue muy entusiasta. En la competencia sólo tenían cabida jugadores con más de 35 años y que pertenecieran a la Planta de Huachipato. El éxito de esta primera experiencia hace suponer que el año 1982 el torneo será más atractivo.

Con la consagración de Acería en tercera serie finalizaron las actividades competitivas del fútbol amateur acero. En primera y segunda series el título lo conquistó el Deportivo Materiales.

En primera serie los escoltas del campeón fueron Lamiplanch y Acería, mientras que en segunda serie el segundo lugar lo logró Acero Sur y el tercer puesto fue para Mabe.

BABY FUTBOL

MONTE AGUILA.— Se inició el Segundo Campeonato Laboral de Babyfútbol, organizado por el Consejo

Local de Deportes y Recreación de Monte Aguila.

Están participando diferentes instituciones de la comunidad laboral de esta localidad y sus alrededores, tales como: Comercial Abdala que agrupa a los comerciantes del pueblo; Cooperativa Eléctrica Charrúa Ltda. (CO-ELCHA) Tercera Compañía de Bomberos Manuel Rodríguez, Magisterio representado por los profesores del Liceo Politécnico local, Santa Cristina, representando al sector laboral agrícola, Electrificación en representación de Ferrocarriles del Estado y Panificadores Unidos en representación de las panaderías locales.

Esta competencia se desarrolla en la cancha de la Cooperativa Eléctrica Ltda. ubicada en calle Lautaro, jugándose los días domingos, martes y jueves. Según las bases juegan todos contra todos, clasificando los cuatro primeros lugares para una liguilla final donde saldrán los campeones de este torneo deportivo 1981.

E&M
MUEBLES DE OFICINA
ENTREGA INMEDIATA

CONDUCCION GRATIS

- Escritorios Diferentes Modelos
- Sillones
- Sillas
- Banquetas Para Sala de Espera
- Kardex Metálicos y Madera
- Bibliotecas
- Gabeteros
- Cajas de Fondo Diferentes Marcas
- Ventiladores De Pedestal Nuevos

OFERTA ESPECIAL \$ 3600
VENTAS SOLAMENTE POR MENOR

Mesas de Centro Laterales
 Cubierta de Cristal
 Papeleros

Horario de lunes a sábado de 9 a 21 hrs.
SAN PABLO 2045
EJERCITO 27
FONOS 64366 65488

VINOS Y LICORES
"El Cielo"

OFERTAS

Aguardiente 50° Litro... \$ 78
 Pisco 3 Cruces \$ 118
 Champaña Michaux \$ 58
 Garrafa Pipeño Linares... \$ 98
 Whiski Escocés fino ... \$ 198
 Ron Jamaica 40° \$ 42
 Cacao-Cherry-Menta ... \$ 68
 Concha y Toro Bot. Litro... \$ 38
 Garrafa Concha y Toro ... \$ 178
 Grapa Tipo Pisco \$ 38
 Champaña Subercaseaux, \$ 98

SAN DIEGO 1428
Fonos
511418 569504
 Abierto todos los días del año

MANIFESTACIONES CASAMIENTOS BANQUETES COCKTAILS

CREDITOS HASTA 36 MESES
LFREDO BERGER N.

GARCIA REYES 15
 Altura 2.500 de Alameda
FONO 97489

CAP
CHAFU

BARRACA DE FIERRO
CARLOS HERRERA

PLANCHAS LAMINADAS EN FRIO Y CALIENTE
 PLANCHAS ZINC-CAP
 ACANALADAS Y LISAS
 FIERROS REDONDOS DIMENSIONADOS PARA CONSTRUCCION

FIERRO REDONDO, LISO Y CUADRADO; PLANOS, ANGULOS, RECTANGULARES, PERFILES, TUBOS, CAÑERIAS, CANALES, COSTANERAS, ETC.

DISTRIBUIDOR DE PERFILES CINTAC V.H.

STA. ROSA 2867
FONOS 513867-510106
SAN MIGUEL

SUBARU

SUBARU

¡NUEVOS PRECIOS!

Subaru SDX 600	\$ 189.700
Subaru Van 600	\$ 207.000
Subaru Delivery Van	\$ 199.000
Subaru Truck	\$ 184.000
Subaru 1600 4 ptas DL Modelo 1982	\$ 455.000
Subaru Leone 1800 GLFS Modelo 1982	\$ 467.610

Hasta 48 meses plazo, sin pie

Financiamiento bancario y financieras

VISITENOS
 Tenemos distintos planes

SOLICITE VENDEADOR A

ALLEN DANNENBERG Y CIA. LTDA.
 Vitacura 2737 - F: 40142-749877

SOCIEDAD ESCOBILLERA LA INDUSTRIAL
 IBAÑEZ 411 ESQ. PINTO
 TELEFONO 774921

FUNDADA EN 1906
WINDSOR

Para Baldosas, pisos de Cerámica, Concretos, Azulejos, Murallas

CEPILLOS DE ROPA
 Para limpiados de ropa, sombreros, gorras, tapices

HISOPOS PARA LAVAR BOTELLAS
 Para lavar maderas, tubos de ensayos

ESCOBILLAS DE CALZADOS EN CERDA
 Para hueste de cueros, calzados, tapices.

CEPILLOS DE UÑAS
 Para limpiado de manos y uñas especiales para hospitales

ESCOBILLAS DE TIPO INDUSTRIAL
 Para máquinas barredoras municipales

PISCINAS
Paradiso

PRECIOS DESDE \$ 7.800
 NO COMPRE SIN COMPARAR CALIDAD Y PRECIO

Con garantía por cinco años y confeccionadas en vinilona P.V.C. 800, con estructura metálica desmontable y en envases de fibrotambores.

...Y para su mayor comodidad un local cerca de su casa abierto sábados y domingos...

BILBAO 7232 - MANQUEHUE 118 (lado ALMAC)

COLON 4038
 -CAMINO DEL ALBA C/ ALGARROBO, Jardín Italiano-DOUBLE ALMEYDA 1770

4° CENTENARIO 7393 (Rotonda Colón-Tomas Moro)

AVDA. LAZO 1199 (Parad. 11 1/2 E. Avda)

APOQUINDO 4839 (Autovotriz FAPE)

AMERICANCARPAS

FABRICA:
 San Diego 1721 al 1723 y Gálvez 1724
 Teléfonos: 55168-53088

CARPAS ALEMANAS
 Capacidad: 2 a 10 personas
 Precios desde \$ 4.900

IMPORTADORA ROYAL LTDA.

Desde 2 HP hasta 200 HP
 Motores fuera de borda Evinrude

- Radios japonesas AM-FM
- Toca cassette
- Faroles de yodo de largo alcance
- Molduras auto adhesivas anchas y angostas. Varios colores
- Bocinas de 12 volt. de dos tonos y musicales
- Pisos de goma de varios colores
- Moto Yamaha 80
- Silvines de 12 6/volt. USA
- Llantas deportivas años 12-13-14-15" americanas magnesio y metal
- Neumáticos patones americanos
- Cortinas parabrisas trasero
- Cera para automóviles
- Bobinas de 12 volt. Bosch alemanas
- Gatas-Bobines-Ampolletas-etc.

ADEMÁS

- Botes inflables
- Balsas de goma
- Flotadores para piscina y mar
- Cañas de pescar
- Anzuelo, nylon (ARU)
- y de todo para el pescador
- Carpas Importadas
- Para dos y cuatro personas

IMPORTADORA ROYAL LTDA.
ARTURO PRAT 32 FONDO 382065

Eleuterio Cortez: (Granit D'Or) "Quería vencer para llegar con opción a "El Derby"

La mala fortuna no había permitido consagrar tempranamente a Granit d'Or...

Y por fin llegó el día del triunfo. Venció en el Clásico Fin de Año...

El preparador del potrillo, Eleuterio Cortez vivió la satisfacción...

"Este animal siempre lo he tenido por muy bueno y sólo estábamos esperando el momento en que las cosas se le presentaran a su favor..."

EL JINETE MANDO

"Si hubo un gran artifice de esta ganancia fue el jinete Gustavo Barrera...

A 200 METROS VI QUE GANABA

"Planeamos correrlo entre los seis primeros y que luego de la última curva comenzara a ganar terreno..."

TRIUNFO TRASCENDENTAL

En los seis años de actividad de

Monterrico En la largada aseguró el triunfo "Te Dije"

LIMA, (ANSA). — "Te Dije", con la monta del líder de la estadística, Julio Pezúa...

El gran favorito de la competencia, "Chiquirín", no respondió a la confianza de los apostadores...

"Te Dije", salió a comandar el lote desde la partida y mantuvo fuerzas suficientes para resistir el avance de "Mameluko"...

Tercero "Placentero", cuarto Joramaral y completó el marcador "Barrocci".

Esta es la novena victoria de "Te Dije", un hijo de "Tenaz" y "Mia" que ha corrido 24 competencias públicas.

"Te Dije" abonó 1.880 soles a ganador por cada boleto de doscientos y 930 soles a placé, en tanto que "Mameluko" abonó 400 soles.

El ganador cubrió los dos kilómetros de la prueba en dos minutos, seis segundos, cuatro quintos.

RESPONDIO A FAVORITISMO

MONTEVIDEO. — De punta a punta el caballo "Wembley" gran favorito de la cátedra y de los aficionados se impuso en el clásico "Guillermo Young" disputado en el Hipódromo Nacional de Maroñas...

El ganador, un tostado siete años hijo de "Wedlock" en "Madam Tudor" excelentemente dirigido por el jockey Mario González logró un guarnismo de 2:36 2/5 para cubrir los 2.500 metros de la prueba aventajando por tres largos a "Maitress", segundo, a prescuro de "Picaro", tercero a cinco cuerpos de Parapeto, cuarto a seis y medio de Grumpy, quinto, adelante del argentino Shanly, sexto a doce cuerpos y delante de Legionaire, último a siete largos.

"Wembley", pagó a ganador nueve pesos 3,20 y a placé 2,40 por su parte "Maitress" dio 3,20 a placé y la combinación ganadora 1-3 (Wembley-Maitress) pagó 6,50 por boleto.

AVASALLADORA ATQUE DE "TAJOREAL"

CARACAS. — El purasangre venezolano "Tajoreal" se impuso brillantemente sobre el gran favorito "Big Secret", en el clásico "Jockey Club de Venezuela", que cerró la temporada hípica de este año.

El alazán de tres años, hijo de "Reason for Boozers", en su decimoquinta salida a la pista para esta importante prueba, quedó adelante por una diferencia de seis cuerpos y medio cubriendo los 2.000 metros en dos minutos y cinco segundos.

La sensacional victoria de "Tajoreal", fue lograda en los últimos cuatrocientos metros, imponiéndose con toda comodidad en la recta final.

Cortés este triunfo es el segundo en importancia puesto que mientras tuvo a Pánfilo Ganso cuando era potrillo, se adjudicó el Vial Infante...

"Indudablemente el potrillo tiene futuro. En dos semanas más lo llevaremos a Viña del Mar porque estaremos presente en El Derby. Descaba mucho ganarme esta carrera para llegar con opción a la principal justa de Viña del Mar..."

SE AMBIENTA A LA ARENA

"Granit d'Or es un gran cotejante en la arena y sus tiempos marcados antes de la carrera en que venció dejaron en manifiesto sus grandes dotes para esa pista..."

RECIEEN ESTA MADURANDO

Cortés señaló acerca de la corta campaña de su pensionista que "está aún muy inmaduro y eso lo refleja en su temperamento e indocilidad..."

En Viña del Mar estoy seguro que tomará muy bien la mano ya que lo hemos hecho cotejar a esa modalidad y no hay ningún problema para ello."

Pedro Bagú: "Gracias a la prensa"

Hace dos semanas le adelantamos a Pedro Bagú que posiblemente sería premiado como el preparador del año. El domingo le confirmamos que la Asociación de Periodistas Hípicos lo catalogó con el honor luego de su grandiosa campaña lograda en ambas pistas de la capital.

Mientras dialogaba con el otro profesional galardonado, Claudio Leighton, conversamos con el trainer de Saint Mesme, quien señaló:

"Imagínese lo que significa para mí haber sido elegido el preparador de 1981. A mis años esto es demasiado y creo que rubrica una trayectoria de cuarenta años de duro esfuerzo y sacrificio por tratar de hacer las cosas cada día mejores."

Estoy muy emocionado porque es como un regalo de Navidad que engloba las grandes ganancias que he conquistado en este año con mis pupilos. Para mí, 1981 será un año inolvidable por las alegrías recibidas y la realización profesional que nunca había conquistado. Me siento feliz y doy gracias a todos los periodistas que me eligieron con esta orden que para mí es trascendental."

RECUERDO

Pedro Bagú, según él mismo lo reconoce, tuvo unos inicios muy duros y



ELEUTERIO CORTEZ: preparador de Granit D'Or se proyectó a futuro y dijo que El Derby sería su siguiente gran compromiso...

GUSTAVO BARRERA

El penquista nuevamente se transformó en el mejor de la jornada dominical. Llevó al triunfo a un potrillo de reconocida indocilidad y lo hizo responder a sus brillantes cotejos por pista del Club Hípico.

"Fue una carrera difícil. Me vine a mitad de grupo y cuando vi que tenía pasada tiré con todo. El potrillo es extraordinario y pedi que me lo dieran para correr en El Derby. Jamás dudé que el triunfo se nos alejara porque era una fe inmensa que tenía a mi conducido."

Leighton "Estoy feliz, pero no lo esperaba"

Claudio Leighton sí que tuvo una de las mayores sorpresas, porque no sabía de la reciente nominación como el mejor jinete del año.

"Nuevamente la prensa ha reconocido mi labor profesional y eso es hermoso para un jinete como yo, que siempre se ha mantenido en los primeros lugares de las estadísticas. Lo único malo es que jamás he podido finalizar el año en forma redonda. Siempre me ha ocurrido algo que me impide cerrarlo con broche de oro. En esta ocasión fueron las dos suspensiones que me costaron disputarle el liderazgo a Vásquez. Las otras veces siempre han sido rodadas o cosas por el estilo."

En ese aspecto creo que he tenido un poco de mala fortuna, pero si pienso en todo lo logrado, creo que más han sido triunfos.

INESPERADO

"Me llena de alegría este premio, pero sinceramente ha sido algo inesperado. Creía que había otros jinetes con mayores antecedentes que yo para obtener el galardón. Sergio Vásquez, por ejemplo, fue el de mejor rendimiento y más parejo que todos."

Todo esto me da nuevos bríos en seguir adelante en las pruebas que se avecinan en la temporada grande. Allí estaremos con Saint Mesme y ojalá comencemos el año con el pie derecho."

AÑO EXTRAORDINARIO

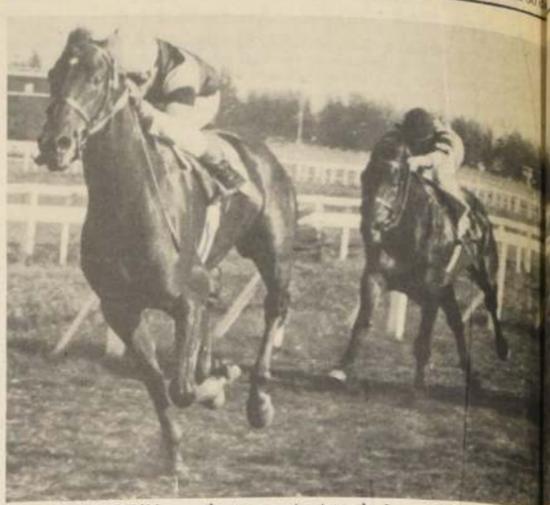
Para mí 1981 fue el mejor año de mi carrera profesional. Llegué segundo en la General y fui el jinete que más clásicos se adjudicó. Mis triunfos en El Ensayo, Nacional (distanciado) y Sociedad de Criadores entre otros me dieron la confianza tan necesaria. Por intermedio de su diario también quiero agradecer a los periodistas que votaron por mí y me dieron esta inmensa alegría de ser el mejor jockey del 81."



CLAUDIO LEIGHTON: Elegido el mejor jinete del año por los periodistas hípicos agradeció el honor, señalando que era un galardón inesperado que sin dudas lo estimulará para empezar el año con el pie derecho.

Hípico

Santiago de Chile Miércoles 30 de Diciembre



CHALOTIN, excelente pensionista de Juan Cavieres estará en el Premio Songe Bleu.

El domingo reaparecerá

El clasiquero de Juan Cavieres movió en pista hípica en 1.30. Participará en el Clásico Songe Bleu de la dominical próxima

CHALOTIN fue uno de los cotejantes que destacó en los últimos trabajos del Club Hípico de Santiago, donde las marcas no fueron sobresalientes debido al cambio de arena que se hizo a la pista de trabajos. El pupilo de Juan Cavieres, reciente ganador de la estadística del Club Hípico y General, pasó los 1.400 metros en 1 minuto y treinta segundos...

LEFANTO, R. Pérez, en 27. PAMPANITA, E. Silva, en 28. ESPIRITUADA, J. Caro, en 700 metros. VENAIGA, C. Barrera, en 800 metros. ECONOMICO, E. Suárez, en 800 metros. CONTRALTA, N. Vargas, en 50. TOQUITO, S. Vásquez, en 50. MOCITO MANDON, L. Berrios, en 50. COTIZADO, P. Cerón, en 50. TUCUMAN, S. Vásquez, en 50. VITTORINA, S. Vásquez, en 50. CAFE, J. Berrios, en 50.

Los tiempos mejores en las diferentes distancias fueron estos:

- 500 metros: SABEDOR, 31 segundos (aprendiz)
600 metros: LEFANTO, 37 segundos y Roberto Pérez.
700 metros: ECONOMICO, 43 segundos y tres quintos, Eduardo Suárez.
800 metros: MOCITO MANDON, y CAFE en 50 iguales, Luis Muñoz y Juan Berrios respectivamente.
1.000 metros: ANIMADOR, 1:05. 2/5 y Gustavo Barrera
1.200 metros: MOLIERE, 1:18. 3/5 y Sergio Vásquez.
Enseguida los pormenores de la jornada:

CLUB HIPICO DE SANTIAGO

PISTA DE ARENA PESADA

- 500 metros: TEENAGER, L. Cornejo en 31 2/5. SABEDOR, aprendiz, en 31. 600 metros: FRANCHISE, J. Orellana, en 38 3/5.



MOLIERE sigue preparando para la clásica en la que estará participando. Viene de vencer.

HIPODROMO CHILE

Miércoles 30 de diciembre de 1981

Table with race results for Hipódromo Chile. Columns include race number, distance, start time, and names of horses and jockeys. Races include 1a, 2a, 3a, 4a, 5a, 6a, 7a, 8a, 9a, and 10a.

Clásico "Gregorio Amunátegui J."

Dolphin y Arrebatado defenderán a sus respectivas generaciones

Un programa de trece competencias se desarrollará para dar por finalizado el calendario hipico 1981 en el Hipódromo Chile. La primera está señalada para las 16.15 y la clausura para las 21.55. El compromiso central es el clásico reglamentario sobre 2.000 metros, premio "Gregorio Amunátegui Jordán", cuyo vencedor se adjudicará una bolsa de 270 mil pesos. Este encuentro contará con la presencia de sólo cuatro especialistas, esperándose un reñido encuentro entre el cuatro años "Dolphin" y el representante de la generación 1978, "ARREBATADO". Además la apuesta "5ª y 6ª", presenta un suculeto pozo adicional de nueve millones 56 mil 141 pesos para la etapa del remate.

En anterior desempeño escoltó a doce cuerpos al gran "Saint Mesme" en los 2.400 metros del premio "República de Chile". Tiempo: 2.30.



DOLPHIN, cuatro años por Clever y Obstada por Cielope II, tendrá que emplearse a fondo en los 2.000 metros del clásico Gregorio Amunátegui J. para mantener la supremacía en la arena palmeña, dado que entre el escaso lote de rivales, tendrá al frente al tesero "Arrebatado" que llegará a este compromiso en su mejor training y que además la forma de correr le posibilita en parte las posibilidades de triunfo. En el grabado por segunda línea.

Enseguida entregamos las últimas presentaciones de los cuatro animadores de la prueba principal: **Che Repicado**, 60 kilos, Gustavo Barrera. Cargando 59 kilos superó por ocho largos a Anticuaro 52, en clásico handicap de 1.900 metros. Tiempo: 1.58. **Dolphin**, 60 kilos, Claudio Leighton. Reaparece luego de tres meses de ausencia. En su más cercano desempeño (26 de septiembre) venció por un cuerpo y medio a Che Repicado, en los 2.000 metros del clásico Ejército de Chile (GRUPO III). Tiempo: 2.10. 1/5. Nuestro favorito.

Tucumán, 60 kilos, Sergio Vásquez. Viene de escoltar a "Pinguilla", a cuatro largos, en clásico reglamentario de 2.400 metros, premio "Copa Reina Isabel II". Tiempo: 2.25. 3/5. Club Hipico.

Arrebatado, 53 kilos, Sergio Vera. El viñamarino hará correr muy fuerte desde el mismo instante de la largada. De tal modo que, si ninguno de sus escasos adversarios es capaz de seguir su ritmo, al final el premio será de él.

Ponga su programa al día

Las siguientes novedades se han registrado para el programa de esta tarde en el Hipódromo Chile:

REPITEN EN CONDICIONALES

Primera Carrera: (5) Estibal. Cuarta con 57 kilos de Frizette 53, a 5.1/4 cuerpos. Condicional de 1.000 metros. Tiempo: 1.00 (6) Fecunda. Duodécima con 52 kilos (corrieron 14) de Cachiriche 52. Handicap de 1.300 metros. Indice: 12 al 6. Tiempo: 1.17. 4/5. Club Hipico. (15) Ponderosa Cuarta con 53 kilos de Preguntita 51, a 1.3/4 cuerpos. Condicional de 1.000 metros. Club Hipico. Tiempo: 0.59. 2/5.

CAMBIOS DE PESO

Quinta Carrera: (2) Compadrito de 55 a 54. Sexto 54 de Dolina 54, a diez cuerpos. Handicap de 1.200 metros. Indice: 17 al 13. Tiempo: 1.12. 4. (14) Travesal de 52 a 57. Ganó con 53 kilos a Mensa 53, por 1.1. 4 cuerpo. Handicap de 1.100 metros. Indice: 16 al 11. Club Hipico. Tiempo: 1.05.

Séptima Carrera: (8) Palio. Mantiene peso. Cuarto con 56 kilos de Escorado 56, a poco más de dos cuerpos. Condicional de 1.400 metros. Tiempo: 1.26. 4/5.

Octava Carrera: (13) Chin. Mantiene peso. Quinto con 51 kilos de Hlado 58, a 6.3/4 cuerpos. Handicap de 1.200 metros. Indice: 36 al 24 (primera serie). Tiempo: 1.12. 2/5.

Décima Carrera: (3) Chanoco de 59 a 58. Noveno —último— con 55 kilos de Saladina 48, a 16 cuerpos. Handicap de 1.400 metros. Indice: 35 al 23 (primera serie). Tiempo: 1.26 (8) Arsenio de 51 a 50. Décimocuarto —penúltimo— (descartado) de Quelindo 52 con 55 kilos, a quince cuerpos. Handicap de 1.400 metros. Indice: 22 al 17. Tiempo: 1.26. 1/5. (9) Beniamino de 51 a 50. Quinto con 48 kilos (entre ocho) de Nuclear 52, a 6.3/4 cuerpos. Handicap de 1.300 metros. Indice: 31 al 22. Club Hipico. Tiempo: 1.15. 3/5. (11) Partenón de 50 a 49 kilos. Décimotercero con 54 kilos (entre quince) de Quelinda 52, a catorce cuerpos. Handicap de 1.400 metros. Indice: 22 al 17. Tiempo: 1.26. 1/5. (13) Amor Gitano de 49 a 50. Tercero con 53, a 4.1/2 cuerpos. En la prueba del anterior. (14) Merry Tournee. Mantiene peso. Octavo con 52, a 7.1/4 cuerpos, en el mismo compromiso de los dos anteriores.

Undécima Carrera: (la mayoría viene de la misma carrera): (6) Bebedero de 53 a 52. Octavo con 54 kilos de Congonas 55, a 8.3/4 cuerpos. Handicap de 1.200 metros. Indice: 9 al 2. Tiempo: 1.13. (8) Royal Prix de 53 a 52. Quinto con 54 kilos, a siete cuerpos. (11) Perjuero de 52 a 51. Décimo con 53 kilos, a once cuerpos. (13) Reunida de 52.1. Octava con 49 kilos de Cachiriche 52, a seis cuerpos. Handicap de 1.300 metros. Indice: 12 al 6. Club Hipico. Tiempo: 1.17. 4/5.

Duodécima Carrera: (2) Soy el Rey de 54 a 53. Décimoquinto —penúltimo— con 54 kilos de En la Meta 52, a 17.1/2 cuerpos (Corrieron 16). Handicap de 1.200 metros. Indice: 13 al 10. Tiempo: 1.13. 1/5. (4) Buen Ojo de 53 a 52. Sexto con 53, a 7.1/2 cuerpos. En la carrera del anterior. (5) Chamelo de 53 a 52. Duodécimo con 53 kilos, a 10.1/2 cuerpos. En la misma competencia de los dos anteriores (7) Gaspar de 53 a 52. Noveno con 53 kilos de Ventiente 55, a 2.1/4 cuerpos.

Décimotercera Carrera: (1) Quepis de 57 a 56. Duodécimo con 56 kilos —último— de Moira 58, a 8.3/4 cuerpos. Handicap de 1.100 metros. Indice: 28 al 18. Club Hipico. Tiempo: 1.05 (4) Convincente de 53 a 52. Sexto con 52, a tres largos en la misma prueba del anterior. (5) Natalia de 53 a 52. Octava con 53 kilos de Chamberlain 55, a 13.3/4 cuerpos Handicap de 1.200 metros. Indice: 24 al 18. Tiempo: 1.12. 1/5. (6) Santían de 52 a 51. Noveno con 52, a igual diferencia, en la misma prueba del anterior. (13) Quelindo de 50 a 57. Ganó 52 kilos a Rey del Campo 55, por dos cuerpos. Handicap de 1.400 metros. Indice: 22 al 17. Tiempo: 1.26. (15) Bogatún. Mantiene peso. Quinto con 48 kilos de Moira 58, a 2.3/4 cuerpos. Handicap de 1.100 metros. Indice: 28 al 18. Club Hipico. Tiempo: 1.05.

MONTAS QUE FALTABAN

Duodécima Carrera: (8) Micia, Fernando Diaz y Décimotercera Carrera: (9) Hola, Fernando Diaz.

DESCARTES:

Octava Carrera: (4) Rimador. **Décima Carrera:** (2) Ad Valorem, Décimotercera Carrera: Endemoniada.

NO CORREN

Cuarta Carrera: (5) Frizette y (7) Granjea. **Quinta Carrera:** (13) Tadic y (15) Corsaria. **Sexta Carrera:** (14) Marilola. **Novena Carrera:** (1) Ali Bey.

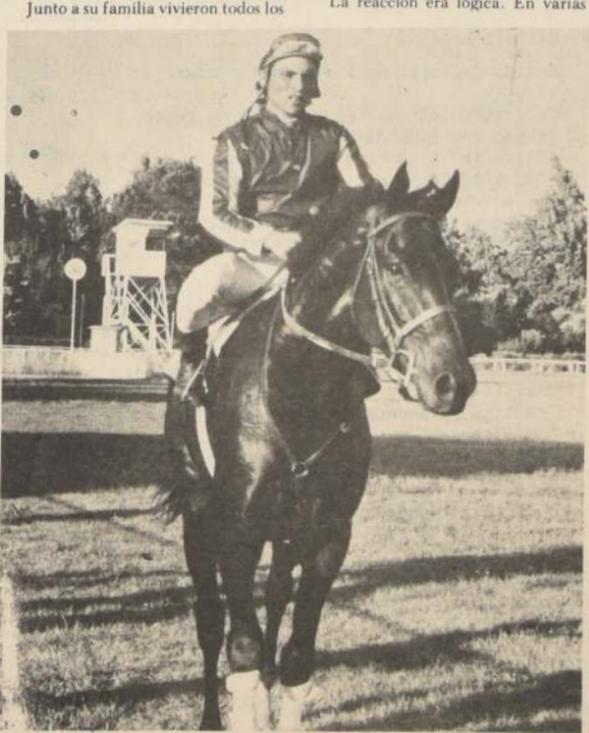
LA TABLA MAGICA

	La Nación	El Mercurio	La Segunda	Las U. Noticias	El Ensayo	M. Hipico	La Tercera	La Hipico	Radio Colo Colo
1ª	Ponderosa Tocada	La Puñalada Espiganta	Tocada La Puñalada	M. del B. Bio. Fontenay	Tocada Ponderosa	Tocada Fontenay	Espiganta Fontenay	M. del B. Bio. Tocada	Espiganta Tocada
2ª	Inventario Marino	Marinao S. Liston	Marinao S. Liston	Marinao Gr. Maestro	Gr. Maestro Marinao	Marinao Gr. Maestro	Marinao Gr. Maestro	Marinao S. Liston	Marinao G. Maestro
3ª	Dolphin Arrebatado	Arrebatado Dolphin	Arrebatado Dolphin	Arrebatado Dolphin	Dolphin Arrebatado	Ch. Repicado Arrebatado	Arrebatado Dolphin	Dolphin Arrebatado	Arrebatado Dolphin
4ª	Karaloa C. Vit	Fijona Karaloa	Rendidora Molly	Karaloa La Mama	Fijona Kulkul	La Mama Karaloa	Karaloa Fijona	Karaloa Fijona	Fijona Karaloa
5ª	Sh. Khan A. Prima	Juncada Sh. Khan	Juncada Diverso	Sh. Khan Travesal	M. El Viento Sh. Khan	Juncada A. Prima	Diverso A. Prima	Juncada Diverso	Shere Khan Diverso
6ª	Carmen Luz Decorosa	Decorosa Cubanquera	Frisia Decorosa	Filiberta Frisia	Cubanquera Carmen Luz	Cubanquera Decorosa	Decorosa Filiberta	Decorosa Carmen Luz	Decorosa Filiberta
7ª	El Firmeza Fluminense	El Firmeza N. Amigo	El Firmeza Movita	Silabario Palio	El Firmeza N. Amigo	Braviatto N. Amigo	El Firmeza Novita	El Firmeza N. Amigo	Silabario El Firmeza
8ª	Renaico Muñequillo	Renaico Membrill	Renaico Rimador	Chin Muñequillo	Renaico Rimador	Muñequillo Tredoble	Renaico Muñequillo	Chin Renaico	Chin Renaico
9ª	Rifado Ali Bey	Quetrato Ali Bey	Denunciado M. Alemán	Ali Bey Quetrato	M. Alemán Ali Bey	Quetrato M. Alemán	Ali Bey Quetrato	Ali Bey M. Alemán	Quetrato Rifado
10ª	M. Fresco Dispuesto	M. Fresco Dispuesto	M. Fresco Dispuesto	Dispuesto A. Gitano	Dispuesto M. Fresco	Pazzo M. Tournee	M. Fresco Dispuesto	M. Fresco Dispuesto	M. Fresco Pazzo
11ª	Bebedero R. Prix	O. Preta Vitto	O. Preta Bebedero	O. Preta Foráneo	Foráneo O. Preta	R. Prix Bebedero	O. Preta Bebedero	Bebedero O. Preta	O. Preta Foráneo
12ª	Buen Ojo Caica	Espolín Huesito	Caica Micia	D. Sola Caica	Huesito Micia	Palmillano Buen Ojo	Micia Espolín	Caica Micia	Micia Huesito
13ª	Carvena Helicón	Secuaz Follet	Quelindo Follet	Carvena Helicón	Convincente Helicón	Carvena Secuaz	Follet Quelindo	Convincente Quelindo	Carvena Quelindo

Alejandro Alvarez: "Lo elegí entre veinte potrillos de 6 meses"

Toda la euforia de un hombre hipico ciento por ciento pudimos apreciarlo en Alejandro Alvarez después del inobjetable triunfo de su defensor, Granit D'Or, en el Clásico Fin de Año.

instantes del trayecto de 2.000 metros y cuando el animal comenzó a ganar posiciones de privilegio el aliento del grupo se hizo manifiesto en el amplio salón del cuarto piso de la entidad de Blanco Encalada.



GRANIT D'OR: Partirá el jueves de la próxima semana a la Ciudad Jardín con miras a su compromiso clásico, El Derby. Gustavo Barrera seguirá conduciéndole.

La reacción era lógica. En varias ocasiones esos deseos de sacar hacia afuera tanta tensión se habían visto coartados por la mala fortuna del potrillo. Cuando fue inscrito para El Ensayo, Granit D'Or era considerado como uno de los posibles golpes a la cadera por sus trabajos y excelente estado atlético. La suerte dijo lo contrario y en la salida rodó llegando hasta ahí... Luego junto a Gustavo Lizama el potrillo mandó y llegó segundo, pudiendo haber sido primero de todas formas... Faltaba la rehabilitación o mejor dicho la materialización del triunfo tan necesario para quienes siempre habían estado junto al animal.

GRAN CARACTER

Alejandro Alvarez comentaba que el carácter de Granit D'Or siempre ha sido fuerte, pero que esa característica le agrada, ya que, "todos los grandes exponentes de las pistas siempre han tenido un temperamento difícil".

"Recuerdo que al comienzo cuando lo iba a ver a su pesebrera no me dejaba entrar porque no le agradaban las visitas. Sólo se lo permitía a su empleado. Con el tiempo lo conquisté por el estómago y cada vez que lo venía a ver entraba con un fardo de pasto verde y se lo entregaba. Lentamente fue cambiando conmigo por esta ocurrencia que a la larga me permitió estar junto a él, pero siempre con el temor que en cualquier instante se tornara indócil".

Un comentario sincero que manifestaba la personalidad del caballo. Justamente ese derroche de energías de Granit D'Or fue utilizado a la perfección por Gustavo Barrera que no le permitió en ningún momento hacer su acostumbrado juego con el jockey. Este hecho Alvarez lo reconoce de inmediato.

JINETE INSPIRADO

"Barrera corrió al potrillo con maestría e inspiración. Lo traje perfecto

Contratietpos

1ª Carrera. ENERGICA. - Abierta en la salida. LA PUÑALADA. - Abierta en la salida. - MAIZA. Se astubaba. TOCADA. Se abrió en las curvas.

2ª Carrera. CORDILLERANA. - Tuvo tropiezos en los 500 metros. FUSILERA. Cargada en los 900 metros.

4ª Carrera. KUIKUI. Cargada a la entrada de tierra derecha. LA MAMA. Cargada en la salida.

5ª Carrera. COMO EL VIENTO. - Abierto a 300 metros de la meta; Corrió abierto hasta los 500 metros. SHERE KHAN. Se estrelló en el partidito. INAUDITA. Se abrió en las curvas. Se presentó el preparador a manifestar su disconformidad con la carrera de su pupila; la atribuye a la cuenta dada por el jinete.

6ª Carrera. DECOROSA. - Abierta en los 600 metros. FILIBERTA. Abierta a los 50 metros. corridos. GLAUCE. Corrió encajonada en tierra derecha.

7ª Carrera. NOBLE AMIGO. - Cargado en los 1.300 metros.

8ª Carrera. PRONUNCIAMIENTO. - Cargado en los primeros metros. Luego del tropiezo no se empleó. KEDIVE. Cargado en la salida. ENTEBE. Cargado en la salida.

9ª Carrera. LOLESO. Zizagueó en el derecho. MARCO ALEMÁN. Zizagueó en los últimos metros. ROMANCHE. Salí desmejorado.

10ª Carrera. CUQUIN. Presentó el desprendimiento total de la herradura del miembro anterior izquierdo. BENIAMINO. Cargado en la salida.

11ª Carrera. VITTO. Cargado desde la partida hasta los 1.000 metros; después del contratietpo no se empleó. LAURITA. Molestada en los 900 metros. Se presentó el preparador a manifestar su disconformidad con la carrera, la atribuye a la cuenta dada por el jinete.

12ª Carrera. BACK GAMON. Tuvo tropiezos en la salida.

13ª Carrera. TUCO. Salí hacia afuera, estrellándose su jinete en el partidito. HELICON. Cargado en los 600 metros.



SATISFACCION: Alejandro Alvarez, propietario de Granit d'Or recibe el trofeo de manos del Director del Club Hipico, Joseph Hamwee. En el grabado se ve a Juan Carlos Alvarez, Macarena Estensoro y Carlos Hirmas.

y aunque salió violento lo guardó para el final. La gran diferencia que hubo con respecto a carreras pasadas fue que ahora el jinete llevó la voz de mando y el caballo obedeció. La extraordinaria precisión de Barrera me permitió vivir uno de los momentos más hermosos de mi trayectoria como propietario de caballos.

Cuando nos sacamos la foto, Gustavo me dijo que no se bajaba más del potrillo y que le gustaba para El Derby. Para mí que lo conduzca el mismo jinete es señal de seguridad porque como lo manifesté él ha sido el único que se ha complementado de gran forma.

De la misma forma felicito la labor de Eleuterio Cortés, un preparador modesto, pero fiel, de una gran calidad humana y profesional."

ELECCION DIFICIL. "Para mí es motivo de orgullo que haya ganado en esta oportunidad puesto que siempre lo he tenido por

excelente y además porque fui yo el que lo elegí entre veinte potrillos de seis meses. La satisfacción queda en casa ya que un hermano lo crió y él lo igual que yo hemos vibrado con esta ganancia que nos permite llegar con opción a El Derby."

"¿Cuándo se va Granit D'Or a Viña del Mar?"

"Primero le daremos una semana de descanso y el jueves de la próxima semana lo llevaremos al Sporting Club para que vaya conociendo el terreno y se ambiente para su siguiente compromiso."

"¿La distancia?"

"Creo que mientras más larga sea la distancia mejor se empleará porque sin dudas tiene pasta de fondista. Siempre ha trabajado a la perfección y con tiempos como para hacerse ilusiones. Por esa razón confiaba y confío en él en todo momento de que alguna vez demostraría sus avances en la pista de carrera junto a un grupo de rivales de antecedentes."

COMPAÑÍA DISTRIBUIDORA NACIONAL S.A.

BALANCE GENERAL

ACTIVO	30 de junio	31 de diciembre	PASIVO	30 de junio	31 de diciembre
	1981	1980		1981	1980
	\$	\$		\$	\$
CIRCULANTE			CIRCULANTE		
Disponibles	452.194.887	105.798.811	Bancos y financieras	-	455.494.198
Depósitos a plazo	97.822.268	-	Documentos por pagar	138.283.289	405.519.074
Deudores por ventas (menos provisión por \$ 55.952.114 y \$ 53.801.675)			Acreeedores por distribución	279.594.790	426.589.538
Documentos por cobrar	120.199.866	247.983.959	Proveedores	328.268.971	468.762.536
Clientes	198.183.026	794.734.303	Cuentas por pagar	6.919.250	15.381.886
Cuentas por cobrar sociedades afiliadas	52.332.831	39.324.455	Retenciones	17.321.487	19.224.835
Cuentas del personal	9.383.979	24.240.182	Provisiones:		
Otros deudores	16.494.425	32.987.228	Gratificaciones del personal	19.299.787	41.944.023
Existencias:			Participaciones del personal	2.512.000	-
Mercaderías	249.318.498	501.059.235	Otros pasivos	3.223.901	35.517.022
Fletes sobre existencias	3.501.282	7.556.975			
En tránsito y otras	37.910.638	77.063.935			
Gastos anticipados	10.423.521	18.176.643			
Total activo circulante	1.247.765.221	1.848.925.726	Total pasivo circulante	795.423.475	1.868.433.112
FIJO			LARGO PLAZO		
Terrenos y construcciones	121.752.470	110.634.614	Bancos y financieras (incluye US\$ 6.344.052)	791.129.584	-
Otros activos fijos	147.843.095	148.898.603	Indemnización por años de servicio	8.890.034	12.482.496
Menos: Depreciaciones anteriores	(80.359.794)	(62.825.515)	Acreeedores diversos	-	47.116.194
Depreciaciones del ejercicio	(15.673.753)	(19.055.751)	Total pasivo largo plazo	800.019.618	59.598.690
Total activo fijo	173.562.018	177.651.951	CAPITAL Y RESERVAS		
OTROS ACTIVOS			Capital autorizado (8.500.000 acciones de \$ 6 cada una)	51.000.000	51.000.000
Inversiones en otras empresas	10.574.151	42.404.021	Reservas futuros aumentos de capital	159.307.859	159.307.859
Indemnizaciones al personal diferidas	35.499.800	46.313.496	Mayor valor en inversiones en otras empresas	10.035.023	10.035.023
Otros activos de largo plazo	4.397.389	5.118.538	Bonificación DL 889	5.565.845	5.892.381
Total otros activos	50.471.340	93.836.055	Utilidades retenidas:		
Total activo	1.471.798.579	2.120.413.732	Reserva Legal	12.075.423	12.075.423
			Fondo Circular 1531	13.525.836	13.525.836
			Pérdida de ejercicios anteriores	(59.454.592)	-
			Utilidad (pérdida) del ejercicio	(315.699.908)	(59.454.592)
			Total patrimonio negativo	(123.644.514)	192.381.930
			Total pasivo y patrimonio negativo	1.471.798.579	2.120.413.732

Las Notas adjuntas N°s 1 a 10 forman parte integral de estos estados financieros

CUENTAS DE ORDEN

DEBE	1981	1980
	\$	\$
Garantía Directorio	2.127.926	2.285.392
Mercaderías recibidas en consignación	4.341.575	337.743.743
Documentos en garantía	368.238.090	190.400.668
	374.707.591	530.429.803
HABER		
Responsabilidad por garantía Directorio	2.127.926	2.285.392
Responsabilidad por mercaderías recibidas en consignación	4.341.575	337.743.743
Responsabilidad por documentos en garantía	368.238.090	190.400.668
	374.707.591	530.429.803

ESTADO DE RESULTADOS

	Periodo de seis meses terminado el 30 de junio de 1981	Ejercicio de doce meses terminado el 31 de diciembre de 1980
	\$	\$
RESULTADOS OPERACIONALES		
Ingresos de la explotación	3.231.910.390	9.851.700.393
Menos: Costo de la función explotación	(3.023.796.800)	(8.999.034.430)
Utilidad bruta	208.113.590	852.665.963
Costos de la función ventas y administrativa	(361.281.999)	(710.578.647)
(Pérdida) utilidad operacional	(153.168.409)	142.087.316
RESULTADOS NO OPERACIONALES		
Ingresos fuera de la explotación		
Diferencia en venta de bienes	638	307.901
Otros ingresos	20.525.436	9.085.460
	20.526.074	9.393.361
Egresos fuera de la explotación		
Remuneraciones y gastos Directorio	(116.220)	(381.802)
Pérdidas en sociedades interrelacionadas	-	(658.019)
Gastos financieros	(156.938.889)	(65.430.420)
Amortización activo intangible	(11.510.546)	(31.319.380)
Otros egresos	(27.315.612)	(30.759.739)
	(195.881.267)	(128.549.360)
(Pérdida) utilidad antes de corrección monetaria	(328.523.602)	22.931.317
Corrección monetaria	12.823.694	(82.385.909)
Pérdida periodo 1981 y del ejercicio 1980	(315.699.908)	(59.454.592)

Las Notas adjuntas N°s 1 a 10 forman parte integral de estos estados financieros

ESTADO DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA

	Periodo de seis meses terminado el 30 de junio de 1981	Ejercicio de doce meses terminado el 31 de diciembre de 1980
	\$	\$
RECURSOS OBTENIDOS		
Aumentos de pasivos largo plazo	791.129.584	45.289.948
Bonificación DL 889	-	5.892.789
Mayor valor de inversiones subsidiarias	-	7.602.642
Total de recursos obtenidos	791.129.584	58.785.379
RECURSOS APLICADOS		
Pérdida del periodo 1981 y del ejercicio 1980	315.699.908	59.454.592
Más (menos) cargos (abonos) que no representan movimientos de fondos:		
Depreciación activo fijo físico	(15.673.753)	(19.055.752)
Amortización gastos de organización y puesta en marcha	(721.149)	(1.393.695)
Traspaso a resultados bonificación DL 889 (Disminución) aumento provisión para indemnizaciones al personal	326.536	-
Amortización de indemnizaciones diferidas pagadas al personal en ejercicios anteriores	2.732.402	(2.922.096)
Ventas y castigos netos del activo fijo	(10.813.696)	(29.925.685)
Absorción neta de pérdidas en empresas afiliadas	(488.092)	(752.796)
Castigo de inversiones en empresas afiliadas	-	(554.355)
Corrección monetaria neta de rubros no circulantes al inicio del ejercicio	(31.877.350)	(125.186)
Total fondos utilizados en las operaciones	3.796.556	18.366.507
Adiciones del activo fijo	262.981.362	23.091.534
Aporte en empresas afiliadas	12.085.792	61.828.369
Trasposos de pasivos del largo plazo al corto plazo	2.772.780	15.765.042
	41.440.318	2.022.986
Total de recursos aplicados	319.280.452	102.707.931
AUMENTO (DISMINUCION) DEL CAPITAL DE TRABAJO	471.849.132	(43.922.552)

(CONTINUA EN EL SIGUIENTE)

COMPANIA DISTRIBUIDORA NACIONAL S.A. (VIENE DEL FRENTE)

ANALISIS DE LAS VARIACIONES EN EL CAPITAL DE TRABAJO

Table with columns: Aumentos (disminuciones), Período 1981, Ejercicio 1980. Rows include ACTIVO CIRCULANTE (Disponible, Depósitos a plazo, etc.), PASIVO CIRCULANTE (Bancos y financieras, Cuentas por pagar, etc.), and MOVIMIENTO (DISMINUCION) DEL CAPITAL DE TRABAJO.

Las Notas adjuntas N°s 1 a 10 forman parte integral de estos estados financieros.

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

NOTA 1 - SITUACION DE LA SOCIEDAD Y CONCEPTO DE EMPRESA EN MARCHA

A principios de mayo de 1981, las entidades bancarias y financieras con las que la empresa operaba se negaron a renovar, los créditos documentados de corto plazo; medida adoptada debido a la crisis financiera que afectó a los principales accionistas, CRAVAL y empresas afiliadas.

Las bancas e instituciones financieras suscriptoras del Convenio en base a éste acordaron entre otras la adopción de las siguientes medidas para hacer frente a la crisis financiera y no afectar la continuidad operacional de la Sociedad:

- 1) Comprar a los principales accionistas de la Sociedad CRAV Alimentos S.A.C.I. y Cia. Nacional de Fuerza Eléctrica S.A. las acciones que éstos poseen y que alcanzan al 86% del capital social.
- 2) Modificar el Directorio de la Sociedad, integrándolo año con representantes de las instituciones financieras acreedoras y confirmar en su cargo al Gerente General de la Sociedad, quien se había hecho cargo de la administración en el mes de enero del presente año.
- 3) Citar a Junta General Extraordinaria de Accionistas con el propósito de obtener la aprobación para fijar como fecha normal de presentación de sus estados financieros el 30 de junio de cada año.
- 4) Concretar las medidas conducentes a lograr la estabilidad de la Sociedad y consistentes en a) capitalizar parte de los créditos, b) otorgar los financiamientos necesarios para sanear la situación financiera y c) consolidar las obligaciones restantes a plazos y condiciones razonables.

La capitalización de parte de los créditos concedidos por las entidades bancarias y financieras, permitirá cubrir el patrimonio negativo presentado en los estados financieros al 30 de junio de 1981. A su vez, la materialización del proyecto de reestructuración mencionado a continuación, permitirá soportar las pérdidas de operación generadas en el segundo semestre de 1981.

El proyecto de reestructuración de la Sociedad elaborado por la administración comprende:

- Una reducción significativa de la línea de productos, mediante la eliminación de aquellos cuyos márgenes y volúmenes de venta no representan un aporte importante a los ingresos de la Sociedad.
- Una disminución de los gastos de operación y la simplificación de la organización.
- La consolidación de las obligaciones con entidades bancarias y financieras en base al convenio suscrito.

Posteriormente y en base a la simulación de las actividades de la Sociedad bajo las premisas expuestas en los párrafos anteriores, se elaboró una proyección financiera por cinco años que permite prever a futuro resultados positivos.

Considerando todo lo anterior, los estados financieros no están preparados considerando el principio contable básico de empresa en marcha.

NOTA 2 - RESUMEN DE CRITERIOS CONTABLES APLICADOS

a) General. Los estados financieros han sido ajustados para reconocer los efectos de las variaciones en el poder adquisitivo de la moneda ocurridas en el ejercicio 1980 y en el período comprendido entre el 1° de enero y el 30 de junio de 1981. Las actualizaciones han sido determinadas sobre la base del Índice de Precios al Consumidor (IPC) que dio origen a un 31,6% para el ejercicio 1980 y de un 7,4% para el período de seis meses terminado el 30 de junio de 1981.

b) Moneda extranjera. Los saldos en moneda extranjera se presentan al tipo de cambio equivalente de \$ 39 por US\$ 1, vigente al cierre de los ejercicios respectivos. Además, los valores expresados en pesos de 1980 han sido actualizados en 7,4%.

c) Depósitos a plazo. Los depósitos a plazo en entidades bancarias (\$ 56.681.000) se presentan valorizados al costo de inversión más los reajustes e intereses devengados a la fecha de cierre. Las inversiones en cuotas de fondos mutuos (\$ 41.141.768) se presentan a su costo de inversión.

d) Provisión para deudores incobrables. La provisión al 30 de junio de 1981 (\$ 55.952.114), destinada a cubrir saldos estimados de dudosa recuperación y que representa el 15% del saldo total de las siguientes cuentas por cobrar en su opinión de la Administración de la Sociedad suficiente para responder a las pérdidas que se generen por este concepto:

Table with columns: Documentos, Cobro judicial, Protestados, Vencidos, Por vencer, MS. Rows include Facturas por cobrar a clientes, Letras y cheques por cobrar a clientes, and Total deudores por ventas.

La provisión al 31 de diciembre de 1980 (\$ 50.094.670 históricos) y en ejercicios anteriores se constituyó considerando saldos específicos estimados de dudosa recuperación.

En el período terminado el 30 de junio de 1981 se imputó a la provisión, castigos específicos de saldos históricos definitivamente irrecoverables por \$ 13.292.556 y se incrementó la provisión con cargo a resultados en \$ 31.150.000 (\$ 46.705.566 actualizados en 1980).

e) Existencias. Las existencias se presentan valorizadas al costo más corrección monetaria determinada, en general, de acuerdo a lo establecido por la Ley de Impuesto a la Renta. Los valores resultantes no exceden a los respectivos valores de realización.

Al igual que en ejercicios anteriores se incluye bajo este rubro la estimación de gastos correspondientes a las mercaderías en existencia.

f) Gastos anticipados. El saldo al 30 de junio de 1981 y 31 de diciembre de 1980, comprende:

Table with columns: Saldo, 30/6/81, 31/12/80. Rows include Intereses sobre créditos no devengados, Gratificaciones provisionadas y no devengadas, Arrendos anticipados, and Otros menores.

Las imputaciones a resultados de estos gastos se concretan en el transcurso del ejercicio siguiente.

g) Activo fijo. Los bienes del activo fijo se presentan valorizados al costo más revalorización legal. Las depreciaciones se determinan sobre los valores actualizados en función de la vida útil de los respectivos bienes.

h) Inversiones en otras empresas

Las inversiones en empresas en que la participación no excede del 50% pero que es superior al 10% del capital social o que no tienen cotización bursátil, se presentan bajo Otros activos. Aquellas inversiones en que se posee más del 10% del capital social se han valorizado al 31 de diciembre de 1980, de acuerdo al método del valor patrimonial proporcional (VPP), reconociendo en los resultados de ese ejercicio la proporción devengada de los resultados obtenidos por dichas empresas en tal ejercicio.

i) Indemnizaciones diferidas al personal

Hasta el ejercicio 1979, la Compañía mantuvo la política de activar las indemnizaciones pagadas al personal, sobre la base de que ellas constituyen desembolsos extraordinarios y necesarios para el logro de los objetivos proyectados a futuro.

Las amortizaciones contra los resultados de estas indemnizaciones se concretan sobre la base de cuatro años a partir del ejercicio siguiente al de su desembolso.

En el ejercicio 1980 y en el período enero a junio de 1981 las indemnizaciones pagadas fueron imputadas a resultados (Nota 6).

j) Otros activos de largo plazo

El saldo demostrado, que corresponde principalmente a gastos de organización y puesta en marcha incurridos hasta 1978 por concepto de estudios de mercado, factibilidad, implementación del servicio de procesamiento electrónico de datos y otros, los que se corrigen monetariamente y se amortizan en períodos de tres años a partir del ejercicio siguiente a aquel en que fueron incurridos.

Además, se demuestran bajo este rubro Certificados de Ahorro Reajustables (CAR) con vencimientos hasta 1994 por \$ 2.033.818 (\$ 2.075.005 actualizados en 1980) al costo más reajustes e intereses devengados.

k) Indemnizaciones por años de servicio

Se ha mantenido la política de provisionar el valor corriente de las obligaciones pagadas por concepto de las indemnizaciones pactadas con el personal.

l) Impuesto a la renta

Debido a la existencia de créditos tributarios, la Sociedad no ha quedado afectada a impuestos a la renta durante los últimos ejercicios. El monto del crédito disponible para imputar a futuras rentas impositivas asciende aproximadamente a \$ 360 millones.

NOTA 3 - CORRECCION MONETARIA

La corrección monetaria descrita en Nota 2 a) se resume como sigue:

Table with columns: Período 1981, Período 1980, \$. Rows include Cargo por actualización del capital propio financiero, Abono por actualización de pasivos no monetarios, etc.

En el período 1981 no se han depurado los gastos financieros y por lo tanto la cifra correspondiente, demostrada en el estado de resultados, incluye reajustes e intereses.

NOTA 4 - PASIVOS A LARGO PLAZO

Consecuente con el acuerdo suscrito por las entidades bancarias y financieras en el Convenio general de acreedores de CODINA del 2 de junio de 1981, consistente en la futura capitalización de una parte de las obligaciones constituidas por créditos de corto plazo y de comercio exterior concedidos a la Sociedad, en el otorgamiento de nuevos financiamientos que resulten necesarios para sanear su situación financiera y/o la consolidación del resto de los pasivos contraídos a plazos razonables que no excedan de tres años, se ha clasificado los saldos de los saldos de los créditos que se resumen a continuación, como obligaciones de largo plazo (Nota 9):

Table with columns: 30 de junio de 1981, \$. Rows include Entidades bancarias, Préstamos constituidos por créditos de corto plazo y de comercio exterior, etc.

NOTA 5 - INVERSIONES EN OTRAS EMPRESAS

Las inversiones en otras empresas, clasificadas bajo Otros activos, se resumen como sigue al 30 de junio de 1981 y 31 de diciembre de 1980:

Table with columns: 30 de junio 1981, 31 de diciembre 1980, \$. Rows include Cia. de Seguros Generales La Alborada S.A., Cia. de Seguros de Vida Los Andes S.A., etc.

En el transcurso del período terminado el 30 de junio de 1981 se imputó a resultados \$ 34.025.350 correspondientes al castigo de las inversiones en La Cia. de Seguros Generales La Alborada S.A. (\$ 17.902.914), Cia. de Seguros de Vida Los Andes S.A. (\$ 16.089.657), CODINA Comercio Internacional Ltda. (\$ 32.759) y Navasal Ltda. (\$ 19).

NOTA 6 - INDEMNIZACIONES AL PERSONAL DIFERIDAS

El movimiento de las indemnizaciones pagadas al personal y diferidas, se resume como sigue a partir del 31 de diciembre de 1979:

Table with columns: Saldo de indemnizaciones diferidas al 31 de diciembre de 1979, en moneda de diciembre de 1980, Menos: Amortización contra los resultados del ejercicio 1980, etc.

Las indemnizaciones pagadas al personal en el ejercicio 1980 y en el período enero a junio de 1981, expresadas en moneda del 30 de junio de 1981, ascendentes a \$ 10.707.492 y \$ 12.144.298, respectivamente, fueron imputadas a resultados.

Consecuente con la política adoptada a principios de este año y con efecto a partir del ejercicio 1980, consistente en imputar a resultados las indemnizaciones pagadas en exceso a lo provisionado según convenio al momento de su desembolso, no se ha contabilizado al 30 de junio de 1980 provisión destinada a cubrir los desembolsos efectuados por este concepto en los meses de julio, agosto y septiembre de 1981, ascendentes a aproximadamente \$ 23.671.000 y originados por el proceso de reestructuración de la Sociedad.

NOTA 7 - CAPITAL Y RESERVAS

El movimiento de estas cuentas en valores históricos se resume como sigue:

Table with columns: Capital, Reserva futura de aumentos de capital, Mayor valor de inversiones subsidiarias, Reserva legal, Fondo Circular, Bonificación DL N° 889, Resultados. Rows include Saldo al 31/12/79, Distribución utilidad al 31/12/79, etc.

NOTA 8 - TRANSACCIONES REALIZADAS CON COMPAÑIAS RELACIONADAS

Durante el ejercicio 1980 y período enero a junio de 1981 la Sociedad efectuó transacciones con compañías relacionadas que originaron los siguientes efectos en los resultados:

Table with columns: Abonos (cargos) a resultados, Período 1981, Ejercicio 1980, \$. Rows include Cia. Refinería de Azúcar de Viña del Mar S.A., Comisiones facturadas por las ventas de productos, etc.

Los saldos al 30 de junio de 1981 y 31 de diciembre de 1980 mantenidos con sociedades relacionadas e incluidos en los diversos rubros del balance eran los siguientes:

Table with columns: Período 1981, Ejercicio 1980, \$. Rows include Cuentas por cobrar sociedades afiliadas: Sociedad Importadora y Exportadora California Ltda., etc.

Además se efectuaron reembolsos de gastos, los cuales no tuvieron efecto en resultados:

Table with columns: Período 1981, Ejercicio 1980, \$. Rows include Reembolsos de gastos CRAVAL S.A.C.I., Documentos por pagar: CraV Alimentos S.A.C.I., Largo plazo - Acreedores diversos: CraV Alimentos S.A.C.I., etc.

Además se efectuaron reembolsos de gastos, los cuales no tuvieron efecto en resultados:

Table with columns: Período 1981, Ejercicio 1980, \$. Rows include Reembolsos de gastos CRAVAL S.A.C.I., 3.851.552, 11.665.903

NOTA 9 - REMUNERACIONES AL DIRECTORIO

En el período de seis meses terminado el 30 de junio de 1981 se pagaron a los Directores de la Sociedad las siguientes sumas:

Table with columns: Período 1981, Ejercicio 1980, \$. Rows include Sueldos y gratificaciones, Dieta por asistencia a sesiones, Viáticos, 2.750.995, 81.406, 34.814

NOTA 10 - EVENTOS POSTERIORES

Con posterioridad al 30 de junio de 1981 se ha concretado a través de la Comisión representativa de los acreedores financieros de CODINA, las siguientes medidas:

- 1) Compra por los acreedores suscriptoras del Convenio general, por traspaso aprobado el 9 de julio de 1981, de las acciones de la Sociedad en poder de la Cia. Nacional de Fuerza Eléctrica S.A. y de CraV Alimentos S.A.C.I., representativas de aproximadamente el 79% del capital social.
- 2) Constitución del nuevo Directorio de la Sociedad con fecha 9 de julio de 1981.
- 3) Aprobación por la Junta General Extraordinaria de Accionistas, celebrada el 21 de septiembre de 1981, de fijar el 30 de junio de cada año como fecha oficial de presentación de los estados financieros de la Sociedad.
- 4) Acuerdo de los acreedores suscriptoras del Convenio general de suscribir acciones de pago por un monto equivalente a un porcentaje de los créditos vigentes y consolidados al 31 de agosto de 1981. Al respecto, se destaca que al 20 de octubre de 1981 los nuevos accionistas han concretado compromisos de capitalización por aproximadamente \$ 99 millones y han consolidado a largo plazo obligaciones por aproximadamente \$ 583 millones.

La capitalización y consolidación de las obligaciones con las entidades bancarias y financieras suscriptoras del Convenio general de acreedores de CODINA se ha materializado a través del siguiente procedimiento:

Entidades bancarias - Capitalización del 22% de los créditos mediante suscripción de un contrato de Underwriting a liquidarse al 30 de noviembre de 1981 y/o el 30 de junio de 1982. El remanente de los créditos, más un financiamiento adicional equivalente al 11% de los mismos, se pagará reajustado en unidades de fomento más intereses del 10% anual, o alternativamente, y a elección del acreedor, en dólares con un interés de LIBOR más 1%; en tres años mediante 5 cuotas semestrales, la primera de las cuales vencerá el 15 de agosto de 1982.

Entidades financieras - Capitalización del 22% de los créditos mediante la aceptación de un pagaré convertible en acciones con vencimiento al 31 de agosto de 1981; pagará que no devengará intereses ni reajustes. El remanente de los créditos y el financiamiento adicional se pagará en las mismas condiciones establecidas para las entidades bancarias.

En base a la proyección económica a cinco años efectuada por la empresa, que contempla las pérdidas acumuladas al 30 de junio de 1981, y las generadas en el período de julio a septiembre del mismo año estimadas del orden de 100 millones de pesos de pérdidas, correspondientes a la reiniciación de actividades, serán absorbidas, indicando las mismas estimaciones que durante los próximos doce meses se generarán utilidades.

En el transcurso del mes de julio de 1981 la Cia. de Seguros Protectum Consorcio Asegurador dio término a la vigencia de los seguros comprometidos con la Sociedad. Dicha medida determinó que se contratara la totalidad de los seguros con el Consorcio de Seguros BNC S.A., con excepción de los seguros por garantía del Directorio, los cuales al 20 de octubre de 1981 se encuentran en trámite de contratación, en virtud del acuerdo de la Asamblea General Extraordinaria de Accionistas celebrada el 21 de septiembre de 1981.

(CONCLUYE A LA VUELTA)

Espectáculos

Monólogo tragicómico interpretará actriz dominicana Mayra Santiago

A mediados de enero próximo se estrenará en el teatro del Instituto Cultural del Banco del Estado, la pieza "Margarita Dicta una Clase" del dramaturgo brasileño Roberto Athayde. El autor nacional Egon Wolff se encargó de la traducción y la primera actriz dominicana Mayra Santiago será la protagonista de este tragicómico monólogo bajo la dirección de Boris Stoicheff.

Organizan la producción la Embajada de la República Dominicana y el Instituto Cultural del Banco del Estado, instituciones que con esta puesta en escena "buscan acrecentar sus vínculos, hacer labor de difusión de valores artísticos y proyectarse a la comunidad nacional".

"Margarita Dicta una Clase" fue escrita en 1971 y estrenada por primera vez en el teatro Ipanema de Río de Janeiro, constituyendo un hito dentro del teatro brasileño de la década del 70. El personaje que presenta la obra

encarna la opresión del alma humana por estructuras sociales nocivas.

El teatro brasileño contemporáneo se ha caracterizado por su búsqueda de caminos no explorados, mediante un lenguaje fuerte y directo, analizando la condición humana en forma independiente del tiempo y del espacio.

Roberto Athayde y su obra tienen el gran valor literario de emplear un lenguaje renovador aunque violento, poseyendo un coraje inherente al valor de la juventud al defender un estilo propio.

Este es el sexto montaje del director Boris Stoicheff junto a Mayra de Santiago en nuestro país. "Este monólogo es un gran reto para una actriz por el esfuerzo que exige, dado el desarrollo escénico de la pieza. Y, aunque esta nos plantea la terrible frustración de una profesora que bien podría ser cualquier ser humano, también nos trae un mensaje de paz para la humanidad. La víctima de esta tragicome-

día, pese a estar sin camino de salvación pide practicar el bien para lograr la armonía y la convivencia humana", señaló la actriz.

El director, por su parte, dice: "Así como Egon Wolff respetó el espíritu y el texto de la obra, también lo hemos hecho nosotros. En este montaje vamos a aprovechar toda la experiencia que tuvimos en la escuela con los diferentes tipos de profesores, sobre todo de aquellos que por sus actitudes podemos compararlos con la profesora Margarita, de Roberto Athayde. Creemos que con esto damos mayor veracidad a nuestro trabajo".

Agrega que su finalidad es "mantener lo que el autor pide: fuerza, entrega, apasionamiento, violencia, ternura, locura, verdad, crudeza en el hablar, tanto en sus diálogos como en los movimientos y la expresión del personaje".

Acompañan en la actuación a Mayra de Santiago, aunque no



Un nuevo monólogo interpretará en enero Mayra Santiago. La obra es "Margarita Dicta una Clase", de Roberto Athayde y se estrenará a mediados de enero.

hablan, Marco Antonio Gallardo y Rodrigo Stoicheff.

La pieza será ofrecida los jueves, viernes, y sábados, a las 19.30 horas.



YAMAL ELEGIDA MISS NOCHE 1981. — La vedette Yamal es la nueva soberana del ambiente frívolo santiaguino. Fue coronada antenoche luego de una fiesta que concluyó a las dos de la madrugada. En medio de lágrimas, la figura recostada dedicó este triunfo a su hijo Rodrigo, "razón de su vida". Yamal anunció que en 1982 se dedicará al canto en forma profesional.

Este viernes "Soy un sinvergüenza" explica Vilar en TVN

La comedia "Soy un sinvergüenza", de los autores españoles Pedro Muñoz Seca y Pedro Pérez Fernández, ofrecerá este viernes, a las 21.30 horas, el nuevo teatro de José Vilar en Televisión Nacional.

Ambientada en la España actual, la obra tiene como protagonista a un "auténtico pícaro", personaje que fuera muy popular en la península en el siglo XVII, cuando floreció el llamado género picaresco.

Dos médicos, Delfín (Enrique Heine) y Carlos (Luis Vera), tío y sobrino respectivamente, instalan una Clínica en Andalucía y, para promoverla, aceptan el consejo de un viejo practicante, Benito (Fernando Morales) de operar a una persona sana de un mal menor para ganar clientela. También Benito se compromete a conseguir el voluntario, quien será atendido "a cuerpo de rey" mientras permanezca hospitalizado y, además, recibirá una sustanciosa retribución en dinero.

El practicante ha pensado en su compadre Agapito (José Vilar), quien llegó a visitarlo hace cinco años, junto a su esposa Felipa (Amelia Requena) y su hija Elvira (Rosita Nicolet), quedándose hasta la fecha en el más completo ocio. Sólo cuando Benito lo amenaza con echarlo a la calle con su familia, acepta la proposición no sin antes resolver desquitarse.

En pocas comedias, a excepción



José Vilar caracteriza a un pícaro que aborrece, por sobre todo, trabajar y que para conservar su ocio es capaz de cualquier cosa.

de "La encantadora familia Bliss", de Noel Coward, se dan con tanta nitidez las condiciones de juego de teatro. Además, según se señala, Muñoz Seca y Pérez Fernández son "dos verdaderos maestros de la farsa y poseen, además, un gran dominio del arte escénico".

Los principales personajes de

"Soy un sinvergüenza" son "caricaturescos, verdaderos esperpentos cuyos rasgos han sido intencionadamente exagerados para hacer reír, lográndolo plenamente". El más humano es Agapito, pícaro que aborrece el trabajo por sobre todas las cosas y que, para conservar su ocio, no se fija en detalles.

astro-suerte

POR EL PROFESOR ALDEBARAN

<p>ARIES 21 de Marzo al 20 de Abril</p> <p>Los viajes grandes, contactos con seres distantes y estadia lejos del hogar le conducirán a nuevas relaciones muy beneficiosas para el futuro. Gastos imprevistos. Graciosa entre amistades por favor intencional o casual que hizo antes. Bueno para actividades alejadas del público y cultivo de pasatiempos.</p>	<p>TAURO 21 de Abril al 21 de Mayo</p> <p>Descontroles emotivos o tentación de romance ilícito en el trato con personas ubicadas en segundo plano. Dificultades en romances o esparcimientos si no respeta la individualidad de los demás. Los viajes grandes y contactos con seres distantes probarán su talento para armonizar intereses opuestos.</p>
<p>GEMINIS 22 de Mayo al 21 de Junio</p> <p>En las tareas con público conviene terminar las cosas pendientes para aprovechar las futuras oportunidades. Posibilidad de manejar mal una situación potencialmente favorable durante un viaje corto o trato con parientes cercanos o vecinos. Le rechazarán si muestra demasiada evasividad.</p>	<p>CANCER 22 de Junio al 22 de Julio</p> <p>Los contactos con conocidos impresionados por su actividad social o profesional pueden ocuparle más tiempo del que imagina. Arrepentimientos o disculpas por anteriores equivocaciones hechas en el trato con su pareja o los hijos. Satisfacción en la reunión con amistades íntimas.</p>
<p>LEO 23 de Julio al 22 de Agosto</p> <p>Las amistades circunstanciales se mostrarán incumplidoras y extravagantes. Bueno para actividades de beneficencia y relacionadas con hospitales, internados pequeños, visitas e invitaciones. Buenas noticias.</p>	<p>VIRGO 23 de Agosto al 22 de Septiembre</p> <p>El trato con parientes o vecinos probará su habilidad para armonizar intereses divergentes. La falta de respeto frente a un derecho ajeno puede transformarse en una futura pérdida material. Descontroles emotivos o tentación de romance convencional en viaje grande o trato con ser distante.</p>
<p>LIBRA 23 de Septiembre al 22 de Octubre</p> <p>Recuerde que sacrificando el deseo de satisfacciones inmediatas logrará en el futuro objetivo de mayor envergadura. Las actividades con público necesitarán un respeto absoluto frente a las opiniones ajenas. Los pesares de hoy vendrán porque antes no supo equilibrar sus intereses con los de otra persona.</p>	<p>ESCORPION 23 de Octubre al 21 de Noviembre</p> <p>Sorpresas agradables en viajes largos y contactos con seres distantes. Perspectivas nuevas en las reuniones con parientes cercanos o vecinos. Si antepone la propia satisfacción por sobre las necesidades ajenas tendrá dificultades con los suyos. Inquietud por un asunto del corazón.</p>
<p>SAGITARIO 22 de Noviembre al 21 de Diciembre</p> <p>Las actividades con público involucrarán la aceptación de algunos riesgos calculados. Bienestar anímico en la esfera doméstica. Bueno para hacer gestiones de arriendo y compraventa de inmuebles. Evite prometer cosas que ignora si estará en condiciones de cumplir. Alegrías con amistades.</p>	<p>CAPRICORNIO 22 de Diciembre al 19 de Enero</p> <p>Bienestar anímico para quienes pertenecan a entidades espirituales. En sus obras o pensamientos puede inclinarse por los métodos dudosos para incrementar sus ingresos o ahorrar dinero. Perspectivas nuevas en gestiones de arriendo y compraventa de propiedades. Noticias alentadoras.</p>
<p>ACUARIO 20 de Enero al 18 de Febrero</p> <p>Si no tiene pareja haga algo distinto, porque el día favorece el comienzo de un romance. Excelente para comenzar proyectos creativos. Bueno para buscar nuevas modalidades de esparcimiento. La prudencia es recomendable en viajes cortos, visitas y trato con parientes cercanos o vecinos. Buenos negocios asociados.</p>	<p>PISCIS 19 de Febrero al 20 de Marzo</p> <p>Repetición de pasados acontecimientos favorables en las actividades sociales. Las actitudes decididas darán buenos resultados en viajes cortos, visitas e invitaciones. Bueno para conversaciones informales sobre la administración de fondos comunes al matrimonio o sociedades comerciales.</p>

COMPAÑIA DISTRIBUIDORA NACIONAL S.A. (CONCLUSION)

22 de octubre de 1981

A los señores Presidente y Directores
Compañía Distribuidora Nacional S.A.
Santiago

- Hemos examinado el balance general de Compañía Distribuidora Nacional S.A. al 30 de junio de 1981 y los correspondientes estados de resultados y de cambios en la posición financiera por el período de seis meses terminado en esa fecha. Nuestro examen fue practicado de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas e incluyó, por lo tanto, comprobaciones parciales de la contabilidad y la aplicación de otros procedimientos de auditoría en la medida que consideramos necesaria en las circunstancias.
- Con anterioridad hemos examinado los estados financieros de Compañía Distribuidora Nacional S.A. al 31 de diciembre de 1980, respecto a los cuales emitimos nuestro dictamen el 24 de marzo de 1981. Dicho dictamen contenía una excepción por el efecto del diferimiento bajo Otros activos (\$ 46.313.496) de indemnizaciones pagadas al personal hasta el ejercicio 1979. Al 30 de junio de 1981 se mantiene diferido el monto de \$ 35.499.800 por este concepto (Nota 6).
- Tal como se indica en Nota 5 a los estados financieros, el rubro inversiones en otras empresas (\$ 10.574.151) presenta estas Inversiones valorizadas según el valor patrimonial proporcional determinado al 31 de diciembre de 1980 y actualizado por la variación del Índice de Precios al Consumidor por el semestre, sin haber reconocido las pérdidas en que se ha incurrido hasta el 30 de junio de 1981. De acuerdo a los antecedentes disponibles, se estima que dichas pérdidas son significativas en relación al valor demostrado.
- La provisión para indemnizaciones al 30 de junio de 1981 ha sido constituida sobre la base de los montos devengados para cubrir las indemnizaciones pactadas en casos de retiros. Sin embargo, durante los meses posteriores al cierre del período se han cancelado aproximadamente \$ 24.000.000 por indemnizaciones, lo que excede significativamente el monto provisionado y que se ha cargado a resultados en el momento de su cancelación. Los estados financieros al 30 de junio de 1981 no incluyen una provisión para cubrir el monto total de las indemnizaciones que se pagarán como resultado del proceso de reestructuración de la empresa.
- Al 30 de junio se mantiene una provisión para cubrir cuentas por cobrar de dudosa recuperación ascendente a \$ 55.952.114. A la fecha no es posible determinar si dicha provisión es suficiente, especialmente si se considera que el total de deudas vencidas con más de seis meses de antigüedad, documentos protestados y cuentas en cobranza judicial al 30 de junio de 1981 ascenderían a aproximadamente \$ 102.000.000.
- La Compañía de Refinería de Azúcar de Viña del Mar S.A. en septiembre de 1981 ha reclamado la cancelación de un valor equivalente aproximadamente a 1.800 toneladas de azúcar que corresponderían a liquidaciones de consignación no efectuadas a septiembre de 1980. La Compañía ha rechazado este cobro y por lo tanto no ha constituido provisión al respecto. A la fecha se desconocen los antecedentes sobre los cuales CRAV basa su reclamo y que permitan por lo tanto concluir sobre su justificación.
- Tal como se indica en Nota 1 a los estados financieros, éstos han sido preparados sobre la base de principios contables aplicables a una empresa en marcha, es decir, sin reflejar los ajustes que podrían ser necesarios para demostrar los activos y pasivos a sus valores de realización o liquidación. Esta decisión está basada en que las medidas que se están adoptando permitirían llevar a la empresa a un nivel de operación rentable dentro de los plazos requeridos para el cumplimiento de las obligaciones contraídas.
- Los mencionados estados financieros fueron preparados de acuerdo con principios contables aplicables a una empresa en marcha con excepción de las situaciones descritas en los párrafos 2, 3 y 4 precedentes y sujetos a los eventuales efectos que se deriven de las situaciones mencionadas en los párrafos 5 y 6 anteriores. Sin embargo, debido a que las medidas tomadas se encuentran formando parte de una proyección económica de la empresa a cinco años (ver Nota 10) y cuyos resultados esperados pueden o no producirse, no es posible concluir respecto a si la utilización del criterio contable de empresa en marcha es o no aplicable a la Compañía y, por lo tanto, no estamos en condiciones de emitir una opinión formal sobre dichos estados financieros tomados en su conjunto.

Sergio Bustos C.
Ruizaseñor

Sergio Bustos C.
C.C. Reg. 17171 - Lic. 104773

Sábados Gigantes a Iquique

Sábados Gigantes se traslada a Iquique, el 4 de enero, para grabar tres de los nueve programas de verano. La información se confirmó ayer en las oficinas de producción, donde se afinaban los últimos detalles de este viaje que involucra a cerca de 200 personas entre artistas, productores, asistentes, directores y técnicos.

En esta ocasión, Marcelo Amunátegui, periodista del programa, informó que en estos momentos se encuentra un equipo de trabajo en la ciudad norteña, organizando todas las actividades que se desarrollarán en diversos puntos de la zona. Para realizar los distintos reportajes a las atracciones turísticas, al litoral, a las salitreras, a las características de la Pampa y a la belleza del paisaje, figuran las periodistas Ana Rosa Romo y Angela Suárez. Para organizar los musicales de exteriores se encuentra Eduardo Domínguez y el encargado de la producción general es Marcial Pavez, uno de los nuevos talentos de la televisión.

En cuanto a los lugares que utilizarán para la grabación de los seis bloques televisivos, se informó que todavía no se han decidido, ya que Mario Kreutzberger y Antonio Menchaca deben reunirse hoy para determinar el plan de acción a realizar en Iquique.

Se calcula que la grabación de los tres programas durará alrededor de una semana, pues contempla varios musicales en exteriores, reportajes a la zona turística, a distintas atracciones turísticas que distancian muchos kilómetros entre sí. Esto —según los productores— tomará la mayor parte del tiempo, pues los concursos se realizarán en un recinto cerrado donde asistirán unos 500 mil iquiqueños.

En cuanto a los artistas se menciona la participación de Mónica de Calixto, Carlos Vásquez, Andrea Tessa, Juan Carlos Duque, José Alfredo Fuentes y otros más. Como es costumbre en estas emisiones de verano, Don Francisco dará la oportunidad de actuar en sus programas a los artistas locales, para que tengan su oportunidad en forma profesional.

Por otra parte, se confirmó que el 14 de enero Mario Kreutzberger grabará emisiones en Santiago, aunque todavía no está decidido el lugar de grabación. Serán programas muy festivos donde se muestre el folklore urbano, las picardías del hombre de la calle y las singularidades que mantiene la capital.

El 22 de enero el equipo de producción de Sábados Gigantes se trasladará al Estadio La Tortuga de Concepción para realizar los restantes programas, que serán 250 personas viajarán a esta ciudad para ofrecer un espectáculo variado y ameno a los peñistas que conforman una de las fuentes importantes de sintonía de Don Francisco.



MARIA JOSE NIETO A VIÑA.—Definitivamente la vedette española no vendrá durante el verano al casino de Viña del Mar, pero se confirmó su presencia a través de empresarios artísticos, para que esté presente en un show revisiteril en el Cine Arte de la Ciudad Jardín, el cual se ofrecerá durante la época del Festival de la Canción.

María Olga Fernández vuelve a animar en Quinta Vergara

Tevisión Nacional confirmó la noticia dando a conocer, además, la participación de Gabriela Velasco en la conducción del Festival del Gran Santiago

María Olga Fernández será la conductora del Festival de Viña del Mar. La noticia la confirmó ayer Canal 7 a través de un comunicado de prensa que expresa: "Tevisión Nacional de Chile comunica a la prensa que ha designado a los conductores oficiales para el XXIII Festival Internacional de la Canción de Viña del Mar, siendo los María Olga Fernández y Antonio Vodanovic".

La nominación del animador se había dado a conocer hace bastante tiempo, a través de diferentes medios. Incluso, algunos responsables del evento artístico puntualizaron que Vodanovic se acompañaría de dos reinas de belleza, Soledad Hurtado y Gabriela Campusano, ex Miss Chile, dando por descartada la participación de María Olga Fernández.

La conductora, hasta el cierre de esta edición, no se encontraba en Santiago, aunque fuentes bien informadas agregaron que ella estaba enterada de su participación, pues le habían comunicado oficialmente la noticia la semana pasada.

El torneo viñamarino se desarrollará entre el 17 y 22 de febrero y ya se realizan algunas innovaciones que tendrá el escenario de la Quinta Vergara. Se calcula que el fuerte de los trabajos se desarrollará a principios de febrero.



María Olga Fernández será, una vez más, quien acompañe a Antonio Vodanovic en la animación del Festival de Viña '82.

GABRIELA VELASCO

A Gabriela Velasco se designó como animadora del I Festival de la Canción del Gran Santiago, que Tevisión Nacional transmitirá en directo, los días 8, 9 y 10 de enero. El evento cuenta con la dirección televisiva de Felipe Pavez, producción de Tita Colodro y la orquesta de Horacio Saverio.

Diez son las canciones que participan en esta competencia y ya se realizan las gestiones para contar con una figura extranjera para el cierre de esta jornada artística.



Tevisión Nacional confirmó ayer a Gabriela Velasco como conductora del Festival del Gran Santiago, que la estación transmitirá los días 8, 9 y 10 de enero.

HOY EN ESPECTACULOS

TEATROS

AMUNATEGUI.— Amunátegui (61412). 19.30 horas. "Tejado de David Benavente" \$ 200. Estud. 1000. Con Aldo Bernaldes, Rodolfo Braña, Claudia Digrólamo, Tito Villegas, Mauricio Posutic, Cristián Campos y Cristian García-Huidobro. Direc. Jaime Adell.

ANGEL.— San Antonio 255 (33605). 19.30 horas. "La remolienda", de Alejandro Sieveking. \$ 200. Estud. \$ 100. Alberto Vega, Teresita Reyes, Víctor Mix, Oscar Hernández, Jorge Gajardo, Anita González. Direc. Héctor Novak.

BRESQUE. San Ignacio 1249 (97669). Rot. 20.30 y 22.30 hrs.: "El grito chilla dos veces". \$ 200. Con: Carlos del Sol, Rosita Neira, Lily Ojeda, Jorge Franco y atracciones internacionales.

COMEDIA.— Merced 349 (391523). 19.30 hrs.: "La mar estaba serena", de Ictus. 250. Con: Delfina Guzmán, Malucha, Maité Fernández, Carlos Govea, Roberto Poblete y Nissin Sharim.

CARRERA. Seminario 141 (2226793). 19.30 hrs.: "Blase sin vergüenza", con Los Jaleos.

CIPAL. Agustinas y San Antonio (31407). Jueves: "El buen doctor", de Neil Simon. Con: Paz Irrazábal, Nelson Brodt, Mario Palma, Jorge Alvarez, Ana María Lorca. Dirección: Alejandro Castillo.

CIPAL DE LAS CONDES. Apoyquino 3384 (2284020). Viernes: "Amalia", de Terense Retigan. Con: Landa Jaque, Rubén Darío Guvraya, Barbara Mundt, Eliana Simpson, Aida Torres y Reinaldo Vallejos. Dirección: Fabian Barros.

BRESQUE. Recoleta 345 (776883). 20.30 y 22.30 hrs.: "Contraste con el cochino". \$ 300. Con: Los Ceibos, Ballet Picaresque, Daniel Ceibes, Eduardo Thompson, Carupel Valencia.

DAR.— Compañía 1413. 19.30 hrs.: "Dintitos", de Eugene O'Neil. \$ 30. Dir. Juan Pablo Donoso.

KING. Huérfanos 840 (32838). Desde las 10 hrs.: "Una mujer, dos amigos, cuatro amantes" (21) \$ 90 M. y M. \$ 70.

LIDO. Huérfanos 680 (30797). Hor. Pel.: 11.45, 13.40, 15.35, 17.30, 19.25 y 21.00 hrs.: "El imperio de las pasiones" (21) \$ 150 M. y M. \$ 100.

MAYO. Monjitas 879 (391201). Desde las 10 hrs.: "Furia de titanes" (Lawrence Olivier) y "Galáctica, la conquista de la tierra" (Lorne Greene) (Men.) \$ 80.

NILO. Monjitas 879 (391201). Desde las 10 hrs.: "Extranas relaciones" (Senta Berger) y "Juegos nocturnos" (Cyndy Picket) (21) \$ 80.

OPERA. Huérfanos 837 (30176). Desde las 11 hrs.: "Tiempos primas" (21) y show strip en vivo \$ 100. V. y S. 23 hrs.

PLAZA. Compañía 1068 (84714). Desde las 10 hrs.: "El mundo esta loco, loco, loco" (Men.) (Mickey Rooney) \$ 100.

REAL. Compañía 1040 (65555). Desde las 11 hrs.: "Mandinga, amor prohibido" (Antonio Gionondo) (12) \$ 120 M. y M. \$ 100.

REX I. Huérfanos 735 (31144). Desde las 11 hrs.: "Solo para tus ojos" (14) (James Bond) \$ 150.

REX II. Huérfanos 735 (31144). Desde las 11.30 hrs.: "Solo para adultos" (Shirley Mc Laine) (21) \$ 150.

REX III. Huérfanos 735 (31144). Desde las 12 hrs.: "Fiesta inolvidable" (Peter Sellers) (Men.) \$ 150.

RIO. Monjitas 743 (33550). Desde las 11 hrs.: "Adios Bruce Lee" y "No se puede parar la música" (Village People) (14) \$ 60. Miér. \$ 40.

RITZ. San Antonio 50 (380613). Desde las 10.30 hrs.: "Tabú, mundo prohibido" y "Escándalo" (Franco Nero) (21) \$ 70. J. y V. rebajas.

ROXY. Huérfanos 1055 (80809). Desde las 10.00 hrs.: "Pecado venial" (Laura Antonelli) y "Malicia" (Laura Antonelli) (21) \$ 100.

SANTA LUCIA. Alameda y San Isidro (36666). Hor. Pel.: 14.30, 17.00, 19.30 y 22.00 hrs.: "Asalto en cinemadimension" (Victoria Abril) (18) \$ 150.

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 11 hrs.: "Besos a la francesa" y "La graduada" (Lilli Carati) (21) \$ 80. M. y M. \$ 60.

(Men.) \$ 120. 16.30, 19.00 y 22.00 hrs.: "Solo para sus ojos" (James Bond) (14) \$ 150.

NORMANDIE. Alameda 139 (392749). Desde las 14 hrs.: "La guerra de las galaxias" y "El humanoide" (Men.) \$ 80.

ORIENTE. P. de Valdivia 099 (41345). 11.15 y 14.45 hrs.: "Bambi" (Walt Disney) (Men.) \$ 120. 16.30, 19.00 y 21.45 hrs.: "Los cazadores del arca perdida" (Garrison Ford) (Men.) \$ 150. Miér. \$ 100. L. a V. may. 60 años \$ 40.

PEDRO DE VALDIVIA. P. de Valdivia 1719 (2235846). 16.00, 19.00 y 22.00 hrs.: "Quien encuentra un amigo encuentra un tesoro" (Men.) \$ 120 y \$ 150.

PROVIDENCIA. M. Montt 032 (42867). 15.45, 18.50 y 22.15 hrs.: "Solo para tus ojos" (14) (James Bond) \$ 150. Lunes descansa.

SALA LILA. Vitacura 6780 (2242466). 15.30, 19.30 y 22.30 hrs.: "Solo para sus ojos" (James Bond) (14) \$ 120 y \$ 150.

SALA VERDE. Vitacura 6780 (2242466). 16.00, 19.00 y 22.00 hrs.: "Excalibur" (18) \$ 120 y \$ 150.

CINES DE BARRIOS

ALESSANDRI. Alameda 2879 (96848). Desde las 11.30 hrs.: "Socorro, me persigue una virgen" (Veronique Wendell) y "El boulevard del amor" (Cynthia Wood) (21) \$ 60.

CHILE.— Recoleta 2104 (778176). Desde las 14 horas. "Las variaciones del amor", "Pasión" (M. José Cantudo) y "Disputa a todo" (Edwige Fenech) (21) \$ 50.

MAIPO.— San Pablo 4251 (731982). Desde las 14 horas. "Testigos" (Christopher Plummer), "La campesina" (Rossana Ross) y "Por un notado de dólares" (Clint Eastwood) (21) \$ 50.

PRAT. San Diego 2119 (50754). Desde las 14 hrs.: "Bruce Lee el gran karateca", "La isla de los monstruos perdidos" y "Subey Baja". \$ 50.

CINES COMUNALES

AUTOCINE LAS VIZCACHAS. Camino a El Volcán (435 Puente Alto). Desde las 21.45 hrs. Viernes, sábado y domingo.

CINES

BIL. Alameda 778 (35375). Hor. Pel.: 11.00, 13.15, 15.30, 17.50 y 20.10 hrs.: "Fuga a la victoria" (Sylvester Stallone) (Men.) \$ 100 M. y M. \$ 80.

FOR. Estado y Huérfanos (398588). Hor. Pel.: 11.15, 13.15, 15.15, 17.15, 19.15 y 21.15 hrs.: "Quien encuentra un amigo, encuentra un tesoro" (Men.) \$ 120 M. y M. \$ 80.

MODERA. Bandera 76 (714403). Desde las 11.30 hrs.: "Festival de Tom y Jerry" y "Furia de titanes" (Ursula Andress) (Men.) \$ 100 M. y M. \$ 60.

ORL. Monjitas 879 (392414). Desde las 10 hrs.: "¿Y dónde está el piloto?" (Peter Gajardo) y "Los hermanos caradura" (Tina Belushi) (Men.) \$ 60.

STRAL. Huérfanos 930 (33555). Desde las 11.30 hrs.: "Los cazadores del Arca Perdida". (Harrison Ford) (Men.) \$ 150 M. y M. \$ 100. L. a V. may. 60 años \$ 40.

TRANTES. M. Cousiño 134 (381894). Desde las 11.30 hrs.: "Bambi" (Walt Disney) (Men.) \$ 100 M. y M. \$ 80. J. y V. may. 60 años \$ 40.

ELANDIA. Puente 540 (67532). Desde las 13.15 hrs.: "El resplandor" (Jack Nicholson) y "Contraataque de las valquirias" (18) \$ 50.

EL. Agustinas 1022 (66687). Desde las 11.00 hrs.: "El rey de los farsantes" (Jean Paul Belmondo) y "Agarrame si puedes" (Pierre Richard) (18) \$ 80. M. y M. \$ 60.

CONTINENTAL. Plaza Bulnes 57 (97035). Desde las 14.00 hrs.: "El tamarindo" y "El cartero llama dos veces" (Jessica Lange) (21) \$ 100. Miér. \$ 50.

REAL. Agustinas 777 (35357). Hor. Pel.: 11.00, 13.10, 15.20, 17.30, 19.40 y 21.50 hrs.: "Fuga a la victoria" (Pelé) (Men.) \$ 150 M. y M. \$ 100.

SALA. Estado y Huérfanos (398488). Desde las 12.00 hrs.: "Fuga a la victoria" (Men.) \$ 120 M. y M. \$ 80.

SAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082). Desde las 12.00 hrs.: "El león del desierto" (Irene Pappas) (14) \$ 100 M. y M. rebajas.

TELLEN. Huérfanos 779 (31603). Desde las 11.00 hrs.: "Bambi" (Men.) \$ 100 M. y M. \$ 80. L. a V. may. 60 años \$ 40.

URBANOS. Huérfanos 930 (36707). Desde las 11.00 hrs.: "Excalibur" (Max Von Sydow) (18) \$ 150 M. y M. \$ 100. L. a V. may. 60 años \$ 40.

VALERIO. Estado 226 (397960). Desde las 11.30 hrs.: "El león del desierto" (Anthony Quinn) (14) \$ 100. M. y M. \$ 80.

PARRILLADAS EXQUISITAS— ABUNDANTES

Para 2 personas Alcanzar por sólo \$ 498 con papas doradas

Super lomo gigante de 350 gramos a la parrilla \$ 350

En pleno centro en un lugar ideal para pasarlo bien Música de su agrado para Ud. y su familia Comida internacional a toda hora Almuerzo y menú diariamente con los más exquisitos vinos

GRAN PARRILLADA LA TORRE DE PISA BANDERA 823 CERRADO LOS DOMINGOS

RESTAURANT La Cañada de Vespucio

Chanchito Lechón Relleno para servirse o llevar a la hora que indique en su domicilio

Platos típicos Chilenos Vinos de las mejores marcas Estacionamiento propio

PLATO CAÑADA Para 4 personas \$ 800

música ambiental órdenes para banquetes

VENGA UD. Y FAMILIA

AMERICO VESPUCCIO SUR 0872 Paradero 25 G. Avenida hacia Ochagavía Reservas Fono: 585890

RESTAURANT LA PARRA DE OLGUITA EX-QUITA PENA

PARRILLADAS PARA DOS O TRES PERSONAS DESDE \$ 500

Especialidad en comida a la chilena música de nuestro folklore. La mejor atención a sólo cuartos del centro convenios con instituciones

Órdenes para banquetes

AV. PROFESOR ZAÑARTU N° 1131 FONO 374471 Independencia alt. 1100

Coco Loco RESTAURANT MARISQUERIA

Un relax después de su jornada agotadora

visite nuestro PIANO BAR con RONNIE KNOLLER

WHISKY \$ 170 (MARTES Y MIERCOLES) RANCAGUA N° 0554 ENTRE CONDELL Y SALVADOR Estacionamiento

RESTAURANT PAI FU

El lugar acogedor y distinguido que Ud. merece

Le sugiere la mejor y auténtica comida china cantonesa

60 platos diferentes tipo chino Platos preparados para llevar

LO ESPERAMOS EN: SANTA ROSA 101 FONO 395364

El 16 de febrero

En gira promocional llegará a Chile Olivia Newton John

Sólo en gira promocional y no como jurado del Festival de la Canción de Viña del Mar llegará a Chile, el 16 de febrero próximo, la cantante Olivia Newton John, según se informó en el sello Emi Odeón.

La artista, además, viene gracias a las gestiones realizadas en Inglaterra, con la casa matriz, por ejecutivos de esta empresa que edita sus discos en el país y que además llegaron a un acuerdo con un canal de televisión donde se grabará un especial musical con las últimas canciones, incluidas en el nuevo elepé "Physical".

Emi inglés realizó un convenio con la filial chilena para traer por primera vez a nuestro medio a Olivia Newton

John, quien se dedicará, básicamente, a publicitar el long play en el cual ella luce un estilo muy juvenil y sensual, distinto al de sus comienzos.

A pesar que la gira promocional sólo incluye Chile, se están realizando gestiones para que visite, también, Argentina y Perú donde sus canciones tienen gran llegada.

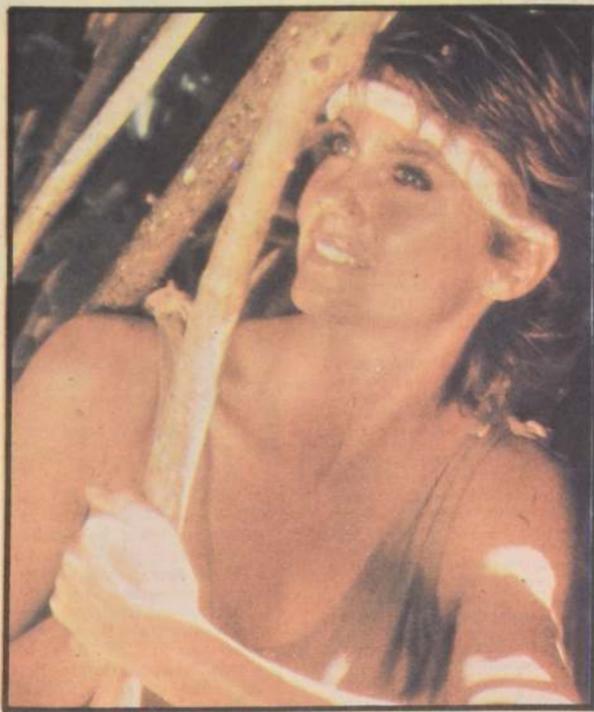
Entre los temas que mostrará la inglesa en el espacio de televisión figuran "Landslide", "Make a move on me falling", "Physical" (ocupa los primeros lugares del ranking), "Recovery" y "The Promise", entre otros. Además cantará las canciones de la película "Grease" (Grasa), que protagonizará junto a John Travolta.

No se descarta, asimismo, la posibilidad que la rubia cantante ofrezca un recital en algún teatro capitalino, pero esto no se resolverá hasta los días previos a su llegada.

Consultado Vicente Gaponov, vice presidente del Comité organizador del Festival de la Canción, señaló que "nosotros no hemos informado nada acerca de una posible contratación de Olivia Newton John como parte del jurado".

Asimismo, agregó que no se ha pensado en su participación en el evento y "mientras no emitamos ningún comunicado oficial, todo lo que se diga no pasan de ser meras especulaciones periodísticas".

Además, indicó que hoy, a las 10.30 horas, el alcalde de Viña, Edmundo Crespo, ofrecerá una conferencia de prensa para informar sobre quienes serán los integrantes del jurado preseleccionador y entregar otros antecedentes del torneo artístico viñamarino.



Luciendo juvenil y sensual, llegará a nuestro país la cantante inglesa Olivia Newton John, quien grabará un especial de televisión con los nuevos temas de su último elepé "Physical".



"Los Jaivas" entregaron el mejor especial musical de la temporada.

AÑO de definiciones, "milagros", innovaciones y extensión cuantitativa en materia de TV. Cada uno de los canales, tuvo su área y su vida propia. El televidente tomado en cuenta como tal, opinó bien— con excepción de los comerciales— llegando al mismo a convertirse en algo más maduro y responsable.

1.- DEFINICION DE CADA CANAL

1.- TELEVISION NACIONAL fue la estación que amplió su red hasta rincones como Curanilahue y centros mineros escondidos. Proyectó su Departamento de Prensa, en espacios de real interés nacional como "60 MINUTOS", "SUCESOS" con visión y presencia en todo el mundo y el programa con la fórmula justa para dejar informado al televidente noctámbulo "EDICION 2". Fue el canal de los musicales millonarios y el área deportiva en idéntica dimensión. La estación de las emisiones via satélite y el Departamento de Continuidad más inquieto.

2.- CANAL ONCE con una gerencia de programación creativa e inquietud institucionalizó programas como "¿Cuánto Vale el Show?" y de modo especial "Chilenazo". Ordenó su material de largometrajes, lanzó en horarios acertados series de arrastre como "Mariana". Ofreció "Especiales" polémicos y trabajados con talento y buen sentido del gusto del público. Varió su programación cuando ésta no llegó al éxito buscado y con esta política ductil, obtuvo buenos resultados: caso de "La Gran Tarde". En suma, fue una estación universitaria con espíritu joven. Pro-

bó gente nueva, se atrevió a entregar espacios de opinión.

3.- CANAL TRECE. Perfeccionó su sistema de empresa privada con organización interna férrea y buen financiamiento. Se benefició de modo directo con: Mario Kreutzberger, "Sábados Gigantes", "Noche de Gigantes" y la "Teletón". Fue el canal del mayor triunfo nacional obtenido en la pantalla chica desde que Chile tiene TV. Esto es, "La Madrastra" que llegó en términos reales a convertirse en fenómeno auténtico, en las tres cuartas partes del país.

En términos generales, un año interesante, con las consiguientes carreras tras el "rating", en especial entre canales 7 y 13 y una actitud de alternativa y complemento en Canal 11, en tanto Canal 5 a final del año, inició su carrera con apoyo definitivo en programas infantiles con la Tía Patricia, largometrajes menos interesantes que en años anteriores y una área deportiva, modesta, pero distinta.

LOS MEJORES DEL AÑO 81

1.- PERIODISTICOS

Mejor noticiario central: "SESENTA MINUTOS" (Canal 7)
Mejor lector: RODOLFO HERRERA (Canal 7)
Mejor conductor: RAUL MATAS (Canal 7)
Mejor lectora: RAQUEL ARGANDOÑA (Canal 7)
Mejor espacio noticioso satélite: EDICION 2 (Canal 7)
Valores nuevos: equipo joven de "Teletón" (Canal 13)
Mejor periodista especializado: HERNAN OLGUIN (Canal 13)
Mejor lectora de "El Tiempo": Car-



COMENTARIO de Yolanda Montecinos

TV: Lo bueno y lo menos bueno de un año en Chile

men Jaureguierry (Canal 13).

2.- MUSICALES

1.- Mejor musical: La Gran Noche (Canal 7)
2.- Mejor estelar musical: Los Jaivas (Canal 13)
3.- Mejor artista nacional de musicales: Patricia Maldonado
4.- Mejor cantante de musicales: José Alfredo Fuentes.



5.- Mejor revelación en lo musical: Oscar Andrade (Canal 11)

6.- Mejor conductor de musicales: Antonio Vodanovic (Canal 7)

7.- Mejor director de musicales: Arturo Nicoletti (Sábados Gigantes, Canal 13)

3.- ENTRETENIMIENTOS

(Mezcla de musical, informativo, magazinesco, en general)



Mejor programa: "Sábados Gigantes"
Mejor animador: Mario Kreutzberger.

Mejor productor: Antonio Menchaca
Mejor programa nuevo: creación de este año no hubo.

Mejor animadora: No hubo
Revelación del año: no hubo.

4.- TELETEATROS NACIONALES

Mejor programa del año: Nuevo teatro de José Vilar.
Mejor actor de teleteatros: José Vilar.
Mejor actriz: Alicia Quiroga.

4. TELENOVELAS NACIONALES

1.- Mejor programa de este género: La Madrastra (Canal 13)
2.- Mejor libretista: Arturo Moya Grau
3.- Mejor director: Oscar Rodríguez (La Madrastra)
4.- Mejor director teatral: Ramón Núñez (La Madrastra)
5.- Mejor actriz de telenovelas: Marés González (La Madrastra)
6.- Mejor actor de telenovelas: Tennyson Ferrada (idem)
7.- Revelación en telenovelas: Cristián Campos (idem)
8.- Revelación en telenovelas: María E. Izquierdo (Villa los Aromos)
9.- Mejor producción: Sonia Fusch (Villa los Aromos)
10.- Mejor vestuario: Villa los Aromos
11.- Mejor maquillaje: Villa los Aromos
12.- Mejor ambientación: Villa los Aromos.

5. INFANTILES

1.- Mejor programa infantil: El Conejito TV (Canal 7)
2.- Mejor animadora: Gabriela Velasco (Canal 7)
3.- Mejor animador: Tío Memo (Canal 11)
4.- Mejor actriz de infantiles: La tía Pucherito (Canal 11)

"Centenario" regresa a Canal 13

Canal 13 reestrenará la serie "Centenario" a partir del domingo a las 21.30 horas. Este programa es uno de los proyectos más ambiciosos que han realizado en la televisión. Cada episodio costó un millón de dólares—cuatro veces más caro que "Raíces"— y en su reparto intervinieron más de 100 actores de primera línea y 800 extras.

Basado en el best seller de James Michener, es una combinación de actualidad y ficción que relata una de las más apasionantes aventuras del mundo: la exploración y desarrollo del Oeste americano. Es la historia de una tierra y su gente que forjó el destino de una gran nación.

Abarca un período de doce años—desde el siglo XVIII hasta nuestros días— donde indios, traficantes de oro, rancheros, buscadores de oro, pistoleros, cazadores de piel, soldados, abogados, inmigrantes y políticos cobran vida para escribir una historia de audacia, amor y muerte.

Para su filmación se construyó un pueblo completo en Colorado, el cual pronto desaparecerá bajo las aguas cuando se materialice en ese lugar la construcción de una represa.

La producción general estuvo a cargo de John Wilder y la dirección a cargo de Virgil Vogel.

Protagonizan esta serie Robert Conrad como Pasquinel, Richard Chamberlain en el rol de Castor, Raymond Burr personificando a Nokweys y Sally Kellerman como La

5.- Mejor personaje: Conejito TV (Canal 7)
6.- Mejor producción: Clan infantil de "Sábados Gigantes".

6. MEJOR PROGRAMA CULTURAL

1.- "Chilenazo" (Canal 11)
2.- Mejor dirección: Alfredo La Madrid (Canal 11)
3.- Mejor conducción: Jorge Rencoret (Canal 11)
4.- Mejor figura de culturales: Hernán Olguin (Canal 13)
5.- Mayores aportes en este ámbito: Ciclo de cine chileno (Canal 11) y programas de Hernán Olguin (Canal 13)
6.- Mejor revelación: Televidente en Canal 13 y Concursos de Canal 11.

EN SUMA DENTRO DE ESTE AÑO 1981:

1.- EL MEJOR PROGRAMA FUE: "Sábados Gigantes"
2.- EL MEJOR ANIMADOR: Mario Kreutzberger
3.- LOS INSTITUCIONALES: "Chilenazo" y "¿Cuánto vale el Show?"
4.- EL MEJOR DIRECTOR: a) en musicales: Arturo Nicoletti b) en culturales: Alfredo La Madrid c) en telenovelas: A. Rodríguez.
Se podría sumar a este ranking algunos factores nuevos
1.- SABOR LATINO: un cóctel fuerte, fuera de horario y con arrastre
2.- Vamos a Ver: programa teletula
3.- FESTIVAL DE VIÑA: una ocasión en que TV Nacional arrasó con el rating
4.- "525 Líneas" y "Teletón" despertaron, dos buenas ideas de Canal 11 que tendrán cría en otras estaciones en el 82.
NOTA: Este ranking es de extrínseca responsabilidad de quien lo firmó y excluye lo que viene de fuera.

TELEPROGRAMAS

CANAL 5

13.00 "PARA SABER Y JUGAR". Con la tía Patricia.
17.10 "FLIPPER". Aventuras de un delfín amaestrado.
18.15 "CANDY CANDY". HOY: A medianoche: El alegre Festival de Mayo ha terminado.
18.40 "SRITA ANDRES". Tierna historia de una adolescente que encuentra el amor. Con Enzo Viena y Andrés del Boca.
19.05 "PATRULLA JUVENIL". HOY: Los Centinelas.
20.000 "TELECRONICA". Noticias nacionales, regionales e internacionales con Mario Herrera. El tiempo con Ana María Salinas.
20.30 "TELEFESTIVAL INFANTIL". Una hora de entretenimiento familiar con dibujos animados.
21.30 "SRITA ANDRES".
22.05 "UCEVEDEPORTES". Especial Año Nuevo: Campeonatos de básquetbol, atletismo, surfing, natación, ping pong, patinaje sobre hielo, etc.
23.45 "CONVERSANDO". Con el Padre Pienovi.

CANAL 7

11.25 JANA DE LA SELVA. Dibujos animados.
11.45 EL RINCON DEL CONEJITO TEVE. El programa que entretiene a los niños, con Gabriela Velasco y el Conejito Tevé.
12.00 BATFINK. Aventuras. Dibujos animados.
12.20 ERASE UNA VEZ... EL HOMBRE. Esta semana: Los Años Locos.
12.25 EL FESTIVAL DE LA UNA.
14.00 EDICION UNO. Paulina Nin y Eduardo Cruz entregan este

avance noticioso del día.
14.10 ACTUALIDAD COSMETICA. Con la especialista Betsabé Somoza.
14.15 LA COLORINA.
15.00 UN MINUTO EN LA MODA.
15.05 EL CORAJE DE QUERER. El último capítulo de la dramática teleserie argentina. Con Jorge Mayorano y Silvina Rada.
15.50 ERASE UNA VEZ... EL HOMBRE.
15.55 MI BELLA GENIO. Barbara Eden y Larry Hagman entretienen a la familia con esta simpática comedia.
16.25 ENOS. Otra aventura con el activo joven ayudante de la justicia, quien utiliza el estilo "Hazzard" para actuar. Con Sonny Shroyer con ENOS.
17.30 TARDÉS DE CINE. HOY: "ALGODON DE DULCE".
19.20 ERASE UNA VEZ... EL HOMBRE.
19.25 LOS MUNDIALES DE FUTBOL Y LA COPA 82'. Selección de goles de Mundiales pasados.
19.30 VILLA LOS AROMOS.
20.15 LOS MUNDIALES DE FUTBOL Y LA COPA 82'. Los goles de Mundiales disputados a la fecha.
20.20 MUY BUENAS NOCHES... A DESCANSAR. El Conejito Tevé invita a los niños a dormir.
20.25 SESENTA MINUTOS. Noticias con Raúl Matas, Raquel Argandoña y Pablo Aguilera.
21.25 TV TIEMPO. El informe meteorológico del día y el pronóstico para mañana.
21.30 LOS ANGELES DE CHARLIE.
22.30 RESUMEN NOTICIOSO 1981. Esta noche, la Dirección de Prensa de TVN entrega su RESUMEN ANUAL NOTICIOSO, con los hechos nacionales y mundiales más destacados de los meses pasados.

23.30 CENTRO MEDICO. "El Cuarto Sexo".
00.30 EDICION DOS. La síntesis noticiosa del día, con Rodolfo Herrera.
00.45 MUJER POLICIA. Esta noche: "La Tierra de Nadie".
01.45 CINE DE TRASNOCHE. HOY: "CAMINO A LA PLAYA", con Cliff Robertson y Red Buttons. 1944.

CANAL 11

07.00 TELEONCE AL DESPERTAR. Con la conducción de Jorge Rencoret.
11.20 LOS BOCHINCHEROS.
11.50 CUANTO VALE EL SHOW?.
13.00 EL CAFE ES CON PEPE GUIXE. En este espacio el televidente, tiene la oportunidad de formular preguntas al personaje invitado, llamando al fono: 779177. HOY: SILVIA CEBALLOS.
13.30 SEPTIMO ARTE. HOY: "EL RIFLE DE ORO". Año: 1957. (Western).
15.00 HAWAI CINCO 0. Aventuras con Jack Lord, James McArthur, Zulu y Kam Fong.
16.15 LOS BOCHINCHEROS.
16.30 SUPER AMIGO
17.05 LOS BOCHINCHEROS
17.25 ROBOTS
18.00 LOS BOCHINCHEROS
18.25 ULTRASEVEN
1855 NUEVA MUSICA JOVEN 81.
19.30 TOQUE DIABOLICO. HOY: "EL REGRESO A CASA". (Suspense).
19.55 COMANDO DEL DESIERTO. HOY: "ATAQUE CONTRA EL TIEMPO".
20.30 TELEONCE NOTICIAS. Conduce: Patricio Bañados
21.15 EL TIEMPO. Informe meteorológico del país.
21.30 PATRULLA TERREMOTO. HOY: "UN VIEJO AMOR".

22.30 AL ROJO VIVO. La telenovela impactante mexicana protagonizada por Silvia Pasquel y Aaron Herman en los papeles principales.
23.30 NOTICIAS AL CIERRE. Las últimas informaciones con Fernando James.
23.45 ¿CUANTO VALE EL SHOW? Conduce Alejandro Chávez.
24.30 NOTICIAS.
01.00 CINE DEL RECUERDO. HOY: "SUFRIR ES MI DESTINO". Año 1957. (Melodrama). Con: Ann Blyth, Paul Newman, Richard Carlson y Gene Evans. Dirección: Michael Curtiz. En los años 20, una joven desea sobresalir en el mundo del espectáculo. Gracias a una serie de afortunadas circunstancias, logra encontrar el camino que le conduce a la fama, como cantante. Pero, al mismo tiempo que aumenta su fama como artista, sus penas de amor se acumulan, hasta que llega el momento en que su resistencia se mina y se entrega a la bebida, convirtiéndose en una dipsómana...

CANAL 13

10.00 CARTA DE AJUSTE. ORATORIO DE NAVIDAD de J.S. Bach, interpretado por el Coro Iglesia Santo Tomás y Orquesta Gewandhaus.
10.30 FESTIVAL INFANTIL.
12.05 JIM WEST, aventuras del oeste, protagonizadas por Robert Conrad. HOY: "La noche del halcón".
13.00 ALMORZANDO EN EL 13, con la conducción de la periodista Carmen Jaureguierry.
14.05 TELELARDE, con la conducción de la periodista Cecilia

Serrano. Noticias internacionales con Karin Ebersperger.
14.25 TRAMPA PARA UN SOÑADOR, teleserie argentina, protagonizada por Antonio Grimau y Cristina Alberó.
15.30 CONSULTORIO ABIERTO, hoy: "El conflicto de hoy es el de una señora que está muy angustiada por sentirse con todo el peso del hogar, tanto en el aspecto económico como en el quehacer diario del mismo."
16.05 SUPER AGENTE 86, con Don Adams.
16.30 Bonanza, aventuras del oeste con Lorne Greene.
17.30 CINE EN SU CASA.
19.15 CASAGRANDE, protagonizada por un gran elenco de primeras figuras chilenas.
20.25 LOS TELEVICENTES, invitando a los niños a dormir.
20.30 TELETRÉCE, noticias con César A. Santis. El tiempo con Carmen Jaureguierry. Programa especial de fin de año con un recuento de las noticias más importantes ocurridas en 1981.
22.30 LEONARDO DA VINCI, documental inglés que dará a conocer en forma muy poética y sencilla la vida y la obra de este hombre que representa todo el esplendor artístico de una época...
23.30 TELENOCHE, informativo con Jorge Díaz Saenger.
23.50 TEATRO DEL AIRE
00.40 CINE DE ULTIMA FUNCION, hoy: "LA POSADA DE LAS FIESTAS" (Holiday Inn) Dirección: Mark Sandrich con Bing Crosby, Fred Astaire. Un trio de cantantes y bailarines deciden convertir una estancia de Connecticut, en una posada no sólo abre sus puertas en días festivos. La idea no puede ser más atractiva ya que sólo necesitan trabajar 50 días al año...

RED NORTE

13.00 ALMORZANDO EN EL 13. Con la conducción de Julia Martínez.
14.00 TRAMPA PARA UN SOÑADOR. Teleserie argentina.
15.00 CONSULTORIO ABIERTO. Programa donde se presentan conflictos humanos. Canal TV 3. Antofagasta: Un hombre de edad madura enfrenta al hecho de que su esposa e hijas lo único que desea es de él es su dinero. Canal TV 12 Iquique: El caso de una muchacha de padres separados y enamorado del hijo de un nuevo compañero de madre. Falta fallecida le deja una pensión, pero su padre reclama la parte que le corresponde... Canal TV 10. Antofagasta: Se presenta un problema matrimonial en el cual la esposa acusó a su marido de ser sumamente celoso, y ella siempre desconfió con ella que ella hace...
15.30 FESTIVAL INFANTIL. Benito y Cecilia, Don Gato y Los Fantásticos.
16.30 JIM WEST. Aventuras del oeste protagonizada por Robert Conrad.
17.30 CINE EN SU CASA. Canal TV 3. Antofagasta: Canal TV 12 Iquique: Canal TV 10. Antofagasta: Serie del oeste norteamericano, protagonizada por Lorne Greene, Dan Blocker y Michael Landon.
20.00 CASAGRANDE. Teleserie chilena.
21.00 EL TIEMPO. Este microprograma no se emite en Antofagasta.
21.05 TELENORTE. El acontecimiento noticioso regional.